

Volume III
No. 33



Thursday
16th February, 1967

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

**THIRD SESSION OF THE SECOND PARLIAMENT
OF MALAYSIA**

CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 4641]

BILL:

The Supply (1967) Bill—

Committee (Tenth Allotted Day):

Head S. 30 [Col. 4652]

Heads S. 31 to S. 38; Heads S. 43 to 46 [Col. 4731]

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

Third Session of the Second Dewan Ra'ayat

Thursday, 16th February, 1967

The House met at Ten o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr Deputy Speaker, TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ the Deputy Prime Minister, Minister of Defence and Minister of National and Rural Development, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of Home Affairs and Minister of Justice, TUN DR ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, S.S.M., P.M.N. (Johor Timor).
- „ the Minister of Transport, TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- „ the Minister of Education, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).
- „ the Minister of Health, TUAN BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- „ the Minister for Welfare Services, TUAN HAJI ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- „ the Minister for Sarawak Affairs, TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K. (Sarawak).
- „ the Minister of Labour, TUAN V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- „ the Minister of Information and Broadcasting and Minister of Culture, Youth and Sports, TUAN SENU BIN ABDUL RAHMAN (Kubang Pasu Barat).
- „ the Minister of Lands and Mines, TUAN ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB (Sarawak).
- „ the Assistant Minister of Culture, Youth and Sports, DATO' ENKGU MUHSEIN BIN ABDUL KADIR, J.M.N., S.M.T., P.J.K.. (Trengganu Tengah).
- „ the Assistant Minister of Education, TUAN LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ the Parliamentary Secretary to the Minister of Health, TUAN IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
- „ the Parliamentary Secretary to the Minister of Labour, TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).

- The Honourable the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance,
TUAN ALI BIN HAJI AHMAD (Pontian Selatan).
- „ the Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister,
TUAN CHEN WING SUM (Damansara).
- „ TUAN ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).
- „ WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- „ TUAN ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB, P.J.K. (Kuantan).
- „ WAN ABDUL RAHMAN BIN DATU TUANKU BUJANG, A.B.S.
(Sarawak).
- „ TUAN ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN (Lipis).
- „ TUAN ABDUL SAMAD BIN GUL AHMAD MIANJI
(Pasir Mas Hulu).
- „ DATO' ABDULLAH BIN ABDULRAHMAN, S.M.T., Dato' Bijaya
di-Raja (Kuala Trengganu Selatan).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., S.M.J.,
P.I.S. (Segamat Utara).
- „ TUAN ABU BAKAR BIN HAMZAH (Bachok).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH, S.M.K. (Kelantan Hilir).
- „ TUAN AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID, J.P. (Seberang Utara).
- „ PUAN AJIBAH BINTI ABOL (Sarawak).
- „ TUAN AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- „ TUAN JONATHAN BANGAU ANAK RENANG, A.B.S. (Sarawak).
- „ PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, P.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).
- „ TUAN CHAN SEONG YOON (Setapak).
- „ TUAN CHAN SIANG SUN, P.J.K. (Bentong).
- „ TUAN CHEW BIOW CHUON (Bruas).
- „ TUAN CHIA CHIN SHIN, A.B.S. (Sarawak).
- „ TUAN FRANCIS CHIA NYUK TONG (Sabah).
- „ TUAN CHIN FOON (Ulu Kinta).
- „ TUAN C. V. DEVAN NAIR (Bungsar).
- „ TUAN EDWIN ANAK TANGKUN (Sarawak).
- „ DATIN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID
(Johor Bahru Timor).
- „ TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N.
(Jitra-Padang Terap).
- „ TUAN GANING BIN JANGKAT (Sabah).
- „ TUAN HAJI HAMZAH BIN ALANG, A.M.N., P.J.K. (Kapar).
- „ TUAN HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N., J.P. (Kulim Utara).
- „ TUAN HANAFIAH BIN HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- „ TUAN HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N., J.P. (Baling).
- „ WAN HASSAN BIN WAN DAUD (Tumpat).
- „ TUAN HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN, A.M.N. (Raub).
- „ DATO' HAJI HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, D.P.M.P., A.M.N.,
P.J.K. (Parit).

The Honourable TUAN HUSSEIN BIN SULAIMAN (Ulu Kelantan).

- .. TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN, S.M.K.
(Kota Bharu Hulu).
- .. TUAN IKHWAN ZAINI (Sarawak).
- .. TUAN ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
- .. TAN SRI SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N.
(Johor Tenggara).
- .. PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN, Q.M.C., A.B.S. (Sarawak).
- .. TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Sitiawan).
- .. TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA (Sarawak).
- .. TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).
- .. DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- .. TUAN LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
- .. TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- .. DR MAHATHIR BIN MOHAMAD (Kota Star Selatan).
- .. TUAN T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).
- .. TUAN C. JOHN ONDU MAJAKIL (Sabah).
- .. TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Besut).
- .. TUAN MOHAMED IDRIS BIN MATSIL, J.M.N., P.J.K., J.P.
(Jelebu-Jempol).
- .. TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K.
(Kuala Langat).
- .. TUAN MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- .. TUAN MOHD. ZAHIR BIN HAJI ISMAIL, J.M.N. (Sungai Patani).
- .. TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- .. TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR,
A.B.S. (Sarawak).
- .. DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S.,
A.M.N., J.P. (Sabak Bernam).
- .. TUAN MUSTAPHA BIN AHMAD (Tanah Merah).
- .. TAN SRI NIK AHMAD KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N.,
P.Y.G.P., Dato' Sri Setia Raja (Kota Bharu Hilir).
- .. TUAN NG FAH YAM (Batu Gajah).
- .. TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH (Hilir Perak).
- .. TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- .. TUAN QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Timor).
- .. TUAN HAJI RAHMAT BIN HAJI DAUD, A.M.N.
(Johor Bahru Barat).
- .. TUAN RAMLI BIN OMAR (Krian Darat).
- .. RAJA ROME BIN RAJA MA'AMOR, P.J.K., J.P. (Kuala Selangor).
- .. TUAN SANDOM ANAK NYUAK, A.M.N. (Sarawak).
- .. TUAN SEAH TENG NGIAB, P.I.S. (Muar Pantai).
- .. TUAN D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- .. DATO' S. P. SEENIVASAGAM, D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
- .. TUAN SIOW LÖONG HIN, P.J.K. (Seremban Barat).
- .. TUAN SENAWI BIN ISMAIL, P.J.K. (Seberang Selatan).

The Honourable TUAN SNG CHIN JOO (Sarawak).

- „ TUAN SULEIMAN BIN ALI (Dungun).
- „ TUAN SULEIMAN BIN TAIB (Krian Laut).
- „ TUAN TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ TUAN TAI KUAN YANG (Kulim-Bandar Bharu).
- „ TUAN TAMA WENG TINGGANG WAN (Sarawak).
- „ DR TAN CHEE KHOON (Batu).
- „ TUAN TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
- „ TUAN TAN TOH HONG (Bukit Bintang).
- „ TUAN TAN TSAK YU (Sarawak).
- „ TUAN TIAH ENG BEE (Kluang Utara).
- „ TUAN TOH THEAM HOCK (Kampar).
- „ TUAN YEH PAO TZE, A.M.N. (Sabah).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB, P.J.K. (Langat).

ABSENT:

The Honourable Mr Speaker, DATO' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara, Perak.

- „ the Prime Minister and Minister of Foreign Affairs, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).
- „ the Minister of Finance, TUAN TAN SIEW SIN, J.P. (Melaka Tengah).
- „ the Minister of Works, Posts and Telecommunications, TAN SRI V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungei Siput).
- „ the Minister of Commerce and Industry, DR LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ the Minister for Local Government and Housing, TUAN KHAW KAI-BOH, P.J.K. (Ulu Selangor).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives, TUAN HAJI MOHD. GHAZALI BIN HAJI JAWI (Ulu Perak).
- „ the Minister for Sabah Affairs, TUN DATU MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K. (Sabah).
- „ Assistant Minister without Portfolio, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).
- „ the Assistant Minister of National and Rural Development, TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).
- „ the Assistant Minister of Finance, DR NG KAM POH, J.P. (Telok Anson).
- „ TUAN ABDUL KARIM BIN ABU, A.M.N. (Melaka Selatan).
- „ TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS (Sabah).
- „ Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI AL-MARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
- „ O.K.K. DATU ALIUDDIN BIN DATU HARUN, P.D.K. (Sabah).
- „ DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- „ TUAN D. A. DAGO ANAK RANDAN *alias* DAGOK ANAK RANDEN (Sarawak).
- „ TUAN S. FAZUL RAHMAN, A.D.K. (Sabah).

- The Honourable DATU GANIE GILONG, P.D.K., J.P. (Sabah).
- .. TUAN GEH CHONG KEAT, K.M.N. (Penang Utara).
- .. TUAN STANLEY HC NGUN KHIU, A.D.K. (Sabah).
- .. TUAN KADAM ANAK KIAI (Sarawak).
- .. TUAN THOMAS KANA (Sarawak).
- .. TUAN KHOO PENG LOONG (Sarawak).
- .. TUAN AMADEUS MATHEW LEONG, A.D.K., J.P. (Sabah).
- .. DATO' LING BENG SIEW, P.N.B.S. (Sarawak).
- .. TUAN PETER LO SU YIN (Sabah).
- .. TUAN JOSEPH DAVID MANJAJI (Sabah).
- .. DATO' DR HAJI MEGAT KHAS, D.P.M.P., J.P., P.J.K. (Kuala Kangsar).
- .. TUAN MOHD. ARIF SALLEH, A.D.K. (Sabah).
- .. DATO' HAJI MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K. (Pasir Puteh).
- .. ORANG TUA MOHAMMAD DARA BIN LANGPAD (Sabah).
- .. WAN MOKHTAR BIN AHMAD (Kemaman).
- .. TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH (Pasir Mas Hilir).
- .. TUAN ONG KEE HUI (Sarawak).
- .. TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, P.J.K., J.P. (Rembau-Tampin).
- .. TUAN SIM BOON LIANG, A.B.S. (Sarawak).
- .. TUAN SOH AH TECK (Batu Pahat).
- .. PENGIRAN TAHIR PETRA (Sabah).
- .. TUAN TAN KEE GAK (Bandar Melaka).
- .. TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Sarawak).

PRAYERS

(Mr Deputy Speaker *in the Chair*)

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SOKAN

1. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah (Bachok) bertanya kepada Perdana Menteri bila-kah Kerajaan akan menyerahkan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan kepada seorang Menteri yang memegang jawatan penuh dan bukan kepada seorang Menteri yang hanya merangkap seperti sekarang.

The Deputy Prime Minister, Minister of Defence and Minister of National and Rural Development (Tun Haji Abdul Razak): Tuan Yang di-Pertua,

Kementerian ini baharu di-tubuhkan dan sungguh pun mustahak, di-fikirkan boleh di-jaga pada masa ini oleh seorang Menteri yang merangkap satu Kementerian lain dengan ada-nya seorang Menteri Muda. Ini ada-lah satu langkah untuk mengurangkan perbelanjaan Kerajaan.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Sa-bagaimana yang ternyata di-dalam jawapan Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri bahawa Kementerian ini, walau pun baharu, tetapi amat-lah mustahak di-dalam sa-sabua negeri yang sedang maju sa-bagaimana negara kita ini. Ada-kah Kerajaan berfikir bahawa dengan chara tidak mewujudkan awatan yang penuh itu benda ini menepati hendak mengurangkan perbelanjaan, atau pun kalau kita memenohi hasil daripada service yang

di-berikan oleh Menteri penoh itu lebih menguntungkan kita?

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, pada masa ini Kerajaan puas hati dengan perjalanan Kementerian ini dengan keadaan yang ada sekarang ini.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, kalau sa-kira-nya kita sudah berpuas hati, tidak-kah itu menjadi satu hujah bahawa Menteri Muda itu patut di-angkat menjadi Menteri yang penoh, atau pun ada sa-suatu hendak menekankan tokoh² daripada Pantai Timor supaya memberi kapada tokoh² daripada Pantai Barat?

Tun Haji Abdul Razak: Soal menaikkan pangkat, itu satu soal lain. Tokoh daripada Pantai Timor pun ada dalam Kementerian. Saya pun datang daripada Pantai Timor, bukan daripada Pantai Barat (*Ketawa*).

BILANGAN PEGAWAI² ARKIB MUDA

2. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah bertanya kepada Perdana Menteri berapa bilangan Pegawai² Arkib Muda yang telah di-beri latehan dalam tahun 1966, dan berapa-kah jumlah mereka yang berjaya di-dalam peperiksaan bagi menyandang jawatan Penolong² Arkib.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, pada tahun 1965 satu orang Pegawai Kerja Arkib dan 7 orang Pembantu Arkib semua-nya berjaya dalam peperiksaan mereka. Dalam tahun 1966, 2 orang Pegawai Kerja Arkib dan 3 orang Pembantu Arkib telah di-beri latehan peperiksaan bagi mereka ini akan di-adakan pada 20hb Februari ini.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua, memandangkan kapada mustahak-nya kerja² bahagian Arkib bagi negeri kita yang sedang hendak menyusun sejarah dan hendak menyusun rekod² lama, ada-kah pehak Kerajaan kita bersedia untuk menambahkan lagi pelateh² dalam tahun ini? Kerana, pada pendapat saya, mengikut ma'alumat² yang sampai kapada saya bahawa dalam satu tahun—1965 dengan 1966 ini, memang banyak sangat perkara²

yang patut di-hadapi oleh bahagian yang sa-macam ini, tetapi hanya kita ada sa-orang dua orang sahaja yang pergi berlateh, ini pun hendak masok peperiksaan pada bulan Februari ini. Tidak-kah Kerajaan merasa benda itu telah tertinggal sangat dalam perkara ini?

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, saya sendiri telah pergi melawat Pejabat Arkib Musium Negara ini, dan saya berasa puas hati dengan pekerjaan yang di-jalankan sekarang ini. Pejabat ini, tidak dapat tiada akan bertambah besar pada masa akan datang ini, dan jika mustahak ditambah pegawai, kita akan tambahkan daripada satu masa ka-satu masa menurut kehendak² pekerjaan yang di-buat oleh Pejabat ini.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan yang terakhir. Berbangkit daripada latehan pegawai² yang berkenaan, ada-kah benar bahawa sa-orang pakar dalam perkara Arkib daripada UNESCO telah memberi pandangan² supaya Kerajaan kita mengirinkan lebih banyak pada tahun 1967 dan 1966, kerana pada tahun 1967 dan 1966 itu ada latehan² yang meluas di-Paris, dan berkaitan dengan itu, ada sa-orang pegawai di-kirim daripada UNESCO baharu² ini kapada kita. Jadi, ada-kah shor itu benar sudah sampai dan apa-kah tindakan Kerajaan di-atas perkara itu.

Tun Haji Abdul Razak: Ini soal baharu, Tuan Yang di-Pertua, saya ta' boleh hendak menjawab sa-belum mendapat masa untuk menyiasat perkara ini.

ANNUAL COST OF IMPLEMENTATION OF CLAIMS BY TEACHERS

3. Dr Tan Chee Khoo (Batu) asks the Minister of Education to state how much it will cost per year to implement the following claims by teachers:

1. Equal pay for women;
2. Medical Benefits;
3. Housing Benefits;
4. D.T.C. Parity;

giving the figures separately for each category.

The Minister of Education (Tuan Mohamed Khir Johari): Mr Speaker, Sir, as regards equal pay for women, the subject of equal pay for women employees has been conducted as one whole exercise with distinction in terms of teachers or other categories of employees. The total extra expenditure annually for all women employees including teachers, calculated according to the Government scheme of implementation, amounts to approximately \$12.6 million. If the calculation is done according to the scheme of implementation, as suggested by the Staff Side Divisions I to IV of the National Whitley Council, the sum amounts approximately to \$17.7 million.

With regard to medical, housing benefits and D.T.C. parity, these three subjects form part of the report of the special committee to review the Unified Teaching Service principles and other problems relating to the teaching services. This report, as the Honourable Member now knows, is not for release to the public. I would like to reiterate here that this report together with my comments thereon has been given to Members of the Cabinet as advance information. The Cabinet will be able to consider the report, including these three subjects, on receipt of comments by the Treasury and the Establishment Office, Malaysia, channelled through my Ministry. I regret I am not able at this stage to give the actual cost of implementing these three claims but I can assure the Honourable Member that it will amount to a very large sum.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, is the Honourable Minister aware that in view of the fact that as it is the declared intention of the Government to give equal pay for women, that he himself has announced D.T.C. parity then there remains only housing and medical benefits for those working in the U.T.S. In view of the fact that there is no area of disagreement between the Minister and the teaching profession, in particular the N.U.T. and K.K.G.S.K., will the Minister make a special effort before he leaves this country for some overseas conference to smoke the pipe of peace with the

teachers so as to bring about industrial peace amongst the teachers of this country?

Tuan Mohamed Khir Johari: I will try, but I am not a pipe smoker (*Laughter*).

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, seeing that the Minister does not want to smoke the pipe of peace, perhaps, he will smoke a cigar with the teachers. Will the Minister convene this National Joint Council of the Teachers Panel of the Whitley Council as a first step towards bringing about industrial peace with the teachers, or is there any special reasons why he has not convened that Teachers Panel?

Tuan Mohamed Khir Johari: The meeting of the Teachers Panel, on the N.J.C.T., is not convened by me but convened by the Chairman of the N.J.C.T., who is the Principal Establishment Officer, Malaysia, and I have been told that the date for the next meeting of the N.J.C.T., has already been fixed, before my departure for Chile.

Dr Tan Chee Khoon: In view of the fact that the Minister tells us now that he is departing for Chile, will he, before he leaves this country, instruct his Ministry officials to make a special effort—in view of what I have said, that the room for disagreement actually is very small—to get this Teachers Panel Meeting that he has mentioned going and that the Ministry officials would make every effort to resolve the differences with the teachers?

Tuan Mohamed Khir Johari: In fairness to my officers, they all have made all efforts to get this thing settled as quickly as possible.

TEACHERS UNDER THE TRUSTED AND BENHAM SCHEMES WHO OPTED INTO THE UNIFIED TEACHING SERVICE

4. Dr Tan Chee Khoon asks the Minister of Education the reasons why not all teachers who were in the Trusted and Benham Schemes before but who later opted for the U.T.S. were not

allowed to revert to the former schemes now.

Tuan Mohamed Khir Johari: Mr Speaker, Sir, the attention of the teachers under reference who opted into the U.T.S. was drawn to the fact that once they opted into the U.T.S. they would not be allowed to revoke their option. However, the Ministry will exercise its discretion to permit revocation of options only in cases, where it is clear that a teacher will suffer financial loss by reason of his option and that it has good reason to believe that he would transfer to a higher grade than to the one to which he is in fact eligible to convert. These arrangements of revocation accord with the principle pertaining to the matter.

Dr Tan Chee Khoon: Is the Honourable Minister aware that the principle that he has enunciated about reversion to the Trusted or Benham Scheme does occur among other officers, who have suffered by opting to U.T.S. now wanting to come back? Is the Minister aware that several officers concerned in this category had made representations for reversion either back to Benham or Trusted Scheme, but unfortunately no action has been taken. Now that the Minister has enunciated this principle, will he instruct his permanent officials in the Ministry to implement what he has enunciated just now?

Tuan Mohamed Khir Johari: As far as I know, quite a number of cases have already been implemented, and I have personally approved so many applications for revocation.

Dr Tan Chee Khoon: Sir, I am not saying that the Ministry has not approved of reversion back. What I am saying is that there are several more cases, who have not succeeded to revert their previous schemes and, if so, will the Minister, as I stated before, give an assurance that he will take speedy action on the cases that are pending still.

Tuan Mohamed Khir Johari: Yes, Sir.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Ada-kah Yang Berhormat Menteri kita sedar bahawa masaalah ini mengakibatkan penderitaan yang besar, khusus-nya berlaku di-Maktab S.I.T.C. di-Tanjong Malim ia-itu penuntut² yang memasoki di-dalam Universiti, kerana latehan yang tertentu, kemudian apabila berkhidmat di-sana, hendak balek kepada bahagian yang asal itu, tidak di-benarkan. Dan dengan demikian, tangga² gaji mereka itu di-sekat, dan sekarang ini menjadi satu masaalah yang boleh menimbulkan kerumitan lagi kepada Kementerian kita mengikut surat² edaran yang sampai itu.

Tuan Mohamed Khir Johari: Ada, tetapi harus di-ingat juga bahawa mereka itu sudah memasoki dalam U.T.S. dengan mata terbuka. Jadi sekarang baharu dia nampak, waktu mula dahulu dia nampak kata dapat keuntungan dari U.T.S., tetapi sekarang dia nampak dia rugi, dia hendak masuk balek, jadi sudah kita sesudah akad nikah dan hendak cherai balek, tentulah mengambil masa, kita hendak pereksa-lah lagi sebab²-nya dan sebagainya (*Ketawa*).

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, yang saya maksudkan tentu bagi S.I.T.C. itu, kerana Maktab itu mempunyai sejarah dan saya hendak tahu daripada Kementerian kita ini sama ada dengan jalan hendak memereksa atau pun tidak, ada-kah perkara ini di-beri satu pertimbangan yang khas. Sebab saya bimbang yang pehak Menteri kita ini akan keluar dari Malaysia ini, menjalankan tugasnya. Kalau Menteri kita ada dalam negeri ini, saya tidak bimbang, sebab dia boleh menghadapi kenyataan itu. Saya bimbang, takut kalau² dia tidak ada di-sini maka timbul anasir² daripada orang² yang berpengaruh di-dalam Parlimen dan sa-balek sana juga; berkenaan dengan S.I.T.C. Dan ini, Tuan Yang di-Pertua, berbangkit di atas tudoh-menudoh, Menteri baharu dengan Menteri lama, tentang order lama dan order baharu, pesaka-mempesakai segala benda-nya yang tidak betul itu. Dan barangkali Menteri kita itu faham apa yang saya

kata itu. Jadi ada-kah tindakan khas hendak di-buat untuk S.I.T.C.

Tuan Mohamed Khir Johari: Soal ini, problem ini, problem S.I.T.C. ini sangat kechil. Sa-benar-nya, bagi perasa-an saya ini harus dapat di-selesaikan dengan segera.

FORAM YANG TELAH DI-TAYANGKAN DI-DALAM TALIVISHEN 1966

5. Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah bertanya kepada Menteri Penerangan dan Penyiaran berapa banyak forum yang telah di-tayangkan di-dalam talivishen dalam tahun 1966, dan sebutkan tajok²-nya.

Menteri Penerangan dan Penyiaran (Tuan Senu bin Abdul Rahman): Tuan Yang di-Pertua, semua sa-kali 105 forum² telah di-tayangkan di-dalam talivishen bagi tahun 1966, termasuk 60 forum² di-dalam bahasa kebangsaan. Untuk menyebutkan tajok² forum itu di-sini satu persatu, tentu akan meng-ambil masa yang panjang. Jika Ahli Yang Berhormat itu bersetuju, saya akan serahkan sahaja kepada-nya tajok² forum itu untuk tatapan beliau.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya menerima kaseh dan bersetujulah hendak tahu itu. Chuma dapat-kah Menteri kita, dengan murah hati dan lapang dada-nya, mencheritakan beberapa tajok yang agak mustahak Dewan ini mendapat tahu. Satu, dua, tiga chukup, jangan tak sebut langsung.

Tuan Senu bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, untuk pengetahuan Ahli Yang Berhormat, saya ada tajok itu di-sini, sahaja hendak tahu kalau Ahli atau Majlis ini berkehendakkan saya bachakan semua. Tetapi kalau satu dua tiga sahaja, dapat di-sebutkan di-sini. Ia-itu satu daripada-nya "Sa-jauh mana-kah kemudahan² yang di-beri oleh Kerajaan dapat mengatas masaalah² kehidupan penduduk² luar bandar."

Saya tidak tahu apa yang di-kehendaki oleh Ahli Yang Berhormat tetapi dalam soalan ugama, dapat saya sebut-

kan di-sini "Peranan UGAMA Islam dalam menegakkan demokrasi berparlimen, sa-jauh mana-kah penyiaran ugama mempengaruhi orang² Islam di-tanah ayer; apa-kah peranan masjid² dan surau² di-Malaysia." Ini sa-bahagian daripada beratus² atau berpuluh² tajok² forum yang di-jalankan.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Soalan tambahan yang terakhir. Saya berterima kaseh-lah kerana tajok itu dan saya tidak-lah menuntut di-sebut kesemua-nya, kerana kita menjaga masa. Forum sa-bagaimana ugama Islam sa-bagai peranan dalam demokrasi Parlimen itu baik-lah, sebab dia boleh di-katakan memberi manifesto perjuangan P.A.S. dalam itu. Ada pun berkenaan kemudahan ranchangan luar bandar ini saya suka hendak tahu, adakah ini terbit daripada ranchangan Kerajaan, atau pun hendak kempen parti Perikatan. Jadi saya shak ini hak Kerajaan menyuroh atau ada satu pehak dalam parti itu menyusun sampai bagitu-nya menarek hati orang.

Tuan Senu bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, kalau sa-kira-nya forum itu menarek hati Ahli Yang Berhormat, saya perchaya Ahli Yang Berhormat patut memuji forum itu. Dan walau pun forum itu barangkali dengan tidak sa-chara langsung memuji perjuangan parti, tetapi tentu-lah Ahli Yang Berhormat itu faham, bahawa Talivishen Malaysia ia-lah alat Kerajaan dan bukan sahaja forum itu, kadang²-nya memberi persetujuan kepada semua dasar² Kerajaan, tetapi ada juga dalam forum² itu bahathan yang menentang dasar² Kerajaan.

Tuan Haji Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, tentang Talivishen apa sahaja dapat, saya minta ma'af, mengapa saya minta hendak masok bersama dalam itu hendak memberi fikiran sampai pada hari ini sudah dua tahun dah telah di-tolak? Sa-kali pun saya tak dapat! Pada hal dahulu sa-belum saya jadi orang kuat P.A.S. ini boleh kata tiap² minggu saya dapat peluang. Bila saya jadi orang P.M.I.P., jawab pun tidak, apa pun tidak, saya tidak pernah bergaduh dengan Menteri ini tetapi dia stop saya bagitu.

Dr Tan Chee Khoon: Following on what the Member for Bachok has stated, will the Honourable Minister consider allowing political parties to participate in these various forums either on television or on radio, so that the different view-points of the various parties can be put before the people of this country, instead of whether it is the Government's point of view or the Alliance point of view only that is being put forth.

Tuan Senu bin Abdul Rahman: Mr Speaker, Sir, the suggestion from the Honourable Member would be considered, but for the information of the Honourable Member, T.V. is always opened to the Opposition Members during the election campaign. So, if the Opposition Members, will wait before the next election, they can then express their opinions and views. *(Laughter).*

Tuan C. V. Devan Nair (Bungsar): Sir, in view of the fact that the figures given by the Minister relate not actually to forums but to Alliance conducted symphonies where the Honourable Minister's famous one voice is expressed through four different vocal cords belonging to Alliance gentlemen, would he at least have the courage of his convictions to state publicly that the word "forum" is a misnomer and from now on to term them "symphonies"?

Tuan Senu bin Abdul Rahman: It is only the imagination of the Honourable Member, Mr Speaker, Sir.

Tuan Tan Toh Hong (Bukit Bintang): Sir, following up on these T.V. forums which reflect the views of some of the public opinions, my supplementary question would be: Sir, in view of the fact that newspaper editorials reflect independently some of views of the public and the people, would the Honourable Minister consider introducing a programme in television which produces daily extracts on editorials? After all, Sir, Radio Malaysia has a similar programme and it has been proved to be popular and fair.

Tuan Senu bin Abdul Rahman: Mr Speaker, Sir, I will give very favourable consideration to it.

THE SUPPLY (1967) BILL

Committee

The House immediately resolved itself into Committee of Supply. (Tenth Allotted Day).

(Mr Deputy Speaker *in the Chair*)

Debate resumed.

SCHEDULE

Head S. 30—

The Minister of Health (Tuan Bahaman bin Samsudin): Tuan Pengerusi, saya sambong ucapan saya malam yang tidak habis.

Di-chadangkan juga bahawa Undang² Pendaftaran Pergigian di-pinda supaya warga negara² Malaysia yang berkelulusan ijazah pergigian luar negeri dapat bekerja dengan Kerajaan atau Private Practice di-negeri ini. Bagaimana pun untuk mengadakan doktor² gigi yang berkelayakan, sa-buah Fakulti Pergigian di-Universiti Malaya sedang di-pertimbangkan. Anggaran permulaan menunjukkan bahawa Fakulti ini akan memakan belanja kira² \$3 juta.

Di-samping itu pembinaan sa-buah sekolah Kimia Ubat sedang di-pertimbangkan supaya kekurangan ahli² kimia ubat dalam perkhidmatan Kerajaan atau pun yang bekerja sendiri akan dapat di-atasi.

Sambutan daripada doktor² private untuk berkhidmat chara sambilan—part-time doctor—sangat² tidak menggalakkan. Daripada sa-jumlah 864 doktor² private chuma 12 sahaja yang membuat permohonan.

Usaha² untuk menarek doktor² dalam perkhidmatan Kerajaan untuk pekerjaan kesihatan umum dengan memberi elaun dorongan nampak-nya berjaya. Sekarang lebih banyak doktor² yang memohon untuk mengikuti ijazah kesihatan umum.

Satu usaha kenaikan pangkat menimbang segala struktur tertinggi perubatan, pergigian dan pentadbiran kimia ubat dan jawatan² pakar telah pun siap. Berikutan dengan itu kenaikan

pangkat ka-jawatan² baharu sedang dibuat. Usaha ini akan menyebabkan beberapa pertukaran yang tidak dapat di-elakkan.

Saya berasa bangga memaalumkan kepada Ahli² Yang Berhormat bahawa Pusat Penyelidikan Perubatan—Institute of Medical Research—telah mengadakan re-organisation dan mendapati kerjasama bukan sahaja daripada Jabatan² Malaysia-nya tetapi juga yunit² antara bangsa yang berkaitan, terutama sa-kali Yunit Penyelidikan Perubatan Tentera Amerika Sharikat dan Yayasan Hooper University, California. Ini telah membawa satu semangat baharu dan memberi kesan kepada sabilangan banyak aktiviti² Kementerian saya. Sa-banyak 60 projek penyelidikan dan kajian telah pun di-jalankan oleh Pusat Penyelidikan Perubatan tahun lalu. Kajian² ini telah menunjukkan ia itu penyelidikan perubatan ia-lah penting, lebeh² lagi mengenai masalaah² penyakit² dan kesihatan yang mempe-ngaruhi atau membahayakan Projek² Pembangunan Negara. Mithal-nya ia itu kerosakan pelajaran kanak² yang tidak sehat, akibat² buroh tidak dapat bekerja dengan sempurna-nya dalam ranchangan² Kemajuan Tanah Persekutuan di-sebabkan oleh penyakit malaria, merebak-nya penyakit demam chuchor darah di-kawasan luar bandar dan kawasan² perumahan yang harus menghalang kemajuan ranchangan² itu.

Untuk menjalankan dengan bijak ranchangan sekarang ini yang sudah pun meluas, Pusat Penyelidikan Perubatan berchadang menyediakan, pada bulan Februari, 1967, Ranchangan Lima Tahun yang teliti. Ini termasuk mengishtiarkan Pusat Penyelidikan Perubatan sa-bagai Pusat Kebangsaan Perubatan negeri² berhawa panas bagi Malaysia. Ini ia-lah projek anjoran Jabatan Setia-usaha Menteri² Pelajaran Tenggara Asia dan Kementerian saya sekarang sedang bekerja rapat untuk membawa kejayaan dengan Kementerian Pelajaran untuk membawa kesedaran kerjasama di-antara negeri² di-Tenggara Asia. Sa-buah sekolah Ma'amal Teknologi Perubatan akan di-tubuhkan dan sekolah ini akan memberi kursus tiga tahun dalam sains ma'amal perubatan. Dengan ini di-

harapkan bahawa sekolah itu akan dapat mengatasi kekurangan ahli² teknik ma'amal sekarang. Juga di-harapkan ia-itu dalam bulan Februari tahun ini sa-buah sekolah bagi Pembantu² Muda Ma'amal dengan mengadakan kursus sa-lama enam bulan di-mulakan untuk memberi perkhidmatan ma'amal yang senang dan biasa bagi orang² sakit luar dan kelinik² kesihatan luar bandar. Sa-bilangan projek² penyelidikan jangka panjang yang membe-ratkan perhatian masalaah kesihatan luar bandar akan di-lancarkan. Pusat Penyelidikan hadapan untuk mem-bawa sa-kurang²nya lima orang Professor yang terkemuka atau ahli² untuk menjalankan pekerjaan penoh untuk menyatukan dan meninggikan penyeli-dekan ka-peringkat yang lebeh tinggi yang belum pernah di-adakan di-negeri ini dahulu.

Segala langkah² untuk mendapatkan bantuan teknikal dan kewangan dari pertubohan² antara bangsa atau negara² yang bersahabat untuk kebanyakan projek² yang di-sebutkan tadi telah di-jalankan.

Latehan: Semenjak tahun 1960 Malaysia Barat telah pun menjalankan satu ranchangan latehan yang chergas dan positif untuk membekalkan kaki-tangan yang di-kehendaki dalam ranchangan pembangunan kemajuan dan sekarang telah pun berhasil. Penge-luaran lain² kaki-tangan perubatan sedang berjalan dengan lancar-nya tiap² tahun. Dalam perjawatan hari ini di-dapati 2,143 Jururawat², 1,898 Penolong Jururawat² dan 1,654 bidan² di-bandingkan dengan 990 Jururawat, 1,082 Penolong Jururawat dan 895 Bidan dalam tahun 1960. Bagaimana pun banyak lagi usaha² yang sedang di-buat untuk melateh kaki-tangan² Rawatan Otak dan satu ranchangan untuk melateh jururawat² kategori ini sedang di-pertimbangkan.

Maseh terdapat kekurangan Pembantu² Ma'amal di-seluruh negeri walau pun latehan bagi Pembantu² ma'amal telah berjalan dengan baik. Kemudah-an² bagi latehan ini di-Pusat Penyeli-dekan Perubatan pada masa sekarang di-hadkan bagi 30 sahaja tiap² tahun.

Untuk mengatasi kekurangan Pembantu² Ma'amal, Kementerian saya baharu sahaja memulakan satu ranchangan lathan bagi Pembantu² Muda Ma'amal. Bilangan Pekerja² Ma'amal yang akan di-hantarkan di-Pusat² Kesihatan akan bertambah apabila ranchangan lathan ini berjalan. Satu usaha untuk melantek 50 Pelat² Pembantu Muda Ma'amal sedang berjalan.

Satu ranchangan baharu bagi Pembantu² Rumah Sakit telah di-mulakan tetapi hasil-nya hanya akan di-dapati sa-lepas tiga tahun.

Di-negeri Sarawak lathan kaki-tangan² segala kategori telah berjalan dan sa-buah sekolah baharu bagi melat² bidan² luar bandar telah pun di-tubuhkan di-Sibu.

Saya suka memberi tahu Ahli² Yang Berhormat bahawa Kementerian saya telah menerima banyak aduan dari orang² 'awam terhadap kaki-tangan² dan perkhidmatan² di-rumah² sakit. Dalam kebanyakan perkara² ini sa-lepas di-siasat lebeh lanjut lagi di-dapati bahawa aduan² ini timbul di-sebabkan salah faham mengenai peratoran² yang betul yang di-tentukan oleh Kerajaan. Kementerian saya telah menubuhkan Jawatan-kuasa Muhibbah di-hampir² kesemua rumah² sakit di-Malaysia Barat. Kejayaan-nya ada-lah terbukti dan bilangan aduan² telah banyak berkurangan semenjak itu. Juga dalam semua kursus² lathan yang di-jalankan oleh Kementerian saya tajok perhubungan 'awam yang baik selalu di-tegaskan.

Kementerian saya telah menerima bantuan yang berharga dari berbagai² pertubuhan dan badan² melalui pakar² kelengkapan² dan biasiswa². Saya adalah mengambil peluang ini untuk mengatakan penghargaan dan terima kasih bagi bantuan² yang telah di-berikan itu.

Saya suka memberi tahu Ahli² Yang Berhormat bahawa sunggoh pun terdapat penambahan dalam Anggaran Belanjawan bagi Kementerian saya untuk tahun 1967 di-bandingkan dengan belanjawan tahun 1966 dan peruntukan ini maseh belum menchukupi lagi untuk menchapai mutu yang

tertinggi bagi berbagai² perkhidmatan² di-Kementerian Kehihatan.

Pegawai² dan kakitangan² Kementerian Kesihatan, bagaimana pun, akan berusaha sa-daya upaya menjaga dan menjalankan perkhidmatan mereka dengan chepat dan sempurna, sunggoh pun ada beberapa kekurangan. Saya harap Ahli² Yang Berhormat akan memahami serta menghargakan jika terdapat beberapa kekurangan dan sa-tengah² projek di-tanggohkan walau pun projek² ini sangat di-hargai oleh sa-tengah Ahli Yang Berhormat. Saya memberi jaminan bahawa penanggohan itu telah di-buat sa-lepas di-timbangan dengan teliti memandangkan kepentingan ekonomi dan keadaan kewangan di-negara kita sekarang. Saya sendiri pun tidak puas hati tetapi apa hendak di-katakan kerana wang tidak men-chukupi.

Tuan Pengerusi, dengan ini saya shorkan Anggaran Perbelanjaan bagi Kementerian saya di-luluskan.

Tuan Abdul Samad bin Gul Ahmad Mianji (Pasir Mas Hulu): Tuan Pengerusi, saya mengambil bahagian berchakap dalam masaalah Kementerian Kesihatan dan Perubatan ini. Bila mendengar ucapan daripada Yang Berhormat Menteri Kesihatan sa-panjang pagi ini dan petang kelmarin nampak-lah bagaimana chahaya² yang hendak di-baharukan dalam masaalah Kesihatan dan Perubatan negeri ini dan jaminan² untuk kesihatan bagi seluroh ra'ayat dalam Malaysia ini.

Tuan Pengerusi, saya pada tahun² yang lepas telah pun berchakap atas masaalah Kesihatan di-negeri Kelantan dan khas-nya berkenaan dengan Rumah Sakit Umum Kota Bharu. Tuan Pengerusi, saya sedar, dan memang dalam ucapan Yang Berhormat Menteri itu pun menyatakan, bagaimana sulit-nya masaalah yang di-hadapi untuk memberi doktor² bagi menchukupi seluroh ra'ayat dalam Malaysia ini. Saya sedar kekurangan² ini memang berlaku. Tetapi, Tuan Pengerusi, masaalah kekurangan yang di-alami oleh negeri Kelantan khas-nya atau Pantai Timor, 'am-nya ada-lah amat mendukachitakan sa-kali.

Kejadian ini berlaku berulang² dari satu tahun ka-satu tahun, semenjak zaman penjajah lagi memang di-negeri² di-Pantai Timor ini telah di-tinggalkan. Boleh jadi penjajah ini mempunyai maksud negara² atau yang tidak memberi untong kepada-nya maka mereka tidak akan membangunkan negeri itu—ini-lah kehendak penjajah tetapi kita sudah merdeka 10 tahun. Dalam 10 tahun itu saya tidak menapikan Yang Berhormat Menteri ini banyak membuat sa-suatu untuk kesihatan ini, tetapi, sa-suatu yang dibuat-nya itu ada-lah tidak menchukupi atau maseh berkurangan benar di-negeri saya, di-negeri Kelantan.

Tuan Pengerusi, Hospital Umum di Kota Bharu ini yang di-dirikan 30 tahun dahulu sudah boleh di-katakan *out of date*. Di-masa itu ra'ayat negeri Kelantan hanya dua ratus ribu orang. 30 tahun kemudian hospital itu juga yang di-gunakan dengan di-tampong² di-depan dan di-belakang-nya dan ra'ayat di-negeri Kelantan ini sudah berjumlah 618,000 orang. Tuan Pengerusi, dalam hospital Kota Bharu ini—katil (bed)—ada lebeh kurang 409 khas untuk Rumah Sakit Umum Kota Bharu tidak termasuk Wad T.B. dan sa-bagai-nya. Tetapi memang benar bila Yang Berhormat Menteri ini melawat negeri Kelantan pegawai² ini akan mengatorkan yang menyebabkan Menteri itu tengok tidak begitu susah, tetapi sekarang kalau Yang Berhormat itu pergi melawat ka-hospital di-Kelantan ada-lah amat menyedehkan sa-kali.

Orang² sakit ini kerana tidak ada tempat tidor, tidak ada katil, mereka terpaksa tidor di-lantai, tidak ada tilam mereka tidor beralaskan belenket—selimut—tidak ada kelambu dan tidak ada *uniform* hospital, mereka terpaksa memakai kain mereka sendiri. Kejadian ini, Tuan Pengerusi, berlaku bukan sahaja dalam wad itu (in the middle) tetapi berlaku di-sekeliling keluar wad di-kaki lima hospital. Bila hujan datang akan basah-lah mereka itu dan bila panas datang akan kepanasan-lah orang² sakit ini. Orang² sakit tidak ada siapa yang hendak pergi ka-hospital kalau dia tidak sakit

dan bila dia sakit dia pergi ka-hospital untuk rawatan, mereka mahu, mahu rawatan doktor, ubat dan sa-bagai-nya. Tetapi kalau macham ini-lah gaya-nya, yang pertama orang² yang sakit tidak akan mendapat rehat, tidak akan mendapat rawatan yang baik dan akan menjauhkan lagi, akan melarikan orang daripada pergi ka-hospital, kalau bagini-lah layanan yang sentiasa di-beri.

Dalam bulan Januari, sahaja, Tuan Pengerusi, ada 369 orang sakit lebeh daripada katil, dalam satu bulan. Kejadian ini berlaku di-bulan Januari. Kita tidak tahu kalau pukul panjang dalam sa-tahun berapa. Kadang² orang sakit ini lebeh sa-kali ganda daripada katil yang di-sediakan. Ini-lah benda yang telah saya uchapkan tahun² dahulu dan ini-lah jawapan Yang Berhormat Menteri Kesihatan, "We will look into this matter". Ini-lah jawapan² yang paling senang, jawapan yang melepaskan tanggungjawab dan tahun ini saya mengulangi permintaan saya ini dan saya harap jangan-lah jawapan itu juga yang di-jawab oleh Yang Berhormat Menteri ini.

Tuan Pengerusi, kedudukan *ratio* doktor. Bagi negeri² Pantai Barat khas-nya di-negeri Selangor sa-orang doktor dapat merawat tiap² tiga ribu orang, tetapi di-negeri Kelantan tiap² sa-orang doktor dapat merawat 22,000 orang. Ini termasuk doktor² *private*. Kalau harapkan doktor Kerajaan sudah lama orang Kelantan banyak mati. Tambahan pula Tuan Pengerusi, baru² ini berlaku banjir, hospital di-Kota Bharu itu di-naiki ayer dan orang² sakit-nya terpaksa di-pindahkan ka-bangunan sekolah, dalam wad 7 inchi di-naiki ayer—tujoh inchi—di-Hospital Besar Kota Bharu itu tujoh inchi. Jadi kalau-lah bagini orang sakit pun terpaksa di-larikan, apa-tah lagi orang yang sehat. Sa-patut-nya orang yang sehat yang kena bah itu di-bawa lari ka-hospital, ini orang sakit itu terpaksa di-larikan, menunjukkan bahawa hospital yang ada sekarang ini sudah tidak boleh menampung kehendak ra'ayat yang begitu ramai.

Tuan Pengerusi, akhbar *Strait Times* 13hb Februari, telah mengakui bagaimana miskin-nya kedudukan doktor² dalam negeri Kelantan. "*Most unfortunate of all is Kelantan*", kata "*Strait Times*", *the best far, well, is Selangor.*" "*Most unfortunate,*"—saya harap Yang Berhormat ini dapat membaiki; saya lebih dahulu telah mengatakan saya tidak menapikan Yang Berhormat ini telah membuat sa-suatu, tetapi tolong-lah sa-suatu yang di-buat itu bukan di-bandar² besar sahaja.

Dalam rancangan pembenaan hospital, mithal-nya, Yang Berhormat itu telah berchakap hendak mendirikan hospital di-Kuala Lumpur ini dan memang sedang berjalan sekarang dan hospital lain lagi di-Ipoh, di-Kulim, dan sa-bagai-nya, tetapi mengapa tidak di-sebutkan Pantai Timor atau pun Kelantan? Mengapa tidak ada sa-buah rancangan khas untuk Kelantan? Kita tahu di-bandar² besar di-Kuala Lumpur dan di-Ipoh siapa orang yang akan pergi ka-hospital² itu. Kadang², Tuan Pengerusi, pernah terlintas dalam fikiran kita mungkin benar atau mungkin tidak benar dan saya tidak menyalahkan Yang Berhormat Menteri dan Yang Berhormat Parliamentary Secretary-nya, pernah terlintas dalam fikiran sa-tengah² orang. Yang pertama adakah Kementerian ini atau pegawai² dalam Kementerian ini maseh mengamalkan apa yang telah di-amalkan oleh penjajah atau ada-kah sa-tengah² mereka dalam Kementerian ini dalam rancangan kesihatan pun mahu menchuba menjalankan dasar pileh kaseh, dasar menganaktirikan. Ini pernah terlintas dan mungkin benar, mungkin tidak benar, kapada mereka tentu itu-lah mempunyai jawapan masing² dalam hati perut mereka.

Tuan Pengerusi, masaalah pergigian. Di-Kelantan ada sa-buah kelinik gigi yang dudok-nya di-tengah² bandar Kota Bharu. Sa-lain daripada Surgeon—doktor besar gigi ini—ada sa-orang Dental Surgeon yang merawat orang tiap² hari dan melawat sekolah² di-sekitar dua jajahan. Sa-orang Dental Surgeon pada tiap² hari dia merawat sa-kurang²nya 200 orang

yang pergi ka-klinik ini untuk mendapat rawatan gigi, dan sa-lain daripada itu dia terpaksa mengawasi kesemua-nya, keseluruhan-nya sekolah² di-dalam dua District—District Kota Bharu dan District Bachok. Sa-orang Dental Surgeon mengawasi District Pasir Mas dan Tumpat mempunyai penduduk 180,000 orang, sa-orang lagi Dental Surgeon mengawasi 3 jajahan—Kuala Krai, Machang dan Tanah Merah.

Tuan Pengerusi, kalau memandang pada ini apa yang di-ucapkan oleh Yang Berhormat Menteri kelmarin hendak menambahkan 14 orang doktor² gigi, kalau saya tidak silap, 14 orang, saya harap tolong-lah daripada 14 orang ini churah atau pun jatuh sama titek² itu ka-negeri Kelantan, jangan-lah ashek Kuala Lumpur, Ipoh. Jadi, orang Kelantan sa-olah² tidak sakit gigi.

Tuan Pengerusi, di-klinik gigi Kota Bharu ini juga bagi seluroh negeri Kelantan ada hanya dua orang juruteknik gigi (dental technician). Dua orang kita tahu bagaimana pahit-nya dua orang ini hendak melayani kehendak² gigi yang di-kehendaki oleh ra'ayat dalam seluroh negeri Kelantan walau bagaimana pun mereka dapat menyiapkan 70 unit gigi dalam masa sa-bulan. Ini ada-lah satu angka yang amat baik dalam di-bandingkan dengan tempat² lain di-hospital² sa-tengah² kelinik gigi di-West Coast ini yang mempunyai ramai Dental Technician, tetapi tidak dapat rekod menyiapkan unit² seperti yang telah di-siapkan oleh dua orang juruteknik gigi di-klinik Kelantan ini. Tuan Pengerusi, walau bagaimana pun dengan kekurangan serba serbi—kekurangan doktor-nya, kekurangan pegawai²-nya, kekurangan tempat tidur-nya, kekurangan hospital-nya, kekurangan Dental Surgeon-nya—saya mengambil kesempatan di-Dewan Ra'ayat ini mengucapkan terima kaseh kapada seluroh mereka yang telah berkhidmat dengan baik, dengan jujur bagi kepentingan kesihatan dalam negeri Kelantan itu—daripada doktor-nya, sa-hingga kapada toti-nya.

Tuan Pengerusi, sekarang saya pergi kepada masalah Report Beranak dan Mati bagi tahun 1964. Mengikut Report ini, jumlah ra'ayat dalam Malaysia ada 7,919,055 orang; daripada jumlah ini, Melayu 3,912,895 orang; jumlah bangsa² lain 4,006,160 orang. Mengikut Report ini jumlah bangsa² dalam Malaysia ini sudah dengan terang² menunjukkan bahawa orang Melayu ini kurang, dan di-champorkan semua sa-kali orang asing ini mereka ramai dan bila kita pergi kepada jumlah kematian orang Melayu pula, ramai yang mati. Daripada jumlah mati dalam tahun 1964 sabanyak 62,907 orang, Melayu 35,976 orang, bukan Melayu 26,931 orang. Di-champorkan semua sa-kali mereka itu ramai, kita kurang. Di-champorkan yang mati, kita banyak dia orang kurang. Malang sunggoh nasib orang Melayu ini Ahli² Yang Berhormat! Entah apa dosa-nya orang Melayu ini, saya pun tidak tahu—kadang² ketawa memikirkan! Pelajaran kita kurang, ekonomi, kita kurang, dalam serba serbi kita kurang—mati, kita lebeh. Tuan Pengerusi, jadi yang mati 57% Melayu, 47% bukan Melayu.

Tuan Pengerusi, jumlah kematian anak² dalam lengkongan umur 4 minggu—satu bulan, yang mati semua bangsa 7,651 orang. Daripada jumlah 7,000 ini Melayu 4,684 orang—61%, bangsa lain 2,967 orang—39%. Yang tua pun mati banyak, yang 4 minggu ini pun—alhamdulillah chepat pergi. Ini-lah kedudukan mengikut Report yang di-bentangkan di-Dewan ini.

Tuan Pengerusi, mengikut percentage kematian bagi tiap² ribu, tiap² 1,000 orang yang mati itu 6.7% di-negeri Pantai Barat dan 12.3% di-negeri Pantai Timor. Pantai Timor itu kita faham-lah siapa lagi terok. Satu kali ganda kematian orang Melayu itu daripada orang lain dalam jumlah 1,000.

Tuan Pengerusi, sudah sampai masanya kita melakukan sa-suatu dalam ranchangan dharurat, kita sifatkan ini ia-lah sa-bagai emergency, sa-bagai ranchangan dharurat. Kita dapat mengishtiharkan dharurat kerana

hendak menjaga negeri ini daripada serangan musuh. Kita dapat mengadakan undang² dharurat kalau hendak menjagakan negeri ini daripada subversive dan mengapa tidak Kementerian ini atau Kerajaan yang ada sekarang menjadikan ranchangan dharurat untuk menyiasat, menubuhkan sa-buah surohanjaya menyiasat *why*, mengapa, orang Melayu ini bagini? Yang tua pun mati chepat, yang budak² dalam umur 4 minggu ini pun mati chepat! Mesti ada sa-suatu sebab—kurang makanan-kah, kurang vitamin-kah, kurang tempat duduk-kah, penyakit-kah, ayer minum tidak betul-kah, bermacham² lagi yang dapat di-lakukan penyiasatan yang betul², jangan tiap² tahun di-keluarkan Report ini—masing² akan menyapu dada, sedeh! Kita tahu jumlah orang lain ramai sudah mati lagi-lah terok, beranak lagi ramai dia orang.

Tuan Pengerusi, dalam muka surat 323 dalam Anggaran Perbelanjaan ini wang peruntokan \$5,250,000 telah di-untokkan oleh Kementerian ini untuk mencheгах malaria. Ini ada-lah satu perbelanjaan yang amat besar. Saya suka dan saya memberi sokongan. Tetapi berbalek kita kepada soalan yang pernah di-buat oleh Yang Berhormat rakan saya dari Kelantan Hilir. Muka surat 67, Tuan Pengerusi, dengan kebenaran Tuan Pengerusi saya quote sedikit. Yang Berhormat daripada Kelantan Hilir telah bertanya, “berapa jumlah wang yang telah di-belanjakan oleh Kementerian Kesihatan dalam tahun 1961, 1962, 1963, 1964 dan 1965 untuk mencheгах penyakit malaria di-kawasan² luar bandar di-bandingkan dengan jumlah yang telah di-belanjakan untuk tujuan yang sama, di-kawasan² dalam bandar.”

Yang Berhormat Menteri Kesihatan telah menjawab, “Jumlah yang di-belanjakan untuk perkhidmatan mencheгах malaria untuk Malaysia Barat ia-lah saperti berikut:

1961	...	...	\$4,967,256
1962	...	...	4,886,539
1963	...	...	4,979,563
1964	...	...	5,469,292
1965	...	...	5,297,510

Daripada jumlah ini lebih kurang 90 peratus telah di-belanjakan untuk langkah² kawalan malaria di-bandar dan 10 peratus sahaja untuk kawasan² luar bandar. Saya tidak tahu siapa yang bertanggung jawab yang mengatorkan perbelanjaan ini. Ada-lah di-bangunan Parlimen tengah bandar Kuala Lumpur ini yang banyak malaria atau pun di-Rantau Panjang sempadan Golok itu yang banyak malaria? Kalau sudah di-jalankan penyiasatan, Tuan Pengerusi, sudah tentu perbelanjaan yang bagini tidak betul, tidak akan beriak. Kita semua tahu malaria ini walau pun ada dalam bandar tetapi yang banyak-nya ia-lah di-luar bandar sedangkan Perbelanjaan daripada \$5 juta bagi tiap² tahun hanya 10 peratus—10 persen, daripada \$5 juta itu di-churahkan di-luar bandar, ya'ani daripada \$5 juta itu hanya \$500,000 dapat kepada luar bandar sedangkan \$4 juta lebih dapat dalam bandar. Ini ada-lah satu peratoran yang benar² tidak betul. Orang sakit kaki dan mata yang di-buboh ubat malaria, ada di-luar bandar, tetapi dalam bandar yang di-churahkan D.D.T.

Tuan Pengerusi, ada-lah satu langkah yang benar² tidak bijak dan bila di-bandingkan dengan angka² dapat-lah saya. Tadi saya mengatakan tidak boleh jadi, mungkin ada orang dalam Kementerian ini yang memang sengaja hendak menganak-tirikan orang² luar bandar dan sekarang saya tidak lagi, mungkin mengatakan betul, memang ada orang² dalam Kementerian ini yang sengaja melakukan sa-suatu untuk memilih bulu. Tuan Pengerusi, sebab itu sa-malam dalam ucapan Yang Berhormat Menteri telah menyatakan di-negeri Kelantan dan di-Trengganu ada 67 persen malaria tetapi negeri Kedah ada 80 persen di-perkampungan, di-luar bandar. Ini-lah kedudukan bila ucapan Yang Berhormat Menteri itu dengan jawapan yang di-berikan di-sini ada-lah tidak betul dan tidak sa-imbang sama sa-kali. Sa-patut-nya apabila Yang Berhormat Menteri sudah dapat memberikan ucapan bahawa di-kampong² dalam negeri Kedah itu ada 80 persen malaria, di-Kelantan dan Trengganu ada 67 persen sa-patut-nya-lah di-kawasan² ini-lah di-churah-

kan wang untuk menghapuskan malaria ini.

Tuan Pengerusi, sekarang saya berpindah kepada masaalah mereka² yang baharu hendak masuk berkhidmat sa-bagai penolong jururawat atau pun Assistant Nurse. Saya ada-lah salah sa-orang Jawatan-Kuasa Pemilih yang telah di-lantek oleh Kerajaan Negeri Kelantan sa-bagai mewakili Kerajaan Negeri dalam Jema'ah Pemilih Pegawai² Division IV dalam negeri Kelantan. Apa yang malang-nya sa-kali, Tuan Pengerusi, ia-itu syarat² yang telah di-berikan oleh Kementerian ini. Bagi orang² Melayu hendak-lah mereka itu lulus sa-kurang²-nya darjah VI Sekolah Melayu, tetapi bagi orang yang bukan Melayu memadai-lah jika mereka mendapat bertutor dalam bahasa Inggeris. Bagi orang Melayu kena syarat hendak bekerja itu mesti ada standard VI Sekolah Melayu—Sekolah Kebangsaan—tetapi bagi orang yang bukan Melayu memadai-lah hanya dia itu tahu, "Yes", "No", "All right" chukup boleh dapat kerja itu. Saya dapat membuktikan kerana memang arahan daripada Kementerian ini kepada C.M.H.O. Kelantan ada pada saya kerana kebetulan saya dudok dalam Jawatan-kuasa itu. Saya harap Yang Berhormat Menteri ini sudah sampai masa-nya membaiki kedudukan ini.

Mr Chairman: Saya suka mengingatkan Ahli Yang Berhormat, ada lebih kurang 11 Menteri lagi akan mengambil bahagian dalam 75 Kepala; hanya 4 hari lagi yang patut kita habiskan. Dari itu saya harap Ahli Yang Berhormat yang hendak berchakap itu tolong-lah ringkas²kan sahaja supaya dapat betul persamaan masa habis itu.

Tuan Abdul Samad bin Gul Ahmad Mianji: Sadikit lagi, Tuan Pengerusi.

Yang kedua masaalah menghantar pelateh² juruwarat keluar negeri. Kementerian ini memberi syarat² orang² yang hendak memasok latehan ini hendak-lah lulus Senior Cambridge dan mempunyai sadikit sa-banyak credit dalam Science atau Inggeris.

Tuan Pengerusi, saya dapat menerima sa-keping surat daripada London, daripada Penguasa sa-buah rumah sakit yang memberi latehan kepada jururawat² ini mengatakan dia tidak minta sharat² itu, dia tidak buat sharat² itu. Dia kata siapa sahaja hendak datang berlateh sila-lah datang berlateh dengan perbelanjaan mereka sendiri atau pun dengan perbelanjaan Kerajaan mereka, dia sanggup melateh orang itu asalkan mereka itu dapat menerima lecture² yang di-berikan dalam bahasa Inggeris itu sudah cukup memadai. Tetapi Kementerian ini, Tuan Pengerusi, bila orang hendak masuk kerja di-adakan sharat² itu. Hendak-lah Senior Cambridge hendak-lah ada credit in science dan sa-bagai-nya. Itu-lah menyebabkan apabila di-hantar pelateh² ini berlateh ka-England daridapa 250 orang yang di-hantar hanya 3 orang sahaja Melayu.

Tuan Pengerusi, ada 167 orang yang di-hantar oleh Kerajaan berlateh di-England sekarang ini, ada 167 orang, tetapi yang tidak di-hantar oleh Kerajaan ada lebih kurang hampir² 1,000 orang sedang berlateh di-England. Mereka tidak tahu Inggeris, mereka hanya pergi dengan perbelanjaan mereka sendiri dan lulus Middle School Chinese. Mereka lulus Middle School Chinese, mereka ada wang mereka pergi berlateh, bila mereka balek mereka dapat bawa balek diploma dan Kerajaan terpaksa menerima orang itu, walhal dia orang itu tidak tahu pun Inggeris. Ini-lah berlaku, Tuan Pengerusi.

Tuan Pengerusi, satu perkara yang akhir sa-kali yang saya hendak berchakap ia-lah masaaalah krisis yang sudah berlaku atau pun tuntutan² yang telah berlaku hampir² tiga tahun oleh sa-gulungan pekerja² dalam hospital ini ia-itu Dispenser, Radiographer, Laboratory Assistant dan Hospital Assistant. Mereka ini telah mengemukakan hampir² tiga tahun lama-nya tuntutan mereka—overtime, gaji, hospital benefit—tetapi hampir sudah tiga tahun Kementerian ini boleh jadi Kementerian ada membuat sa-suatu tetapi dengan tidak memberi keputusan yang muktamad dan sekarang ini mereka

itu telah pun menjalankan *work to rule*.

Tuan Pengerusi, dengan keadaan doctor yang kurang, keadaan rumah sakit yang tidak betul, dengan keadaan serba serbi, malaria banyak, dengan keadaan orang yang mati, pekerja² hospital ini pula *work to rule*. Apa akan jadi kapada ra'ayat negeri? Saya harap Tuan Pengerusi, kalau tidak boleh jawab kapada orang² itu—tidak boleh—Kerajaan atau Kementerian ini tidak dapat memberi layanan saperti yang di-kehendaki oleh tuntutan² itu, kalau boleh bayar jangan sampai orang yang bekerja itu perasaan tidak puas hati, dan saya minta Yang Berhormat Menteri ini yang akhir sa-kali ia-lah menunaikan janji²-nya. Kita sa-bagai orang laki² bila berjanji dengan kaum yang lemah kalau kita tidak tunaikan janji itu dia orang itu akan merajok, Tuan Pengerusi. Yang Berhormat Menteri ini telah berjanji pada tahun lepas akan menaikkan Division Bidan daripada Division IV ka-Division III. Ada saya boleh menunjukkan guntingan surat khabar itu. Saya harap sudah-lah sampai masa-nya, kalau-lah Assistant Nurses sudah pun di-naikkan daripada Division IV ka-Division III, bidan² ini pun sila-lah naikkan, sedangkan mereka itu boleh di-katakan ada sa-tengah tempat nurses yang banyak menjalankan tugas dan ada sa-tengah bidan yang banyak menjalankan tugas. Jadi elok-lah kedua²-nya sama sa-kali di-naikkan ka-Division III. Terima kaseh.

Tan Sri Fatimah binti Haji Hashim (Jitra-Padang Terap): Tuan Pengerusi, terlebih dahulu saya menyampaikan ribuan terima kaseh dengan ikhlas-nya kapada Yang Berhormat Menteri Kesihatan yang nampak-nya telah bersungguh² memberi ucapan yang begitu panjang. Ucapan berupu keterangan yang begitu detail dalam masa membentangkan peruntukan Kementerian-nya ini.

Tuan Pengerusi, mula²-nya memang-lah saya tidak berchadang untuk hendak mengambil bahagian dalam perbahathan Kementerian ini, kerana

saya sangat bersimpati dengan Kementerian ini, kerana tanggungan Kementerian ini amat-lah berat, tetapi sebelum saya datang ka-Dewan ini, apabila saya baca dalam *Utusan Melayu* bertarikh 5hb Februari berhubung dengan berita kesah sa-orang ibu melahirkan anak di-General Hospital. Bayi yang di-lahirkan-nya hilang di-rumah sakit, Kubor entah di-mana. Hati saya pun berasa tanggung jawab atas perkara ini dan hendak mengambil bahagian ini, tetapi apabila mendengar ucapan pula yang begitu panjang dan detail, saya juga berasa kasehan kepada Kementerian ini, tetapi apa yang menjadi daya penarik sangat bagi saya hari ini, saya hendak berchakap sedikit dalam bahagian ini ia-lah dalam ucapan Yang Berhormat Menteri tadi begitu tertarik di-hati saya ia-lah atas pengakuan Yang Berhormat Menteri itu mengatakan beliau banyak menerima aduan² atau rungutan² dan apabila ditimbang ia-lah salah faham dalam masaalah pentadbiran. Kata² ini-lah yang menjadi saya suka mengambil bahagian dalam perbahathan ini.

Tuan Pengerusi, perkara rungutan kekurangan doktor, kaki-tangan hospital dan sa-bagai-nya bukan-lah baharu pada hari ini sahaja, di-kemukakan di-Dewan ini bahkan semenjak adanya umor Parlimen ini pun telah kita kemukakan. Kalau hendak di-ukor masa-nya itu amat-lah lama. Kalau ukor masa masaalah pentadbiran yang salah, masa-nya panjang. Ini di-beri kepada Kementerian ini untuk diperbaiki masaalah pentadbiran ini, tetapi apa makin sebak-nya sa-hari makin banyak rungutan² telah kita terima. Saya bersimpati sa-bagai Wakil ra'ayat tentu-lah ada sa-tengah bantahan² itu tidak semua-nya manasabah, tetapi mengikut dalam berita di-*Utusan Melayu* baharu² ini atas berlaku-nya kesah sa-orang ibu melahirkan anak di-General Hospital, anak-nya hilang di-rumah sakit, di-mana kubor-nya dan sa-belum daripada berlaku-nya berita di-*Utusan*, saya sendiri pernah menghantar satu surat kepada Yang Amat Berhormat Menteri sendiri supaya membuat siasatan atas rungutan Puan Aminah binti Kachi Mohamed ter-

hadap kechuaian jururawat² yang bertugas di-Ward 6 di-Rumah Sakit Bersalin, General Hospital di-antara masa-nya tarikh 11-12-1967 (sa-belum berlaku ibu yang melahirkan anak yang di-beritakan dalam *Utusan Melayu* itu) tetapi sa-hingga ini saya belum dapat lagi report, atau keterangan melainkan terima surat tanda terima.

Tuan Pengerusi, saya tidak-lah juga hendak marah atas kelambatan ini, tetapi apabila mendengar berita di-*Utusan Melayu* itu, maka saya tahu-lah apa-yang berlaku-nya di-dalam masa sa-minggu itu, lainan burok yang di-beritahu kepada saya di-katakan ini bukan perkara kechil rupa-nya sungguh banyak berlaku yang menyakit hati terutama-nya kena kaum sa-jenis saya; Tuan Pengerusi, kami pergi ka-kampong² menasihatkan ibu² supaya rajin berusaha pergi hospital untuk mendapat rawatan diri-nya dan anak²-nya, maka apa-lah lagi mereka itu hendak perchaya, kerana ibu² yang tinggal di-Ibu Kota ini pun telah sudi pergi hospital mendapat layanan yang burok saperti ini. Apa-kah mereka yang dudok di-kampong² kelak? Ini-lah yang menjadi kesulitan bagi kami dan boleh jadi menakut²kan kaum² wanita, atau pun ibu² yang dudok terpenchil di-kampong². Saya harap walau pun perkara ini sudah selesai dan kubor-nya telah dapat di-jumpai. Saya harap rungutan akan berkurangan dengan ada-nya, Menteri ini berusaha dan Kementerian ini sekarang telah mempunyai Setia-usaha Parlimen Kementerian Kesihatan dan mempunyai Setia-usaha Politik, saya perchaya adalah menjadi ringan bagi beliau mendapatkan kawan²-nya ini untuk berusaha bagi membaiki pentadbiran kesihatan ini. Rungutan yang saya kemukakan itu ia-lah bagini, Tuan Pengerusi; pada 11 haribulan Februari, Puan Aminah ini telah sakit hendak bersalin di-hantar ka-hospital pagi itu dan pada sa-belas tengah hari itu Puan Aminah ini melahirkan anak. Sa-masa suami-nya menghantar Puan Aminah ini ka-hospital ini telah di-beritahu tempat tinggal atau alamat, nombor talipon, jika sa-suatu hal, hendak-lah talipon kepada suami-nya, tetapi apa

yang telah jadi, Tuan Pengerusi, sa-lepas sa-hari bersalin pada tarikh 12 haribulan pagi² lagi Puan Aminah ini telah di-keluarkan daripada General Hospital dan tidak pula di-beritahu pada suami-nya mengatakan Puan Aminah ini telah di-suroh balek. Pada jam 4 petang suami-nya hendak pergi ziarah, baharu sudah dapat tahu yang isteri-nya duduk di-bangku di-luar itu menunggu supaya masa suami-nya datang itu untuk mengambil-nya balek. Dengan keadaan yang tidak begitu sihat dan di-bawa balek tidak di-beri ubat bekal bagi diri-nya, atau pun ubat bekal pusat bagi anak-nya yang maseh lagi berdarah itu. Sampai di-rumah-nya empat hari tidak mendapat rawatan sadikit pun, sa-lepas empat hari atau lima hari lebeh kurang Puan Aminah ini telah tumpah darah, maka di-hantar balek sa-mula ka-General Hospital. Inilah yang mendukachitakan orang perempuan.

Saya perchaya bukan ini sahaja, banyak lagi berlaku saperti ini, pada hal Kerajaan kita dalam usaha membena negara ini dalam meninggikan taraf hidup ra'ayat² khas-nya di-luar bandar usaha hendak memberikan rawatan kebaikan, kesihatan ini pun terus di-jalankan bersama dengan menambah—saya tidak menapikan—menambah kelinik² hospital dan sa-bagai-nya sambil itu juga kita berusaha untuk menampung menambahkan doktor² walau pun maseh lagi banyak kekurangan doktor², atau pun kekurangan hospital² saperti di-kawasan saya itu, penduduk-nya lebeh kurang 100,000 orang tidak mempunyai bangunan hospital yang chukup; ini saya timbangkan, tetapi walau bagaimana banyak kita mengadakan bangunan² saperti ini, jikalau maseh ada lagi rungutan² atau berlaku-nya perkara saperti ini, tentulah kelinik² dan hospital itu akan menjadi kosong sahaja, Tuan Pengerusi. Inilah yang mendukachitakan, terutama-nya hendak-lah bertimbang rasa kapada kaum sa-jenis saya sendiri yang kena. Terima kaseh.

Tuan D. R. Seenivasagam (Ipoh): Mr Chairman, Sir, I would not take more than a few minutes. I rise to say this in speaking on these Estimates: I

agree with the previous speakers that improvements to hospitals must go on. It is appreciated by me, at least, that no hospital is perfect, and we cannot except perfection at this stage in hospitals, if indeed perfection is possible, but what we can expect and what we ask is for constant improvements to go on.

Mr Chairman, Sir, hospital facilities are being expanded, but I do not think that the existing hospitals are being renovated, or being administered to betterment from day-to-day as we would expect, and on those lines I ask the Ministry to take more steps to see that the existing hospitals are better manned, better equipped, and better provided with medical facilities. Now, the defects that the Honourable Member for Pasir Mas Hulu has spoken about exist to a greater or a lighter degree in all hospitals in this country—and it is not only there.

However, Sir, there was one important point, and that is the question of go-slow, or work-to-rule, or whatever you may call it. It has been going on for the last three years, roughly, by radiologists and others connected with X-ray facilities and connected matters. Mr Chairman, Sir, whilst employees have a right to demand betterment of their service conditions, it is a matter of great regret to the people that those employed in the dispensing of medicine, or medical facilities, have thought it proper to embark on this campaign of go-slow or work-to-rule. Mr Chairman, Sir, I want to make it very clear that I am not against trade unions that work legitimately for the improvement of their members and their demands. Whether the demands by this group of people attached to the Medical Department are just or unjust, is not a matter on which I am going to comment. However, what I say is this: that this go-slow has been on for a long time—we understand, for about three years. Generally, all those persons who have a grouse find public sympathy on their side, but in the case of these persons, particularly the radiologists

Dr Tan Chee Khoon: Radio-graphers!

Tuan D. R. Seenivasagam: radiographers and the X-ray staff have conducted themselves in a manner, which can only be described as callous, cruel and heartless. In order to press their demands—and they have every right to press their demands—they have deliberately exposed human lives to danger. There have been cases where their conduct has brought mental anguish and suffering not only to patients but also to relatives of patients, who have to stand by helplessly. Sir, an example or two will be appropriate here. I myself met with an accident nearly two years ago—it was a Sunday. I was taken to the Ipoh Hospital, but nobody would X-ray me. They said, “Well, Go-slow”. The person in charge of X-ray in Ipoh was a person who had known me from babyhood, and he said, “My Union will get very angry.” However, there were two kind men—a Malay and a Chinese—who said, “To hell with the Union, we will X-ray and then we will speak to the Union about it.” Mr Chairman, Sir, then the Honourable Minister of Health was very kind enough to see that all facilities were given to me. But that is not enough. I understand the Honourable Minister of Health himself had trouble recently in getting an X-ray for his own child, who met with an accident, but he did get it because, perhaps, we are treated somewhat differently from the run of people. What we are concerned is that the ordinary citizens must have medical facilities, and these persons, who are on a *go-slow* must realise that they can get no sympathy from the public for their conduct. It is surprising that the Ministry has been so tolerant—in this case I say that the Ministry has been tolerant—and it is about time that these people were told that Government is not prepared to endanger human lives, because of their callous conduct. Sir, they must be faced with the alternative of going back to normal work or being sacked, if necessary, I am assuming that Government has, of course, carefully considered the claim of these workers and that it is still being considered and will be put right.

It is no justification on the part of these persons, who are supposed to say “Service before self”, to forget everything that the honourable profession of medicine, or those connected with medicine should remember.

Mr Chairman, Sir, several persons are suffering because of this policy of *go-slow*. I do hope that the Minister will use, if necessary, a big stick to tell these people that trade unionism can go so far and no further, that it cannot endanger a whole nation, if the nation is sick by taking trade unionism to that extent. I realise that what I say may be unpopular to certain sections of trade unionists in this country, but I think that responsible trade unionists will realise that in the field of medicine it is only to that limit, and no further, that you can go, nor will the public tolerate it if you go any further, and I say that the Ministry will certainly be blamed, if they allow this state of affairs to be carried on. That is all.

Tuan C. V. Devan Nair (Bungsar): Mr Chairman, Sir, first I shall take the Minister of Health himself—investigations of complaints against treatment in hospitals. In reply to a question by me relating to the death of one Mrs Vera Chew’s son from tetanus, the following alarming information was elicited from the Honourable Parliamentary Secretary to the Minister of Health. We were told that investigations into allegations of negligence and mal-treatment were conducted by those against whom the allegations were made. The culprit is the Chairman of the investigating team—probing into himself. We were told that the Goodwill Committee comprised, among others, hospital staff and with the Superintendent of the Hospital being investigated as Chairman, investigated Mrs Chew’s allegations and found them “groundless”, as they were inevitably bound to find them groundless. One of the most elementary principles of justice is that investigations should be independent and impartial, and the clearest travesty of justice would be to appoint persons accused of negligence and misconduct to lead investigations into themselves; and might I suggest, Sir, with all

respect and all possible emphasis that if public confidence is to be maintained, the Health Ministry must conduct investigations into public complaints, as and when they arise against hospitals, through independent and impartial bodies.

Next, Sir, I would also like to touch on what the Honourable Member for Ipoh has raised about the conduct of radiologists. He has told us, Sir, that when he was taken to hospital with serious spinal injuries after his accident, he was at first told that an urgent X-ray was impossible as the radiologists were on a "Go Slow"

Dr Tan Chee Khoon: On a point of clarification, Sir. It is not the Radiologist, who is now on trial but the radiographers. The Radiologist is a medical man. As far as I can remember, in my profession, I do not think any Radiologist has gone on a "Go Slow".

Tuan C. V. Devan Nair: I will bow to the superior medical wisdom of the Honourable Member for Batu, and I will ask his pardon for that misnomer, and I thank him for the correction.

But anyway, Sir, fortunately, for the Honourable Member for Ipoh, the radiographer, whoever was concerned with the taking of X-rays, one radiographer decided to ignore the union's orders and took the necessary X-rays and this happened, perhaps, because the Honourable Member for Ipoh was recognised as a person of some consequence. But one is horrified to think, Sir, about what happens to countless ordinary Malaysians admitted into hospitals after accidents, or as a result of grave illnesses, which would require urgent X-rays for purposes of diagnosis, treatment, or vital surgery. As a matter of fact, I have been told that on a number of occasions persons requiring the utmost urgency of treatment on the basis of study of X-rays had to go without such X-rays for more than 48 hours, because of the 'Go Slow' on the part of those concerned.

Sir, certain basic and fundamental questions of public morality arise. I would not be as lenient as the Honour-

able Member for Ipoh was with the Government, but I will come to the Government's own equal callousness in the matter. The fundamental question of public morality is this: Does any citizen, whatever grievance he may have, possess the right to put the lives of gravely ill or injured fellowmen in serious jeopardy by refusing to take X-rays of patients, when medical advice decrees that such X-rays are vital for urgent surgery, treatment or diagnosis? I would submit, Sir, that there is no need whatsoever for any elaborate, philosophical theorising on the matter. The answer from any civilised individual or collectivity must be a categorical and a denunciatory "No". Sir, I am prepared to stake my reputation as a trade unionist against any trade union leader, either here or in Singapore, and to state categorically that this is not trade unionism, but murder of fellow citizens through callous inaction. I am prepared to grant that radiographers and other hospital workers may well have legitimate grievances and claims against the Government, but I am not prepared to concede that trade unionists have a right to take their grievances off on their fellow Malaysians, who happen to require the most urgent attention. All kinds of statistics, Sir, are kept in this country, but one would like to know from the Honourable Minister whether any statistics have been kept about the fatal consequences for Malaysian citizens, who have been refused X-rays by radiographers, when in dire need of such X-rays; and one would ask, Sir, what has happened to the social conscience of this nation, or is there a complete paralysis of conscience, when it comes to matters of life and death of fellow human beings? Sir, our trade union leaders have never been found wanting, when it comes to denouncing violations, real or imaginary, of basic trade union rights, but they have had nothing to say so far on the gross violation by fellow trade unionists of a far more basic and fundamental responsibility, that of doing everything in one's power to save the lives of fellow citizens. What has happened to the consciences of the

Superintendents of hospitals and doctors? Why have we not heard a squeak of protest from them against such murderous callousness, and last but not least, what has happened to the conscience of our Government, that is, assuming that it ever had one?

Sir, the Government has surely been guilty of an equal, if not an even greater callousness. The Government seems to have taken the attitude, "let hospital workers and radiographers and the like go slow and do what they like, and let the patients even die, or suffer through such criminal neglect, but we are not going to budge, and we do not give a button for the claims and grievances of the employees concerned". Now, this, Sir, is not a responsible attitude for a responsible government to take.

The original irrationality of the radiographers concerned is not cancelled out by the responding irrationality of the Government. It only makes the original insanity and cruelty more monstrous; but what a responsible Government would have done would be to say, "Look, this is an essential service concerned with the lives and deaths of citizens and you cannot indulge in such criminal irresponsibility here. As an essential service, we will provide special machinery for you to process your claims and grievances expeditiously—the Industrial Arbitration Tribunal, for instance—but as a civilised Government, we will take action against you if you continue to jeopardise the lives of the patients." That is what a civilised Government would have done, and that is not what our Government has done. Sir, the Government must, therefore, stand indicted of the same monstrous callousness, which the go-slow gentlemen have been guilty of.

All kinds of stupid laws are passed in this Parliament, but nothing has been done to legislate against such criminal conduct, and let me repeat, Sir, that this kind of conduct is not trade unionism. It constitutes the most unpardonable inhumanity and if I had my way, every radiographer, or whoever it was that was concerned who

prejudice the life of a Malaysian citizen, or even non-Malaysian citizens, of a fellow human-being through such callousness would find himself behind bars as one who had placed himself completely beyond and outside the pale of human sympathy. There must be laws to deal with such people and such matters.

Personally, Sir, I have an extra reason to abominate such conduct, for they bring into disrepute one of the noblest movements in the world—the trade union movement! If trade unionism means anything at all, it means a moral protest against social injustice and against injustice of any kind, and it becomes an intolerable, moral and spiritual abomination, when trade unionists behave in such a depraved manner, or even when they lack the courage and the humanity to denounce such behaviour. There was, Sir, a trade union leader to whom I put this matter a few days ago, and I told him my feelings on the matter and said that this should be brought up and this is what he told me. He agreed completely with me, but he said it would be politically unwise for me to bring up as a trade unionist, because the D.A.P. would lose votes. Sir, I think I would like to say here what I told my friend. I said: "Look, these are matters of life and death."—and I hope it is not unparliamentary to repeat what I told him—"Please go to blazing hell with your votes. If the D.A.P. or any political party in this country has got to depend on such votes, then this country deserves to go down the drain and will undoubtedly go down the drain." Much obliged.

Sitting suspended at 11.40 a.m.

Sitting resumed at 11.55 a.m.

(Mr Deputy Speaker in the Chair)

THE SUPPLY (1967) BILL

Committee

House immediately resolved itself into Committee of Supply.

Head S. 30—

Debate resumed.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Chairman, Sir, much has been said about the lack of rapport of the workers in the Ministry of Health with the Ministry itself. One cannot open a newspaper these days, without having to read that the nurses wanting to go on strike, because there is this allowance that the Ministry has refused to give them, or that the hospital assistants going to work to rule or refusing to do overtime, or the same with the dispensers in this country, and then today we have heard none other than the Member for Ipoh and the Member for Bungsar talking about the conduct of the radiographers.

Now, Mr Chairman, Sir, in this House, I have continuously espoused the cause of the workers, and I can say without fear of contradiction that no one can accuse me of being anti-labour and, yet, I must agree with what the Member for Ipoh and the Member for Bungsar has said regarding the callous conduct of the radiographers. I understand that the bone of contention is whether what they ask for should be considered as emergency allowance or as overtime allowance. Whatever it is, Mr Chairman, Sir, I also understand that the Minister of Health has agreed to negotiate on this, and he has pleaded with them to go back to work, while the issue is under discussion between the Ministry and their Union. I also understand that the Union has been so adamant as to say, "We want to teach the Government a lesson". Now, Mr Chairman, Sir, that, to me, is a very stupid and foolish attitude to take, because they are not teaching the Government. The Minister of Health himself is not suffering but the fellow citizens, fellow brethren, of the radiographers are suffering. Now, to me, as a doctor, the crucial test would be this. Supposing the trade union official, the radiographer's son were injured and had a broken skull and needed immediate attention by the surgeon and needed an immediate X-ray, would the radiographer concerned say, "I am a

trade union official, I am a trade unionist, I must obey the trade union and I must not take an X-ray of my son's skull"? That, to me, Mr Chairman, Sir, is a crucial thing, and I hope, if the Press publishes what the three of us have said about the conduct of the Radiographers, they will see more sense and go back to take emergency calls as they should do whatever may be the nature of their grievances.

Mr Chairman, Sir no doubt the people that I have mentioned have grievances against the Ministry. I am surprised that the Minister, who was a former Minister of Labour, should find it so difficult to solve the perennial problems that arise between him and the staff in his Ministry. Perhaps, the villain of the piece may not be the Minister himself; perhaps, the villain of the piece, as in all these cases, is the wretched Treasury, who goes by the rule of the book and refuses to unbend a little when they are dealing with human beings.

Now, Mr Chairman, Sir, I shall go briefly to page 300 regarding the superscale posts that are being provided in the Ministry. Mr Chairman, Sir, I have in this House asked time and again about the upgrading of the superscale posts and that the superscale posts should be increased. I notice that there are three or four categories of posts that are being provided under Superscale D, F, G, and H; and I notice that, for example, in "G", the Physicians have two superscale D, whereas in fact, if you add the Chest Physician, who is also a Physician, then the Physicians have three whereas the others have three as well. Now, Mr Chairman, Sir, it is no secret that whenever you meet doctors in the hospital they will talk to you about A, B, C, and F and H—the whole burden of their topic is on these superscale posts, this mad scramble for posts that goes on in the various hospitals up and down the country. Worse still, Mr Chairman, Sir, it is no secret with these doctors, in particular the Physicians—Mr Chairman, Sir, the Physicians in this country are a privileged lot because they also

treat the Ministers and when the Ministers come to see the Physicians, literally they are caught with their pants down and as such the Physicians take it out on the various Ministers who come and see them—I understand, that most of these people by-pass the Ministry, by-pass the Minister of Health and go through some people higher up to press their claims for these things. This to me, Mr Chairman, Sir, is very unethical—from the medical point of view at least it is an unethical practice; and it must be stopped. If the doctors in the Ministry want to have better and more posts, then they should go and see the Minister and thrash it out with the Minister, rather than by-passing the Minister and going through somebody higher up to get their claims.

Now, Mr Chairman, Sir, touching on these superscale posts, I notice with regret that Obstetrics and Gynaecology does not rate a “D” although Obstetrics and Gynaecology must surely rank as one of the main branches of medicine. Also, Paediatrics, which is becoming more and more imponderous these days, and no doubt to wonder the Member for Tanah Merah, or from Kelantan there, he talked about the high infant mortality amongst the Malays. Now, Paediatrics rates a lowly “G”. One would have thought that if it is not rated a “D”, surely it should rate an “F” and not so low down.

Mr Chairman, Sir, likewise, I wish to draw the attention of the Minister regarding the plight of the Dental Surgeons. Here, also, there is a mad scramble for power and lots of people have been to see people higher up than the poor Minister of Health; and the poor Minister of Health sometimes wonders what is he there for in the Ministry, because everybody who by-passes him go higher. He has not got a clue as to what is happening in his Ministry. Now, Mr Chairman, Sir, I have here a Memorandum presenting the case of the Dental Surgeons and, very briefly, they say there are not enough superscale posts for them, that they have to take too long to get there. For example, they say, “In examining promotion prospects in the Administrative Service and the Malayan Civil

Service it takes 6 to 8 years to attain superscale “H”. In the Medical Services it takes 8 to 10 years to attain superscale H. There is no further prospect of promotion for the Principal Dental Officer. While in the Malayan Medical Service it is loaded with 2 Superscale A, 5 Superscale B, 12 Superscale C, 23 Superscale D, 49 Superscale F, 10 Superscale G and 68 Superscale H posts,—in the ratio of one Superscale post to 1.5 timescale post; and in the Medical Services one superscale post to three timescale posts. In the Dental Services the ratio is one superscale post to 14 timescale posts and the lower grades, which makes it easily the worst service in the Government.” Mr Chairman, Sir, I hope the Minister of Health, instead of allowing his various Dental and Medical Officers by-passing him, he should rather call up the officers concerned, through their elected representatives, and ask them to be more rational and see what he can do for them, rather than these people by-passing him and trying to redress whatever grievances they may have.

Mr Chairman, Sir, I now come to the Teaching Hospital in Petaling Jaya, which is now allocated \$9 million, and I see that the increase in the allocation for the Ministry of Health is mainly this increase of \$9 million. Now, Mr Chairman, Sir, I wish to congratulate the Minister of Health and his Ministry officials for the part that they have played in the building of the Teaching Hospital and the Medical Centre; and I wish to assure the Minister of Health, on behalf of the medical profession, that is, speaking as the President-elect of the Malayan Medical Association, that the medical profession will be solidly behind the Medical Centre and the Teaching Hospital, and that if we are called to play our part we will response in no uncertain ways to whatever calls may be made on our services in the Medical Centre, or in the Teaching Hospital. Here, I am glad to say that more and more Malaysians are being recruited into the Teaching Hospital and I think the number of expatriates in the Teaching Hospital can be counted on the fingers of both hands.

Mr Chairman, Sir, I wish now to touch a little on a few minor items, one is on page 323—Allowance to Inmates employed in Leper and T.B. Hospitals, amounting to \$615,340. Now, many times in the past, I have pleaded for this category of workers working in the Sungei Buloh Leprosarium. Mr Chairman, Sir, I think I am correct in saying that these workers do not enjoy Employees Provident Fund, nor do they get paid holidays. I hope I am proved wrong, but if it is so, that they do not enjoy E.P.F. and paid holidays, then obviously the Ministry of Health is running foul of the Government rules and regulations. As such, these injustices should be rectified forthwith.

The other thing is on page 327, where the sum of \$4.12 million had been spent on emergency stores. Now that the Indonesian confrontation is over, one would hope that the Government would try and make use of these emergency stores before they deteriorate. The Minister of Health knows that where antibiotics are concerned they have a life period of perhaps $1\frac{1}{2}$ to 2 years, and if you keep them too long in the stores and then you take them out when at long last you remember that you have a stock of penicillin, you will find that the expiry date is passed and gone and then you have to throw these thing down the drain. As such, I hope the Minister will call for an inventory to be taken to see that the stores that have to be used should be distributed to the hospitals and that indents for similar stores should be held back until these stores are used up before new ones are brought in.

Mr Chairman, Sir, the Minister has dwelt on the lack of response for part-time doctors in the Government Service and I notice that the sum of \$22,000 plus is being allocated for this purpose in 1967. The Malayan Medical Association has formed a small sub-committee under the chairmanship of its past president, Dr Moreira, to look into this, but one of the grouses of the private practitioners is not that they do not wish to participate in this scheme, and here I wish to make it clear to the Government and to the people of this country at large that the point at issue

is not the paltry sum of \$20 or \$25 that the Government wants to pay to the private practitioners but rather it is a question of fitting the times when the private practitioners can usefully give of their services to the Government.

In fact, I think I am quite correct in saying that a number of us would be prepared to give our services free provided the times are adjusted, so that it would be of use to the Government and of use to us as well, and the Government should be more flexible in their requirements in this matter and not say, "We want you only from 10 a.m. to 12 noon" and no other time. That to me is a wrong attitude to take. Perhaps, if the Ministry can designate an officer to talk it over with representatives of the Malayan Medical Association, more can be done in this direction.

Finally, I wish to bring to the attention of the Minister the trial and tribulations of a patient whom I sent to hospital. Yesterday, I left this House while the Minister was speaking not because I was very tired of hearing the Minister, or I was not paying respect to him, or because I was tired. Mr Chairman, Sir, I left this House in order to go to the General Hospital to see a constituent of mine whom I sent to the hospital. Now, this man of 60 plus is blind and has piles. He had made three trips to the hospital and had been admitted three times into the hospital, and on each occasion in the past he was discharged before he could be operated upon. Then he was given a two months waiting period. I got to know of it, and I rang up the hospital authorities concerned and they gave him an earlier appointment and I brought him to the hospital. But yesterday while I was away, the hospital discharged him and I had to rush to Ward 3 of the General Hospital, Kuala Lumpur, to see about this patient. Mr Chairman, Sir, the reason why he was not operated on is a very simple one. Haemorrhoids as we call it is not an emergency; it is what is called a cold case. Consequently, he was discharged because the ward concerned was choked full of patients

of emergency cases, and the doctors down there had no alternative but to discharge him, in order to look after the emergency cases that occurred there. Here, for the benefit of the radiographers in this country, if the doctors were to say, "We do not want to operate after 4 o'clock", think of the havoc they can cause to the patients of this country. Mr Chairman, Sir, I bring this to the attention of the Minister not because I want to criticise the hospital or the doctors because I do know that they are working under very adverse conditions, but because of the pressure of emergency work; and people with hernia, with haemorrhoids or with bumps and lumps here and there cannot get the attention, that they need and the sooner the Minister gets ready the new General Hospital in Kuala Lumpur the better it will be for not only the doctors in the General Hospital but also for the patients in this country. Thank you.

Tuan Edwin anak Tangkun (Sarawak): Mr Chairman, Sir, I would like to speak on Head S. 30—Ministry of Health, East Malaysia, page 426. Sir, may I take this opportunity to repeat some previous requests made by my Honourable friend from Sarawak in this House regarding the shortage of doctors in the State. For instance, in Sarawak, Second Division, there is only one doctor, with one assistant, who is constantly on the move, for a population of 120,000. The number of cases in Simanggang General Hospital, Second Division, are obviously too many for one doctor to handle. In order to have sufficient medical treatment in this Division, I strongly request the Ministry of Health to recruit more doctors to work there.

At present, Mr Chairman, Sir, there is one doctor in the Sarikei Hospital of the Third Division. I heard that the previous doctor had to pay regular visits to Binatang Dispensary, which is more than 20 miles away from the Sarikei Hospital, and thus he left some cases unattended in the Sarikei Hospital itself. This does not only mean insufficiency of medical care but also unfair distribution of doctors in this

country. So, I would like to draw this to the attention of the Honourable Minister of Health so that he can investigate the matter without further delay.

Furthermore, Mr Chairman, Sir, there should be more rural hospitals established in Sarawak to enable us to expand our medical services to remote areas in the State.

Datin Hajjah Fatimah binti Haji Abdul Majid (Johor Bahru Timor): Yang Berhormat Tuan Pengerusi, saya mengambil kesempatan untuk mengalu²kan ucapan Menteri yang berkenaan yang telah di-bentangkan wang peruntukan-nya di-Dewan ini. Disamping itu saya ingin berchakap di atas S. 30, Pechahan-kepala 29—Rawatan Orang² Sakit (di-Hospital Yang Bukan Kerajaan). Saya hanya hendak menumpang bertanya sedikit sahaja mengenai layanan di-Rumah² Sakit Kerajaan yang mana telah bertahun² di-suara, di-rayu dan di-pohon dengan sa-chara halus dan kasar oleh seluruh ra'ayat negeri kita ini, namun keadaan kechuaian dan kekasaran dan macham² lagi maseh tetap berlaku di-sana sini sa-hinggakan timbul bermacham² perkara yang menakut²kan ra'ayat daripada menghampiri Rumah² Sakit Kerajaan. Kita ta'kan-lah boleh selalu hendak menafikan perkara yang benar² berlaku dengan tujuan melindungi kakitangan di-Rumah² Sakit yang terlibat dengan berbagai² tuduhan dari orang ramai. Dan sampai bila-kah bangkai gajah dapat di-tutup dengan tudong saji? Ada lebeh baik kalau sudah di-ketahu² ada bangkai² yang boleh menimbulkan bahu yang busok ini di-ketepikan terus daripada merosakkan suasana tempat yang memang di-buat khas untuk merawat orang² yang memerlukan rawatan supaya mereka jadi sehat dengan segera.

Yang Berhormat, Tuan Pengerusi, berbangkit dengan kejadian yang baharu di-Rumah Sakit di-Ibu Kota Kuala Lumpur berhubungan dengan sa-orang ibu yang kehilangan anak yang mati yang telah di-sebutkan oleh rakan saya sekejap tadi di-dalam rawatan

Rumah Sakit walau pun khabar-nya kubor anak itu

Mr Chairman: Perkara itu ta' usahlah sebutkan lagi. Perkara itu telah disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat daripada Jitra. Sambongkan yang lain.

Datin Hajjah Fatimah binti Haji Abdul Majid: Baik, Tuan Pengerusi, tetapi perkara yang terjadi itu, Tuan Pengerusi, pernah juga telah berlaku di-Johor Bahru yang mana cherita²-nya hanya berbedza sadikit² sahaja. Apakah mesti selalu kita mendengar cherita² yang menyedehkan ini, sedangkan kejadian² yang di-lakukan oleh pekerja² rumah sakit yang berkenaan itu menjadi bebanan buruk yang di-tanggung oleh Kerajaan. Bila-kah lagi masa-nya Kementerian yang berkenaan sanggup menjalankan tindakan yang tegas dan berkesan terhadap perkara yang sumpama itu? Mungkin-kah memadai dengan nasihat² panduan dan pimpinan sahaja, sedangkan perkara yang tidak di-ingini terus berlaku di-mana² sahaja di-rumah sakit kita, di-klinik² dan rumah sakit Kerajaan?

Baharu² ini saya telah balek ka-Johor dan telah mendengar pula sungutan daripada orang ramai yang memerlukan pemeriksaan di-Rumah Sakit Besar di-sana, ia-itu tempat pemeriksaan khas sa-bagai Pegawai² Kerajaan khabar-nya doktor yang biasa berkhidmat di-situ telah berchuti panjang dan pengganti-nya kadang² doktor daripada wanita dan kadang² doktor laki². Kedua² ini tidak langsung mengambil berat menjalankan pemeriksaan yang sa-wajar nya kapada orang yang datang menjumpai-nya. Dia hanya bertanya, apa sakit? Dan terus menulis sa-keping kertas dan menyuroh si-sakit itu pergi mengambil ubat di-tempat yang di-tentukan, dan ada kala-nya doktor itu mengatakan orang² yang datang menjumpai-nya itu tidak sakit, tetapi di-beri-nya ubat. Jadi, boleh dikatakan hampir semua orang yang pergi mengambil ubat itu telah membuang ubat² tersebut apakala mereka sampai ka-rumah, kerana mereka takut entah² ta' kena dengan penyakit yang di-hidapi-nya kelak menjadikan merbahaya pula.

Kita tidak pula menyatakan yang doktor itu tidak pandai, menyesuaikan ubat² yang di-beri dengan penyakit² orang yang datang menjumpai-nya itu. Mungkin doktor² yang telah cukup pandai, atau pakar mengenai penyakit dengan tidak payah menyentuh atau memeriksa tuboh orang yang sakit itu; memadai dengan melihat muka-nya sahaja, barangkali dia sudah tahu apa penyakit yang di-hadapi oleh si-sakit itu, tetapi yang penting di-dalam hal ini ia-lah kesusahan orang ramai terhadap layanan rumah² sakit, atau kelinik² Kerajaan itu sa-makin kurang dan juga ubat² yang baik yang mungkin boleh menyembuhkan penyakit sa-sakit itu telah menjadi rezki burung di-sebabkan ketidakan ada-nya keperchayaan kapada lain² doktor tadi.

Di-dalam hal ini, siapa-kah yang rugi, kalau tidak Kerajaan, manakala yang untong ia-lah doktor² private, kerana orang² yang telah mengalehkan keperchayaan kapada doktor² yang memberi layanan yang betul² kapada mereka. Orang ramai juga bersungut kata-nya, "kita datang dari jauh susah payah membawa anak kita yang sakit dengan tambang kereta, atau bas, sampai di-klinik doktor kata anak kita tidak sakit, tetapi di-beri-nya ubat; baik-lah kita buang sahaja ubat ini, entah jadi rachun kapada anak kita".

Itu-lah yang kita dengar sa-tiap hari mengenai layanan kaki-tangan rumah sakit. Oleh kerana itu sampai-lah masa-nya bagi pehak Kementerian yang berkenaan menjalankan tindakan yang tegas sa-kurang-nya dapat meredakan kemarahan ra'ayat terhadap pentadbiran Kerajaan kita mengenai kawalan terhadap mereka² yang tidak bertanggung jawab dengan perkara yang di-lakukan di-rumah sakit itu.

Tuan Pengerusi, perkara yang serupa ini benar² berlaku bukan sahaja kapada orang awam, tetapi pada diri saya sendiri juga, Tuan Pengerusi, yang mana satu masa saya telah pergi ka-hospital, kerana membawa orang kawasan saya yang telah dapat sakit di-waktu malam. Bila pegawai ini melihat saya masok di-renong-nya saya

dengan muka yang marah, kebetulan ada sa-orang daripada-nya telah mem-bisikkan kapada beliau—Datin Fati-mah, M.P.—baharu-lah saya nampak wajah-nya manis dan memberi layanan yang baik kapada saya. Bagitu-lah chara-nya sa-bahagian daripada pe-kerja² yang melakukan kerja-nya di-rumah sakit. Mereka hanya mendapat keberatan kapada orang yang telah di-kenal dan di-ketahui-nya. Perkara ini ada-lah menjadi keberatan pada diri saya sendiri untuk mengenalkan diri saya pada satu² tempat yang saya temui.

Di-sini, Tuan Pengerusi, saya suka membayangkan kapada pehak Kemen-terian yang berkenaan supaya dapat mengadakan satu badan di-namakan Pelawat Bebas yang mana pelawat ini boleh datang melawat bila² masa sahaja suka, dan akan melakukan apa² yang berlaku dan melakukan apa² kerja di-rumah sakit kapada pehak yang ber-kenaan. Saya perchaya dengan chara bagini sahaja pekerja² rumah sakit akan berasa churiga dan bimbang kalau² segala² gerak-geri-nya itu ada di-perhatikan dan di-laporkan pada pehak yang berkenaan; walau pun saya ketahui masa-nya sudah sa-hingga sekarang ini pehak Kementerian sudah pun melantek orang² awam untuk men-jadi pelawat² di-hospital, tetapi lawatan yang di-lakukan sa-chara berterang² dan ta' mungkin mendapat laporan yang ta'menyenangkan hati, kerana orang² sakit tidak berani melaporkan apa² kesulitan di-sebabkan pelawat² yang telah melawat di-hospital itu di-iringi oleh pegawai² dan kaki-tangan hospital.

Tuan Pengerusi, akhir-nya sa-kali saya juga merayu kapada pehak Kementerian yang berkenaan supaya melaksanakan janji²-nya mengenai tingkatan gaji bidan² di-hospital.

Dato' Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar (Sabak Bernam): Tuan Pengerusi, di-sini saya bangun menyong Anggaran Perbelanjaan bagi Kementerian Kesihatan yang di-bentangkan di-hadapan kita pada pagi ini. Hanya ada dua tiga perkara yang saya suka memberi sedikit pandangan mudah²an akan mendapat pertimba-

ngan daripada Kementerian Kesihatan, ia-itu yang pertama-nya di-dalam muka 325, Pechahan-kepala 35, 36 dan 37—Pemberian kapada Badan² Sukarela, Pasokan St. John dan Palang Merah. Pasokan² yang sa-rupa ini, Tuan Pengerusi, saya fikir ada-lah sangat mustahak dapat kita galakkan di-dalam negara kita ini, dan pasokan yang sa-rupa ini ada-lah memberi satu latehan yang baik kapada ra'ayat negara ini untuk berkhidmat untuk memberi bakti kapada sama² manusia.

Saya suka mengeshorkan kapada Kementerian ini, Pasokan² St. John atau pun Palang Merah ini, kalau kita hendak menggalakkan supaya ra'ayat negeri ini lebeh ramai lagi dapat memasoki pasokan² sukarela yang sa-rupa ini, dapat-lah kira-nya Kemen-terian ini memberi satu keutamaan kapada pasokan² sukarela yang sa-rupa ini, apabila berkehendakkan sa-suatu pekerjaan di-dalam Kementerian ini; mithal-nya menjadi jururawat, atau pun menjadi bidan, patut sangat-lah pasokan² sukarela yang telah berkhidmat, kerana mereka ini, sa-lain daripada memberi derma bakti tenaga-nya sa-bagai sukarela, juga telah mendapat serba sedikit pelajaran dalam masa mereka² ini berkhidmat di-dalam pasokan sukarela.

Yang kedua-nya, Tuan Pengerusi, pasokan sukarela yang sa-rupa ini, saya fikir patut sangat kalau dapat kita beri peluang kapada mereka² ini bagi menyertai jema'ah² haji yang pergi ka-Mekah. Jadi, ini ada-lah merupakan satu perkara yang sangat baik, kerana sa-lain daripada mereka² ini dapat peluang menunaikan fardhu haji, juga mereka² ini akan dapat berkhidmat pada juma'ah² haji yang di-dalam perjalanan ka-Mekah, atau pun menu-naikan fardhu haji ka-Mekah yang kita sentiasa ma'alum dan kita sedia faham, bahawa rombongan² juma'ah haji ini kebanyakan daripada-nya kadang² di-dapati uzor, sama ada di-Mekah, di-'Arfah, di-Mina dan juga di-dalam perjalanan. Jadi dengan ada-nya kita menggalakkan chara yang sa-rupa ini, saya perchaya kita akan dapat bertambah² ramai lagi pasokan sukarela di-dalam negara kita ini.

Yang ketiga-nya, Tuan Pengerusi, ia-itu di-dalam muka 326 Pechahan-kepala 58—Ranchangan Kebangsaan bagi Mengawal Penyakit Tibi. Perkara ini kita tahu-lah, pada masa ini banyak orang² yang telah mendapat mengidap penyakit T.B. Satu perkara yang saya fikir mustahak Kementerian ini dapat menjalankan penyiasatan. Dengan adanya di-dalam bandar², kedai² kopi yang di-belakang-nya kita nampak pemain² majong yang telah menggunakan tempat ini—kadang² daripada pukul 6 petang hingga pukul 6 pagi, dan mereka ini tidak tidor sa-malam²an bermain judi, bermain majong ini. Ini saya rasa boleh jadi puncha daripada ini ada-lah satu puncha yang dapat membiakkan penyakit T.B. Jadi, dalam perkara ini, saya suka-lah mendapat tahu daripada Kementerian ini, sudah-kah perkara ini dapat di-jalankan untuk di-siasat sama ada benar² kumpulan majong yang tidak tidor sa-malama²an telah berludah merata² tempat ini membiakan penyakit T.B. atau pun tidak? Kalau sa-kira-nya ya. saya rasa patut sangat Kementerian ini dapat mengadakan satu undang² supaya kedai² kopi yang di-belakang-nya sentiasa di-gunakan untuk meja² majong ini kita haramkan, atau pun kita hadkan mereka² ini bermain pada masa yang di-tentukan.

Tuan Pengerusi, sa-lain daripada itu saya suka juga menyentuh kepada muka 323, ia-itu berkenaan Perkhidmatan Penchegah Malaria. Semalam saya mendengar ucapan daripada Yang Berhormat Menteri Kesihatan berhubung dengan malaria ini sedang bertambah², terutama sekali di-dalam kawasan² luar bandar. Jadi, perkara ini, saya berharap sangat-lah kepada Yang Berhormat Menteri, kapada kawasan² luar bandar ini patut sangat kita tumpukan perhatian bagaimana chara dan ikhtiar yang dapat di-buat oleh Kementerian ini bagi mencheegah malaria daripada merebak. Di-masa yang lampau, sa-panjang yang saya ketahu², ada-lah pencheegah² malaria ini kita dapati di-dalam bandar dan di-pekan² sahaja. Tetapi, di-dalam kawasan luar bandar, kalau Yang Berhormat Menteri sendiri telah berpendapat lebih banyak, dan lebih

merbahaya, dan lebih membiak lagi malaria ini, saya harap satu tindakan yang berkesan—insha Allah saya perchaya jawatan-kuasa² kampong yang ada di-dalam kawasan² luar bandar akan memberikan kerjasama dengan sa-penoh-nya, mudah²an penyakit yang merbahaya ini akan dapat di-elakkan.

Lagi satu, Tuan Pengerusi, di-dalam Muka 303, ia-itu, Butiran (100) berkenaan Latehan Jururawat dan termasuk bidan². Di-sini, sa-panjang yang saya tahu Kementerian ini mengambil jururawat² ini ia-lah kebanyakan daripada orang² yang telah mempunyai kelulusan Sijil Rendah dalam bahasa Inggeris. Di-sini suka-lah saya mendapatkan jasa baik daripada Kementerian ini supaya dapat berikhtiar dengan sa-daya upaya bagi menerima murid² yang mempunyai kelulusan Sijil Rendah yang menggunakan bahasa Kebangsaan. Barangkali di-dalam perkara ini boleh jadi agak menyulitkan Kementerian ini di-sebabkan jurulatih atau pun buku² pelajaran ini banyak di-gunakan di-dalam bahasa Inggeris. Tetapi ini semua, saya perchaya dengan kebijaksanaan Kementerian ini, akan dapat di-atasi bagaimana juga Kementerian Pelajaran dapat mengatasi bagi memasokkan murid² menengah Sekolah Kebangsaan dalam Universiti. Jadi, saya rasa Kementerian ini juga akan dapat berikhtiar dengan sa-daya upaya bagi menerima murid² yang mempunyai kelulusan Sijil Rendah di-dalam bahasa Kebangsaan. Kita dapat tahu, pada masa ini banyak daripada penduduk² atau pun murid² daripada luar bandar yang mempunyai kelulusan Sijil Rendah dalam bahasa Kebangsaan ini apabila tidak berjaya untuk memasuki Sijil Persekutuan, maka mereka² ini akan dudok menganggor. Jadi oleh kerana itu, saya harap sangat-lah kalau ta' dapat di-buat dalam tahun ini, tetapi di-masa yang akan datang, dengan sa-daya upaya supaya dapat Kementerian ini memberi jasa baik dan berikhtiar supaya dapat di-beri Peluang murid² yang mempunyai kelulusan Sijil Rendah di-dalam bahasa Kebangsaan ini di-terima menjadi jururawat.

Saya rasa itu-lah sahaja, Tuan Pengerusi, dan saya sokong peruntukan

Kementerian Kesihatan yang di-bentangkan ini. Terima kaseh.

Tuan Joseph David Manjaji (Sabah): Tuan Pengerusi, saya juga ingin mengambil bahagian untuk berbath sadikit berkenaan bekalan perbelanjaan untuk Kementerian Kesihatan dibawah S. 30 ini. Akan tetapi, Tuan Pengerusi, jika silap saya, yang mana saya sudah melihat dari muka surat 297 sa-sampai-nya muka surat 327, tidaklah dapat peruntokan ya'ani bekalan² perbelanjaan untuk kesihatan tempatan saya Sabah ini. Tuan Pengerusi, banyak-lah perkara² perkhidmatan kesihatan di-Sabah yang saya akan hendak terangkan di-sini untuk di-minta mendapatkan perhatian oleh Kementerian atau Kerajaan Pusat ini. Akan tetapi nampak-nya tiada-lah kemungkinan, kerana saya nanti akan di-anggap menaik perahu yang tidak tahu kemana tuju-nya, Tuan Pengerusi, satu sahaja perkara yang saya ingin mahu bertanya kepada Yang Berhormat Menteri itu, ia-itu ada-kah bekalan² perbelanjaan untuk kesihatan di-tempatan saya di-negeri Sabah itu tidak ada di-adakan pada tahun 1967 ini? Sekian-lah, itu sahaja, terima kaseh banyak.

Tuan Haji Othman bin Abdullah (Hilir Perak): Tuan Pengerusi, saya suka menyentoh di-dalam perbekalan kepada Kementerian Kesihatan ini, dan terlebih dahulu saya menguchapkan tahniah kepada Menteri kita ini, kerana bukan sahaja dia Menteri Kesihatan, tetapi Menteri yang sehat. Apa yang saya hendak sebutkan ini ia-lah berkaitan dengan muka surat 324, ia-itu Perkhidmatan Kesihatan 'Umum. Perkhidmatan Kesihatan 'Umum ini suatu perkhidmatan yang mustahak sa-kali dan maha penting yang sekarang ini telah di-untokkan sa-banyak \$531,000 berbanding dengan tahun yang sudah sa-banyak \$501,000 sahaja. Ini menunjukkan bahawa perkhidmatan bagi kesihatan ra'ayat atau kesihatan 'umum ini menjadi perhatian berat kepada Kementerian ini. Apa yang saya hendak chadangkan kepada Menteri yang berkenaan ini, oleh kerana kesihatan 'umum ini ada-lah penting sa-kali, oleh kerana ra'ayat kita ini banyak dudok-

nya di-luar² bandar, maka perkhidmatan untuk ra'ayat di-luar bandar ini bukan sahaja untuk mengawal kechemasan wabak penyakit yang sa-kali² sahaja, tetapi juga yang mustahak-nya ia-lah memberi nasihat yang penting, kempen yang berlanjut kepada mereka² yang di-luar bandar itu, bagaimana kesihatan mereka dapat di-kawal dan dapat di-kekalkan. Jangan-lah, Tuan Pengerusi, terjadi sa-suatu yang tidak menyedapkan hati kita di-dalam perkhidmatan kesihatan ini di-seluruh negeri kita, walau pun Ahli² Yang Berhormat daripada Dewan ini telah menyebut beberapa kekechilan hati-nya tentang layanan yang di-berikan kepada ra'ayat kita di-luar bandar, atau pun ra'ayat kita di-dalam bandar, atau ra'ayat kita yang miskin.

Maka saya harap supaya Menteri itu tolong-lah ambil perhatian yang berat, jangan ada nanti orang memomokkan, jangan-lah pergi hospital, balek-lah kita ka-bomoh, kerana bomoh, pula chakap-nya elok, mulut manis, walau pun dia ambil sa-kupang dua, 10 sen 20 sen, walau pun dia jampi² sahaja dan ludah² kiri kanan, tetapi dia yakin dengan jampi² itu, nanti balek orang ka-sana. Apa yang kita hendak, biar-lah ra'ayat kita ini balek ka-hospital. Tetapi kalau sa-kira-nya layanan yang di-buat di-hospital itu menyakitkan perasaan, tentu-lah nanti orang akan meninggalkan hospital, wang yang banyak ini akan terbuang begitu sahaja sedangkan tujuan kita tidak sampai. Sebab ini, kursus akhlak ini patut di-buat bagi pegawai² yang menyelenggarakan hospital, yang menyelenggarakan kakitangan² di-hospital dan di-pusat² kesihatan dalam negeri kita ini, supaya mereka itu dapat melayan ra'ayat itu dengan baik-nya.

Tuan Pengerusi, satu perkara yang menarek perhatian saya ia-lah tentang langkah² untuk mengawal penyakit malaria di-dalam kawasan Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan, dan begitu juga rasa-nya pengawalan tentang penyakit malaria ini pada seluruh tanah kita. Mengikut apa yang saya telah di-tunjukkan oleh Pengarah Penyelidikan Pusat Perubatan di-Kuala Lumpur ini, yang telah menunjukkan

angka² kematian, angka² ra'ayat kita di-luar bandar yang di-hinggapi oleh penyakit malaria ini sejak daripada dia di-lahirkan, sangat mendukacitakan sakali. Dan boleh-lah di-katakan penyakit malaria ini suatu penyakit, atau pun suatu pembunuh, yang paling besar sa-kali di-tanah ayer kita ini dan kalau tidak di-perangi dengan sa-sungguh-nya, bukan sahaja penduduk kita di-luar bandar, anak² kechil mati belum sampai umur besar, tetapi juga akan membunuh akal dan fikiran mereka itu dengan penyakit malaria ini, dan sampai-lah nanti kita menyatakan orang Melayu malas, orang Melayu tidak mahu buat kerja. Sa-benar-nya bukan kerana fasal tak buat kerja dan malas, tetapi di-kepala-nya telah hinggap penyakit malaria. Dan saya tengok angka² yang di-tunjukkan oleh Pengarah Penyelidikan Kesihatan di-Ibu Kota ini sangat mengejutkan dan menakutkan kita sendiri. Kalau dapat tiap² Ahli Yang Berhormat ini boleh melawat tempat Institute itu dan menengok angka² itu, dan kita nampak betul² bahawa penyakit malaria ini pembunuh yang paling besar, penganas yang paling besar, di-tanah ayer kita ini. Kerana itu saya minta kepada Menteri Yang Berhormat supaya langkah untuk menghapuskan penyakit malaria ini daripada berjangkit kepada anak² kita itu di-ambil langkah yang sa-bagai satu langkah yang dharurat yang mesti di-perangi dengan serta merta; kalau tidak kita punya generation nanti akan rosak dan akan musnah.

Tuan Pengerusi, saya pendek² sahaja hendak berchakap, di-atas Kepala S. 30 juga, muka 326, ia-itu Pechahan-kepala 52 Kelengkapan Ward dan Rumah Sakit. Saya rasa, bukan sahaja kita patut melengkap benda yang ada di-rumah sakit itu dengan katil² mithal-nya, untuk rawatan orang² sakit, tetapi juga oleh kerana kita kekurangan rumah sakit di-Tanah Melayu kita ini, di-kawasan luar bandar, sekarang ini kita buat pusat kesihatan dan kelinik dan sa-umpama-nya, maka tempat yang saperti itu buat sementara waktu patut di-adakan katil² bagi rawatan sementara kepada orang² yang di-serang oleh sa-suatu penyakit yang merbahaya atau mendapat kemalangan, mithal-nya saya

bagi satu chontoh dalam kawasan saya di-Kampung Gajah. Di-dalam kawasan Kampung Gajah itu hanya ada satu sahaja baru² ini kelinik yang di-buka, tetapi tempat itu tidak ada tempat untuk hendak menerima orang² sakit yang di-serang atau terkena penyakit dengan mendadak. Apa yang kita minta supaya kalau berlaku-lah sa-suatu kemalangan di-dalam kawasan itu? Kalau dia hendak hantar ka-Telok Anson—jauh, malam² motor boat tak ada; hendak naik motorkar, hendak naik kereta apa, dia jauh di-seberang sana pula. Apa yang mesti di-buat? Yang mesti di-buat ia-itu kita patut mengadakan tempat² sementara di-Kampung Gajah itu, untuk merawat orang² yang mendapat penyakit yang mendadak, sahingga dia dapat di-hantarkan ka-hospital yang berdekatan, ka-Telok Anson, mithal-nya atau ka-Batu Gajah, atau ka-Ipoh. Tetapi itu tak ada sekarang. Apa yang ada sekarang ini, sa-buah kereta yang telah di-untukkan oleh Kementerian ini di-situ, tetapi kereta itu pun kereta land rover—dan jalannya sudah elok di-sini, bukan macham dahulu lagi. Kalau land rover di-bagi di-situ hantar ka-Ipoh atau pun hantar ka-Kampung Gajah saya rasa tidak begitu munasabah, sebab land rover itu berlainan daripada kereta sakit yang lebih baik sedikit.

Sebab itu saya minta kepada semua kelinik² yang di-bena sekarang, supaya di-sediakan kurang² empat atau lima atau enam katil di-situ untuk merawat orang² yang saya sebutkan tadi. Dengan sa-chara yang demikian kita dapat memberikan pertolongan yang serta merta dan jangan-lah pula doktor datang ka-tempat itu dua minggu sekali—macham Kampung Gajah itu dua minggu atau 10 hari sekali dia datang ka-situ.

Kekurangan doktor ini terlalu-lah sudah lama kita rungutkan. Tuan Pengerusi, saya dengar khabar bahawa kita mendengar Yang Berhormat berchakap, bahawa doktor dari Korea, daripada Filipina akan di-panggil kamari. Saya ada jua menengok doktor² ini dan melayan dengan baik-nya kepada orang² penduduk luar bandar. Tetapi, Tuan Pengerusi, masalaah-nya,

masaalah bahasa. Sebab doktor² yang datang dari Korea ini bahasa Inggeris pun tidak bagitu, dan bahasa Melayu pun jauh sa-kali. Jadi dia main auta sahaja (*action*)—bagitu chara-nya. Jadi, susah hendak memahamkan—ini belahkah, sakit perut-kah. Jadi kalau di-buat bagini² di-bagi penyakit ubat lain, kawan ini “gol”. Jadi susah.

Jadi, Tuan Pengerusi, saya minta-lah supaya doktor² yang hendak di-hantar ka-luar bandar ini biar-lah mengerti bahasa orang² yang di-luar bandar. Kalau dapat, chari-lah doktor² sekarang ini macham dari Indonesia, mithal-nya, walau pun Indonesia kurang doktor juga, tetapi yang Pengarah Penyelidikan Perubatan kita yang baharu balek dari Indonesia menyatakan bahawa pelajaran yang di-dapat oleh di-sekolah² kedokteran di-Indonesia itu tinggi mutu-nya. Dan kerana itu tidak ada satu halangan pun daripada mengambil orang itu menjadi doktor di-dalam negeri kita. Kalau Korea, kalau Formosa atau pun negeri² lain punya doktor² boleh kita bawa ka-Tanah Melayu ini, tidak mustahil kalau dari Indonesia juga kita boleh bawa. Satu contoh—baru² ini sa-orang doktor wanita dari Indonesia telah datang kamari berkhidmat dan dengan sukarela barangkali dan telah menjalankan kerja-nya dengan baik. Jadi kerana itu, saya menhadangkan supaya doktor² yang saperti itu, yang dapat memahami bahasa orang luar bandar, dapat di-ambil, terutama sa-kali dari Indonesia untuk menutup beberapa kekurangan.

Satu lagi, Pechahan-kepala 59, Kempen Menghapuskan Penyakit Puru. Penyakit puru ini tidak semua-nya dalam negeri kita ini, nampak-nya kena penyakit puru, sa-tengah² tempat sahaja ada penyakit puru ini. Di-kawasan saya bukan sahaja penyakit puru, tetapi juga penyakit untot. Puru ini dia tumbuh, untot ini dia gembong. Jadi kalau sa-kira-nya penyakit untot dan penyakit puru ini telah menghinggapi sa-bahagian daripada penduduk² kita, terutama sa-kali di-tepi² sungai, biasa-nya kerana meminum ayer tidak betul, agak-nya, maka saya harap—walau pun dalam kawasan saya itu sudah ada kempen yang baik dan Menteri Yang Berhormat

sudah menengok dan pernah renchana² penyelidekan tentang penyakit puru dan penyakit untot ini—Kementerian ini ada-lah ikhtiar yang lebeh pesat, lebeh kuat; tetapi saya tengok tambahan menghapuskan ini dapat kurang belanja-nya daripada \$92,000 kapada \$83,000 sahaja. Penyakit ini ia-lah penyakit yang kena kapada orang² yang susah yang kalau dia tidak sakit betul dia tidak pergi ka-hospital. Jadi, kerana itu, kita kena kempen betul² supaya penyakit puru ini jangan menghinggapi mereka.

Tuan Pengerusi, demikian-lah sahaja harapan saya kapada Menteri Yang Berhormat supaya dapat di-ambil perhatian. Dan akhir-nya saya minta supaya perkhidmatan itu dapat-lah diberikan dengan sa-baik²-nya kapada ra'ayat.

Dr Lim Chong Eu: Mr Chairman, Sir, some of the things that I am going to say I have said before in previous years, but they bear repeating. However, Sir, I want to touch on the subjects on page 300—Hospitals and Dispensaries, on page 323—Malarial provision page 315 also Malarial prevention page 325, sub-head, provision for the Snake Venom Institute and sub-head 34, Expenses for Teaching Hospital, University of Malaya and Special Expenditure in contribution, on page 326, sub-head 51, Medical Records and Equipment, page 327, Joint Sponsorship of Primary Examination for the F.R.A.C.S. in Singapore and expenses of part-time Medical Practitioners—Sub-head 68.

Sir, I would like to begin by taking cudgels with the Honourable Minister, because in introducing his budget, he referred to the fact that with the amendments to the Medical Registration Ordinance providing for the registration of doctors, things will become better. However, I believe, Sir, that the Ministry itself is aware that both the Medical Council as well as the Malayan Medical Association have since represented to the Ministry that further amendments must be made to those amendments in order to satisfy the feelings of the people already in the service. The complaints, I feel, Sir, are only two, namely, that

the provision of the three-year service qualification for doctors is not really completely satisfactory and I think that the Honourable Minister is aware of these details. Sir, on touching on this point, I refer in actual fact to an essential factor, that is how can the Government retain the services of its officers now in service. Government is caught in a very difficult position because, on the one hand, the more senior officers, whom Government had brought up and who have now gone abroad and come back and are now serving under consultant services, are not particularly happy over the situation. And I think there is still room for discussion and room for adjustment over the question of adjustment of consultation specialist fees. I hope, Sir, that the Government will do whatever it can to satisfy the aspirations of those who have worked for their specialist degrees, in order to retain the highest skilled members of the profession within the service; otherwise, there will be a flow of men, who have already achieved the highest standards, from the service itself into private practice and we will get a repetition of our difficulties in the past.

On the other hand Sir, I feel that there must be provision for the younger practitioners to have an opportunity to learn and to catch up and to advance in their own medical progress. I do not believe that most doctors just work for the fun of it or for the pay, but they do wish certainly to be able to advance themselves professionally and certainly to be able to continue their studies. Under those circumstances, Sir, I feel that the Government's failure to provide for an adequate vote for our own students to join this joint sponsorship of the Primary Examinations in the F.R.A.C.S. in Singapore, is an unfortunate thing. I mentioned this before last year—each year and on alternate years in Singapore under the Colombo Plan, the Australian Government sends specialist teams to train students for the F.R.A.C.S. and M.R.A.C.P. examinations. This is a good opportunity, and it is for us to get our younger doctors to get a chance to advance their studies, and it is unfortunate that Government has not availed itself in the past.

Sir, I also feel that the Government should allocate more grants for example, out of the 9 million dollars to the University and out of the Special Expenditure, to help the Academy of Medicine, which has been formed, and particularly also the Malayan Medical Association branches—who regularly entertain the Honourable Minister and advise him—and advance certain grants, say about ten thousand dollars a year, so that they can carry out refresher courses, whereby not only the practitioners in the country but also the younger doctors who are in service can learn from specialists who come to this country to conduct these special refresher courses.

Sir, I do not know what has happened to the snake venom research in Penang, but last year I indicated that the main pathologist, who was trained to follow up Dr Reid's work, is no longer continuing this particular research, and at the present moment the Snake Venom Research Unit is just a stand-by procedure, and this is one of the provisions, I think, the Ministry can almost practically either scrap out or put in under the Institute of Medical Research completely.

Sir, on the question of Medical Records Equipment, I only make a touching point on this, because the Minister gave an account of improvements of health and so on, and suggest that the records should show one particular aspect of our improvement—whether or not we have made improvement in the rate of infant wastage, that is to say not only the infant mortality, which takes up to one year but for wastage which takes up to five years, because the striking thing was that the First Asian Pediatric Congress meeting held in Malaysia in a report from Lady Thompson indicated in actual fact that infant wastage which takes up to five years is very high in Malaysia.

Sir, the Member for Batu has referred to the expenses provided for private medical Practitioners, and all I have to say is that, apart from the question of time, there must be adjustments made between the private practitioners, so that they can be put in into

jobs which are more fitting to them. It is, for example, absurd to put a senior man to take charge of an out-patient department and a junior man to run a sort of semi-specialist kind of job. Sir, that type of adjustment, I am sure, can be made if the Ministry co-ordinates work more closely with the Malayan Medical Association.

Lastly, Sir, just one point. I would like, in general, to sum up over this question of services. In Penang, for example, Sir, we would like to see the Ministry retain our specialists in Penang for a longer period and also build up a group whereby we can have the beginnings of a Medical Centre in Penang. Sir, an important point is the Psychiatric Unit in Penang. There is a great demand for psychiatric treatment not only in Penang but also in the north of Malaya. The Minister himself, for example, has allocated a Registrar to work under the specialist, so that he can be trained. However, the Registrar has now been taken away. So, we have gone back again to the old status, where we have a unit built up, with a man ready there to train other men, but not being made use of.

Sir, the last point is that of the provision for prevention of malaria. Many Members have touched on it, Sir. Last year on the austerity Budget, I complained that if the Government cut down on this provision of malaria prevention, we will meet a lot of trouble, and the Minister today has admitted it, and I fully support him, and I urge the Government as a whole to support the Minister of Health to give a greater allocation to eliminate malaria because, if we do not make a start to halt this growing danger of increased malaria infection, next year we will require not an arithmetic increase of our Budget but a geometrical increase in the Budget because the rate of production of malaria cannot be controlled by the Family Planning Association.

Mr Chairman: Meshuarat ini ditangguhkan hingga pukul empat petang.

Sitting suspended at 1.00 p.m.

Sitting resumed at 4.00 p.m.

(Mr Deputy Speaker in the Chair)

THE SUPPLY (1967) BILL

Committee

The House immediately resolved itself into Committee of Supply.

(Mr Deputy Speaker in the Chair)

Head S. 30—

Debate resumed.

Tuan Tai Kuan Yang (Kulim Bandar Bahru): Tuan Pengerusi, saya berchakap dalam muka surat 325 Pechahan-kepala 27—Pengangkutan.

Yang Berhormat Tuan Pengerusi, saya dengan sa-penoh-nya menyokong peruntokan bagi Kementerian Kesihatan dan saya dengan hati yang gembira menguchapkan sa-tinggi dan ribuan terima kaseh terhadap Kementerian dan Kerajaan yang mana telah mengadakan peruntokan Pengangkutan. Kita faham dengan ada-nya lawatan dari pegawai²-lah yang dapat menjayakan sa-barang ranchangan. Oleh kerana kita berkehendakkan kemajuan dalam bidang Ranchangan Negara ini supaya dapat di-laksanakan dengan sa-penoh-nya dan segera maka beberapa perkara pula-lah di-selesaikan. Di-antara-nya termasuk-lah perkara² lawatan pegawai² ka-kawasan² yang mana ini sangat² di-perlukan.

Yang Berhormat Tuan Pengerusi, saya mengambil peluang ini saya suka mengemukakan perkara² yang menjadi kelemahan kepada pegawai² dalam menjalankan tugas-nya ia-itu perkara menghaddock elau perjalanan melawat pegawai² itu dengan sa-benar²-nya. Saya perchaya, elau sa-banyak yang di-beri itu tiada-lah dapat mereka menjalankan tugas mereka dengan sa-penoh-nya, jika di-bandingkan dengan tambahan kerja² mereka dalam Ranchangan Kemajuan Negara sekarang ini. Maka sa-sunggoh-nya jika sa-kira-nya kita berkehendakkan kemajuan Ranchangan Kemajuan Pembangunan Negara ini berjalan dengan lebih sempurna dan segera maka masaalah Elau Perjalanan melawat oleh pegawai² itu jangan-lah hendak-nya

di-sekat dan di-hadkan seperti sekarang. Sudah sa-patut-nya Kerajaan menambahkan elaun perjalanan melawat mereka itu dengan menyesuaikan keadaan perjalanan dengan tugas-nya.

Tuan Pengerusi, saya boleh memberi satu contoh pada masa tahun 1965 seperti doktor² pakar² dia datang ka-daerah Kulim tetapi sampai masa tahun 1966 kerana tidak dapat elaun atau elaun batu, jadi, terpaksa-lah dia tidak datang. Doktor pakar itu seperti *eye specialist* atau lain² *specialist*. Yang Berhormat Tuan Pengerusi, di-fahamkan kalau tidak silap, elaun untuk Pegawai Kesihatan yang berjalan sejak dari dua puluh tahun yang lampau hingga-lah sekarang ini kita dapati belum ada apa² perubahan lagi. Sa-bagai Pegawai Kesihatan yang juga sa-bagai Jawatan-kuasa Pembangunan Luar Bandar Daerah, mereka perlu-lah sa-kali membuat lawatan² ka-kawasan di-luar bandar. Mereka perlu sa-kali untuk memperbaiki dan membaharui chara² hidup dan kedudukan penduduk di-luar bandar. Maka menjadi kepayahan kepada mereka itu hendak menjalankan tugas mereka dengan sa-penoh-nya, tambahan seperti di-kawasan Kulim dan Bandar Baharu sa-orang Pegawai Kesihatan menjalankan tugas-nya dua daerah, ia-itu pergi ka-daerah Kulim dan daerah Bandar Baharu. Maka keadaan yang demikian menjadi kewajipan-lah Kementerian itu menchari jalan dengan meminda peratoran² kepada apa² yang boleh mendatangkan kebaikan. Dan saya dengar dalam ucapan Menteri Kesihatan kelmarin Yang Berhormat Menteri berchakap dalam tambahan wad² baru di-Hospital Kulim, saya mengambil peluang ini menguchapkan sa-tinggi² terima kaseh.

Tuan Sulaiman bin Ali (Dungan):

Tuan Pengerusi, saya bangun mengalu²-kan serta menyokong Anggaran Perbelanjaan bagi Kementerian Kesihatan. Sementara itu saya suka juga menyen-toh atau berchakap dalam satu dua perkara kechil yang berupa rayuan dan juga suka menyampaikan satu dua perkara kechil yang berupa sungutan mudah²an mendapat perhatian dan pertimbangan daripada Yang Berhormat Menteri.

Kalau kita buka kapada muka surat 300 dan 301 di-sini kita dapat banyak jawatan²: doktor² pakar dan pada pendapatan saya doktor² pakar yang ada ini boleh di-anggap menyelurohi segala chabang² penyakit dan kesihatan yang terdapat dalam negara Malaysia kita, tetapi ada satu perkara, Tuan Pengerusi, yang saya rasa di-satengah² rumah² sakit di-negeri² terdapat kekurangan ia-itu dari segi penyakit patah. Apa yang saya tahu dan saya pernah lihat manakala ada sa-saorang mendapat kemalangan patah tangan, kaki dan sa-bagai-nya dia datang ka-hospital atau ka-rumah sakit kerana mendapat rawatan, maka rawatan yang pernah di-beri ia-lah dengan chara balut, bebat dengan simin, dan manakala sampai tempoh-nya bila tulang² itu telah baik, simin di-buka balek, maka di-dapati kalau tangan itu bengkok—bengkok-lah kalau tangan itu tidak betul—tidak betul-lah. Bagitu-lah keadaan-nya kesan² yang di-tinggalkan oleh penyakit patah hasil dari rawatan yang pernah di-beri oleh pehak rumah² sakit dan sa-bagai-nya.

Jadi, dengan keadaan yang seperti ini, Tuan Pengerusi, saya suka-lah menchadangkan kepada Yang Berhormat Menteri supaya tiap² rumah sakit patut-lah di-adakan sa-orang sa-kurang²-nya doktor patah kalau tidak ada pakar, yang boleh memberi rawatan yang sempurna dengan chara memasukkan tulang lebeh dahulu sebelum daripada di-simin, sa-bagaimana yang banyak di-lakukan oleh pehak mudin² di-kampong². Di-Trengganu mithal-nya, Tuan Pengerusi, kalau berlaku kemalangan patah dan sa-bagai-nya jarang sa-kali kita dapati orang² yang suka pergi ka-hospital untuk mendapat rawatan bahkan mereka lebeh suka pergi ka-kampong² kerana di-sana terdapat barangkali tukang² tulang—mudin, kata orang Trengganu—yang dapat memasukkan balek tulang² sa-bagaimana asal, dan manakala puleh keadaan-nya tidak-lah nampak bengkok atau benggang. Ini saya suka mengeshorkan kepada Menteri supaya dapat di-adakan sa-kurang²-nya sa-orang doktor patah di-rumah² sakit.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, berkenaan dengan bidan. Dalam muka surat 304 dan juga 314 ada menyebutkan berkenaan dengan bidan² pelateh atau pun elaun kapada bidan² kampung. Tuan Pengerusi, semenjak Kerajaan Perikatan melancarkan Rancangan Pembangunan Luar Bandar dengan mengadakan pusat² kesihatan, pusat² kesihatan kecil, kelinik² bidan di-rata² kampung, maka sambutan yang di-berikan oleh pehak orang² kampung terhadap perubatan di-rumah² sakit Kerajaan telah melompat. Jadi dengan sebab keadaan ini kalau di-dapati perkhidmatan² yang di-sediakan oleh pehak pejabat kesihatan tidak dapat memuaskan atau tidak menchukupi, maka timbul-lah rasa tidak puas hati dan sungutan dari orang² kampung khas-nya dari segi bidan.

Di-Trengganu, mithal-nya di-tempat² yang di-adakan oleh pehak Kerajaan kelinik² bidan atau pusat² kesihatan kecil, ada-lah jauh daripada satu kampung ka-satu kampung dan ini menyebabkan kesukaran besar kapada orang² kampung, khas-nya, ibu kampung untuk mendapat rawatan dan pemeriksaan daripada kelinik atau pusat² kesihatan. Saya sendiri banyak menerima permintaan supaya kalau boleh pehak Kementerian Kesihatan dapat menimbangkan menerima anak² muda atau pun janda² muda di-kampung² yang bersekolah yang tahu menulis, membaca, supaya mereka ini di-beri peluang kemudahan untuk berlateh, belajar di-rumah² sakit sa-bagai menjadi bidan² kampung. Mereka ini sa-tengah daripada perempuan² kampung yang berjumpa saya ini mereka tidak sangat menekan kapada bayaran² atau imbohan², tetapi mereka lebeh suka kalau dapat berkhidmat kapada ibu² di-kampung² dan dapat juga memberi pertolongan kapada pehak Kerajaan dalam lapangan kesihatan dan perubatan. Jadi, mereka merayu-lah kalau boleh di-rumah² sakit di-tiap² negeri, patut-lah di-adakan satu cabang—chabang yang boleh melateh anak² muda, janda² muda datang ka-hospital untuk berlateh sa-bagai menjadi bidan² kampung yang hanya barangkali kita dapat timbangan imbohan²-nya kalau mereka itu dapat

merawati beberapa orang dalam satu² kampung. Jadi ini juga saya suka-lah merayu kapada Yang Berhormat Menteri kalau dapat menimbangkan keadaan yang saperti ini.

Perkara yang ketiga ia-lah berkenaan hal penyelidekan di-muka surat 309—Pusat Penyelidekan. Dalam ucapan Yang Berhormat Menteri, pehak Menteri kita telah menerangkan bahawa pehak Pusat Penyelidekan ini telah menjalankan penyelidekan dan kajian khas-nya mengenai penyakit dan perubatan, tetapi saya sendiri tidak berapa tahu dan tidak faham ada-kah Pusat² Penyelidekan ini juga di-tugaskan untuk menjalankan penyelidekan daripada jenis² atau bahan² yang ada dalam negeri ini dengan tujuan hendak di-jadikan ubat, kerana kita tahu barangkali kita sendiri, pehak Kementerian Kesihatan sendiri, terpaksa membelanjakan barangkali berjuta ringgit untuk mengadakan ubat, membeli ubat dari luar negeri. Maka kalau pehak Pusat Penyelidekan ini dapat menumpukan sedikit tenaga, dapat menchurahkan sedikit belanja, dapat melipatgandakan sedikit usaha dalam menyelideki atau membuat penyelidekan bahan² tumbuh²an, tanam²an isi²an dan galian yang ada dalam negeri ini dengan tujuan hendak di-jadikan ubat, maka saya rasa ini akan dapat memberi pertolongan yang besar dari segi kewangan dan dari segi lain² kemudahan dalam negara kita ini.

Sebab saya tahu barangkali segala ubat² di-mana sa-kali pun di-gunakan—saya bukan sa-orang doktor-lah—tetapi semua ubat² yang di-gunakan dalam dunia ini datang-nya daripada pokok² dan dari dalam bumi. Itu sahaja ubat² yang di-buat untuk jadi ubat—tidak datang daripada langit saya rasa. Jadi dengan sebab itu saya rasa negara kita ini, Malaysia ini, tidak kurang daripada bahan² yang boleh di-jadikan ubat dan bahan² yang di-dapati dalam negara Malaysia kita ini lebeh sesuai dan lebeh sa-chuchok dengan penyakit² yang terdapat dalam negara Malaysia ini sendiri. Maka ini juga saya merayu dan saya minta-lah, kalau boleh, kapada pehak Yang Berhormat Menteri kita supaya membuat satu—kalau belum

ada-lah—tolong chuba usaha sedikit supaya dapat Pusat Penyelidikan ini menumpukan masa dan tenaga-nya dalam lapangan penyelidikan ubat² dari bahan² dalam negeri sendiri.

Perkara yang terakhir, saya suka menyampaikan sedikit sungutan yang pernah di-sampaikan kepada saya oleh orang² dalam kawasan saya untuk dapat perhatian daripada Yang Berhormat Menteri. Kalau State Medical Officer, kalau Pegawai² Perubatan Negeri atau sa-siapa juga yang bertanggung-jawab dalam negeri yang mempunyai isteri yang juga jadi doktor dan kebetulan pula ada anak² kecil, maka saya minta-lah daripada pehak Kementerian ini, kalau boleh, tolong-lah nasihatkan kepada doktor seperti ini dan juga isteri-nya jadi doktor juga supaya kalau boleh, biar-lah tolong pakai orang gaji supaya pemeliharaan anak² ini tidak mengendalakan dengan tugas²-nya di-pejabat. Kerana saya tahu ada sa-orang doktor dan isteri-nya juga sa-orang doktor, pukul 8.30 doktor laki² pergi ka-hospital, pukul 9.15 balek, isteri-nya doktor pergi pukul 9.30 kerana doktor laki² tadi telah balek jaga anak, si-bini doktor ini pergi pukul 9.30 laki duduk di-rumah tunggu anak, pukul 11.00 si-isteri doktor balek jaga anak, si-laki² pergi ka-hospital. Jadi bagini-lah bergeler². Maka dengan keadaan² seperti ini amat merugikan dan merosakkan nama baik dari segi pejabat kesihatan. Perkara ini berlaku.

Perkara yang kedua yang saya suka sampaikan kepada Yang Berhormat Menteri satu discipline yang ketat patut di-beri atau pun arahan² yang ketat patut di-beri kepada semua pegawai² kesihatan yang bertugas ia-itu dalam masa membuat pemeriksaan sama ada mereka Health Assistant, Pembantu Rumah Sakit-kah dan sa-bagai-nya yang di-tugaskan menjaga satu² pusat kesihatan kecil mithal-nya, di-dalam masa di-jalankan tugas, dalam masa memeriksa orang² sakit, dalam masa menentukan ubat² apa yang patut di-beri kepada sa-saorang yang sakit, maka hendak-lah orang² ini sentiasa berada di-dalam keadaan siuman biar-lah sentiasa sober, jangan pening², jangan tidak sehat fikiran-nya. Tolong-

lah beri nasehat kerana kejadian yang seperti ini ada berlaku dan di-lakukan sudah tuang, lepas itu barangkali masuk orang mari pereksa—lain sakit lain ubat-nya di-beri, tetapi mujor juga barangkali tukang yang banchoh ubat—tukang bagi ubat ini—tahu apa jenis penyakit di-tukar-nya prescription yang di-beri itu di-beri ubat lain. Jadi, saya bimbang, Tuan Pengerusi, kalau perkara² ini berlaku berpanjangan, ini boleh jadi mati perkara yang sa-macam ini. Perkara yang seperti ini saya harapkan, Tuan Pengerusi, pehak Yang Berhormat Menteri tolong beri arahan dan ingatan kepada siapa² juga yang berkenaan, saya tidak suka-lah sebutkan siapa orang²-nya.

Tuan Ng Fah Yam (Batu Gajah):

Mr Chairman, Sir, I thank you for giving me the chance to say a few words on the Ministry of Health. Sir, I give my full support to these estimates.

Mr Chairman, Sir, I would now refer to Head S. 30, page 324, Sub-head 11 (4) *Penyenggaraan Kawasan*. Sir, during one of my visits to the Batu Gajah District Hospital recently, it was brought to my attention that stray cattle and goats from the neighbouring village were seen in the compound of the First Class Ward, the Maternity Ward and the Children's Ward. This has been a constant nuisance to the area concerned and also gives rise to an extra burden to the hospital staff trying in vain to drive the cattle away. The excretions from the cattle and goats cause the place to be so dirty and unsightly contrary to the rules of health and hygiene. Sir, effective check to this nuisance could be easily carried out by the construction of proper fencing around the area above mentioned. As a matter of fact, the proposed fencing is also very essential to serve as a means of security and for checking the admission of undesirable and unauthorised people into the Wards outside regular visiting hours. It would not be out of place for me to mention here that the Second Class and Third Class Wards in another sector of the hospital compound have already been provided with proper chainlink fencing. I would, therefore, urge the Honourable Minister concerned

to look into this matter and to kindly provide the fencing which is so badly needed in the First Class Ward sector at an early date.

Secondly, I wish to touch on Head S. 30, page 326, Sub-head 52, Ward and Hospital Equipment. Sir, the Children's Ward of the Batu Gajah Hospital, which is a comparatively new building, is greatly handicapped from the want of a suitable and adequate washing machine—an adequate washing room equipped with dry air facilities. During the rainy days it was often found that the children's clothing and napkins could not be dry-washed quickly. As a result of this, the children concerned had very often to bear with the inconvenience and discomfort of putting on damp clothes which is detrimental to their health. It is felt that if a well-equipped washing room is provided for this Ward the general wellbeing of the inmates there could be better looked after. Under these circumstances, I appeal to the Honourable Minister concerned to help the children there with a washing room with dry air facilities soon.

Tuan Haji Ahmad bin Sa'aid (Seberang Utara): Tuan Pengerusi, saya ingin mengambil bahagian sedikit membahath perbelanjaan untuk Kementerian Kesihatan. Saya ingin-lah menguchapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri di-atas kejayaan² yang telah pun di-laksanakan dan juga perbelanjaan yang di-untokkan bagi tahun ini. Saya telah pun mendengar ucapan Yang Berhormat itu yang mengatakan bahawa pada tahun ini sa-ramai 1,773 kakitangan² Kerajaan bagi Rumah Sakit dan juga Kesihatan akan di-ambil. Mengenai Pegawai Perubatan yang ada sekarang ini saya lihat lebeh kurang; muka 301 Butiran (62) 370 orang, dan Butiran (71) Doctor Pelateh 110 orang jadi jumlah 480 orang yang akan di-ambil baharu yang di-nyatakan oleh Yang Berhormat Menteri ia-lah sa-ramai 18 orang.

Apa yang saya ingin menegorkan kepada Yang Berhormat Menteri ia-lah mengenai pembahagian Pegawai² Perubatan ia-itu Doctor. Pada pendapat

saya sangat-lah tidak adil mengikut keadaan yang ada sekarang ini, kerana di-Rumah² Sakit Besar dapat layanan istimewa walhal Rumah Sakit yang kechil tidak dapat layanan yang sa-adilnya. Saya dapat tahu pada tahun yang lalu pun saya telah menegor perkara ini tetapi nampak-nya tidak ada langkah yang di-ambil untuk membaiki kedudukan pembahagian Doctor, juga pegawai² yang lain.

Di-Kuala Lumpur ini saya mendapat tahu ada sa-ramai 90 orang Pegawai Perubatan dan ada 30 orang pakar² Perubatan—Specialist, jadi jumlah 120 orang Pegawai Perubatan di-General Hospital Kuala Lumpur. Jadi, kalau di-bandingkan dengan Rumah² Sakit yang lain sangat tidak adil. Oleh yang demikian saya berharap kepada Yang Berhormat Menteri supaya mengadakan satu dasar, dasar pembahagian pegawai² ada-lah di-dasarkan di-atas berapa banyak katil yang ada di-Rumah Sakit itu dan berapa banyak orang² yang datang hendak mengambil ubat di-tempat itu.

Jadi, dengan chara yang sa-macam ini dapat-lah di-beri layanan yang saksama sama ada mereka tinggal di-dalam bandar, atau pun di-luar bandar. Jadi, saya berharap-lah kepada Yang Berhormat Menteri supaya mengambil perhatian yang berat di-atas perkara ini, jangan-lah melonggokkan pegawai² perubatan dengan specialist²-nya di-Ibu² Negeri, atau pun di-Ibu Kota ini sahaja. Jadi, dengan sa-chara kita bahagi adil dapat-lah orang² yang di-luar bandar pula layanan daripada pakar². Saya tidak tahu-lah sampai 30 orang specialist dudok di-General Hospital di-Kuala Lumpur ini apa-kah penyakit² yang mereka jadi specialist? Jadi, saya pun hairan. Saya juga sa-orang bekas pegawai Pembantu Rumah Sakit, saya tahu benar di-atas perkara ini pada masa saya berkhidmat dahulu tidak begitu ramai specialist² ini.

Lagi pula mengenai specialist² ini, saya berharap supaya di-adakan satu kawalan dengan memberi elaun yang tetap bagi pegawai², atau pakar² ini supaya dapat orang² yang tidak ada mampu pun dapat layanan daripada specialist². Nampak-nya orang² yang

dapat peluang di-pereksa oleh specialist ini ia-lah orang² yang ada mempunyai wang. Jadi, kalau Kerajaan sendiri memberi elaun yang tetap kepada specialist ini sama ada orang miskin, sama ada orang kaya, sama ada orang ada wang, atau tidak ada wang dapat layanan daripada specialist² ini. Saya harap Yang Berhormat Menteri mengambil perhatian atas perkara ini.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, saya nampak jururawat akan di-ambil sa-ramai 771 orang. Jadi, saya manakala melawat di-hospital Kuala Lumpur ini, saya lihat jururawat ini dengan Penolong Jururawat macham anak ayam. Saya lihat boleh di-katakan tiap² ward ada sa-orang penyelia jururawat—Sister. Ward itu ada 40 katil-nya, jadi saya pun hairan, kerana apa mustahak-nya di-adakan penyelia begitu punya banyak. 40 katil di-adakan sa-orang penyelia. Pada masa saya berkhidmat dahulu di-General Hospital Pulau Pinang, katil²-nya ada dekat 600 chuma empat orang atau 5 orang penyelia seluruh Rumah Sakit Besar itu, tetapi nampak-nya jawatan penyelia ini terlampau banyak, menjadi sa-bagai tandil. Jadi, apa-kah guna-nya kita adakan tandil² terlampau banyak, baik kita potongkan sedikit jawatan tandil yang berdivision II ini, Tuan Pengerusi, bukan kata koman-nya tingkatan—Division II. Jadi, patut-lah kita menjimatkan sedikit perbelanjaan dengan mengambil orang yang boleh menyumbangkan tenaga mereka itu, bukan menjadi sa-bagai tandil. Ada pegawai² atau jururawat yang berkhidmat dengan bersunggoh²—ini saya junjong tinggi, tetapi ada sa-tengah-nya berkhidmat chuma mengarahkan sana, mengarahkan sini, dengan tidak ada ketentuan kerja-nya. Saya berharap akan mendapat perhatian daripada Yang Berhormat Menteri di-atas perkara ini supaya dapat kita membaiki kedudukan kakitangan pekerja² di-rumah sakit.

Yang ketiga ia-lah mengenai Pembantu Rumah Sakit. Saya mengalu²kan ia-itu pengambilan sa-ramai 180 orang Pembantu Rumah Sakit yang saya anggap yang terbanyak sa-kali bagi tahun ini. Baharu-lah pehak Kementerian ini berasa sedar bagaimana perlu dan

penting-nya jawatan Pembantu Rumah Sakit ini, kerana saya tahu sendiri pada masa dahulu, oleh kerana pehak penjajah menjadi sa-bagai orang yang sangat tidak bersetuju dengan Pembantu Rumah Sakit ini, dia hendak masokkan satu jawatan Male Nurse. Jadi, pehak kesatuan telah membangkang dengan keras-nya, maka hidup-lah Pembantu Rumah Sakit ini. Jadi, pada masa dahulu Pembantu Rumah Sakit dan sekarang juga saya dapat tahu di-beri latehan di-atas segala jurusan. Jadi, mereka ini dapat berkhidmat dalam apa juga jurusan yang di-kehendaki. Jikalau mereka ini di-kehendaki berkhidmat sa-bagai Pembanchoh Ubat (Dispenser) mereka telah ada latehan, sa-bagai sa-orang jururawat mereka telah pun ada latehan, sa-bagai sa-orang Penolong Makmal—Laboratory Assistant—mereka dapat juga buat kerja dan sa-bagai-nya.

Jadi, saya harap Kementerian ini memikirkan sa-mula di-atas jawatan yang sangat penting yang telah pun memberi kerja dan juga perkhidmatan yang chukup memuaskan sa-masa penjajah dahulu. Jadi, patut-lah ditambah lagi Pembantu Rumah Sakit ini dan ta' payah-lah pehak Kementerian mengambil kaki-tangan sa-bagai Pembanchoh Ubat dan juga Penolong Makmal, kerana orang ini chuma tahu banchoh ubat, tahu tengok microscope dan lain² lagi. Jadi, dia ta' boleh buat kerja yang lain, Jadi, ini satu perkara yang merugikan.

Oleh itu, saya harap Yang Berhormat Menteri akan mengkaji perkara ini supaya di-rentikan pengambilan kakitangan mengenai Penolong Makmal juga Pembanchoh Ubat—ta' mustahak, kerana Pembantu Rumah Sakit dapat menjalankan kerja² yang di-buat oleh mereka itu.

Di-Rumah² Sakit Besar—itu saya harap—saya anggap patut sangat di-adakan satu tempat khas bagi Pembanchoh Ubat, juga bagi Penolong Makmal, tetapi Rumah² Sakit Kechil ini ta' payah-lah di-hantar mereka pergi ka-sana, kerana Pembantu Rumah Sakit atau Hospital Assistant

boleh menjalankan tugas besar bergilir dan dengan sempurna. Kalau hendak mogok pun, ta' payah-lah ada dapat kesusahan, kerana Hospital Assistant boleh menjalankan kerja² mereka ini dengan tidak payah memberi satu kesusahan yang besar kepada Kementerian ini.

Tuan Pengerusi, saya mengalu²kan di-atas peruntukan sa-banyak \$118 juta sa-lama 10 tahun untuk menghapuskan penyakit malaria dan saya harap ranchangan ini akan berjalan dengan baik-nya, sunggoh pun ada ura² berkenaan dengan ranchangan ini, tiap² tahun saya dengar, tetapi saya harap dengan ada-nya peruntukan pada tahun ini akan di-laksanakan dengan sa-berapa boleh dan chuba segera yang boleh, kerana saya tahu satu ranchangan menchegeh penyakit untut, khas-nya di-kawasan saya, telah berjalan dengan baik dan memuaskan dan penyakit itu dapat di-kawal pada masa sekarang ini. Dahulu-nya penyakit itu telah pun merebak di-kampung² dan menyebabkan ramai orang² mendapat penyakit yang sa-macham itu. Jadi, saya harap dengan sa-chara ranchangan ini, dapat-lah penyakit malaria ini di-hapuskan.

Yang Berhormat Menteri telah menyatakan bahawa beberapa bangunan baharu, ia-itu rumah sakit, akan di-adakan. Jadi, peruntukan bagi bangunan² baharu ini saya dapati sa-tengah²-nya melebehi daripada yang sa-patut. Saya mendapat tahu sa-buah rumah sakit di-Kuala Langat, kalau ta' silap saya, kalau silap tolong bagi keterangan—katil ada 40 sahaja. Peruntukan di-buat sa-banyak \$2 juta. Jadi, saya perchaya perkara ini ada-lah lebeh daripada yang patut. Oleh itu saya berharap untuk menjimatkan wang bagi membena rumah² sakit ini, biar-lah rumah² sakit itu berkeadaan yang boleh tahan lama, tetapi jangan-lah menggunakan wang untuk buat elok dan chantek² dengan chara mosaic floor dengan sa-chara glass, dengan chara formica-top dengan chara yang menunjok² yang ta' patut. Jadi, saya berharap-lah Yang Berhormat Menteri akan menasehatkan Pegawai Peranchang-nya supaya men-

jimatkan wang supaya dapat di-belanjakan untuk bangunan² yang mustahak di-tempat² yang lain.

Tuan Pengerusi, mengenai kekurangan doktor ini, sudah pun di-chakapkan dan saya berharap-lah supaya yang mula sa-kali ia-lah fair distribution (pembahagian)—sa-kiranya ada lagi kekurangan, baharu-lah di-tawarkan kepada orang² dari luar datang ka-negara kita ini. Itu pun kita kena-lah berwaspada kerana orang yang luar datang ka-negara kita ini, bukan sahaja untuk berkhidmat, barangkali ada perkara² yang lain yang kita mesti awasi. Saya perchaya ini satu perkara yang mustahak, dan saya harap jangan-lah di-beri peluang kepada mereka itu tinggal di-sini sabagai private practitioners. Jadi, sabagaimana dahulu kita telah mengambil beberapa banyak doktor² daripada India dan lain²—sa-sudah mereka itu berkhidmat sa-lama tiga tahun, kemudian kita bagi pula lesen untuk mereka menjadi private practitioners dan membuat perniagaan sendiri dan mereka tidak mahu berkhidmat dengan Kerajaan lagi. Jadi, itu perkara yang sangat ta' patut dan saya berharap mendapat perhatian daripada Menteri Yang Berhormat.

Saya merasa sangat-lah dukachitanya mengenai laporan yang di-berikan oleh Yang Berhormat Menteri, ia-itu sa-ramai 864 orang doktor² private yang ada dalam negara kita ini, chuma 12 orang sahaja yang menyambut seruan daripada Menteri untuk bekerja sambilan di-rumah² sakit menampungkan kekurangan doktor kita. Ini ada-lah satu perkara yang sangat kechewa. Saya tahu doktor ini, sa-belum mereka lulus, sa-belum mereka mendapat ijazah—waktu hendak di-anugraahkan atau di-berikan ijazah, mereka telah pun bersumpah, berikrar akan bekerja untuk faedah orang sakit dengan tidak menghiraukan kepentingan diri masing², dengan tidak menghiraukan jalan² untuk menyenangkan hati-nya, atau menghiborkan hati-nya, bahkan hanya sa-nya untuk orang sakit. Tetapi, malang-nya doktor² private yang ada dalam negara kita ini tidak pun tampil

ka-hadapan untuk menyumbang tenaga mereka itu supaya menampungkan kekurangan doktor.

Saya berharap-lah doktor baik, juru-rawat baik, walau orang apa juga yang berkaitan dengan kesehatan dan perubatan ini, walau apa jadi pun, tolong-lah ingat sa-mula masa mereka hendak menerima izajah itu, mereka telah pun bersumpah dan berikrar. Dan kalau mereka telah pun ingat di-atas perkara itu, saya perchaya dengan mudah sahaja kita dapat memperbaiki kedudukan kekurangan doktor dalam negeri kita ini. Kita sa-bagai warga-negara—saya sendiri berasa malu, Tuan Pengerusi, kerana beberapa banyak orang² yang berkhidmat dengan suka-rela, ia-itu mengenai Peace Corps, Volunteer Corps daripada Commonwealth yang rela meninggalkan negeri mereka itu sa-jauh 8,000 batu, sampai 12,000 batu, rela datang berkhidmat menolong negara kita yang muda ini, memimpin kita, melayan orang kita sendiri, malangnya orang kita sendiri tidak mahu datang tampil ka-hadapan untuk memberi layanan yang sa-patut-nya kepada bangsa kita dan warga-negara. Ini ada-lah satu perkara yang sangat mendukachitakan dan saya harap pehak² doktor ini sedar dan insaf kerana kalau ta' ada negara ini mereka tidak dapat membuat duit, kalau ta' ada Kementerian Kesihatan untuk mengembangkan pengetahuan kesehatan, siapa pun ta' akan datang kepada doktor. Jadi, kena-lah tolong kepada Kerajaan kita.

Mr Chairman: Tolong rengkas²-kan—sebab saya hendak tutup perbahathan ini deras. Rengkas²kan sedikit.

Tuan Haji Ahmad bin Sa'aid: Ya, Tuan Pengerusi, saya rengkaskan. Dan mengenai doktor² yang ta' mahu pergi berkhidmat keluar bandar, saya ingat Yang Berhormat Menteri akan adakan satu peratoran supaya doktor ini mesti berkhidmat di-luar bandar dengan sa-chara bergilir²—sa-chara tiga tahun satu rotation, satu masa, supaya dapat-lah mereka itu pergi

keluar bandar dan tidak-lah mereka bertumpu di-dalam bandar sahaja.

Tuan Pengerusi, akhir-nya saya berharap supaya Kementerian ini akan mengadakan satu ranchangan—ranchangan pelajaran kesehatan (health education) melalui radio dan talivishen. Jadi, ini ada-lah satu medium akan memberi penoh kesan kepada pendengar² radio juga yang melihat talivishen. Bagaimana yang di-per-tun²okkan sekarang ini, ia-itu satu ranchangan Doctor Kildare—jadi itu ia-lah untuk orang² professional sa-bagai doktor dan jururawat sahaja, tetapi untuk orang ramai tidak ada dapat mereka itu pelajaran. Saya berharap Kementerian ini akan bekerjasama dengan Kementerian Talivishen dan Radio supaya dapat filem² daripada World Health Organisation, daripada USIS dan di-tun²okkan tiap² minggu filem² mengenai penyakit² yang berjangkit, filem² yang mengenai chara² menjauhi daripada mendapat penyakit² yang merebak atau yang berjangkit. Ini satu perkara yang sangat mustahak, dan saya harap dengan chara ini dapat kita beri pelajaran kesehatan kepada sakalian penduduk² negara kita, mudahan² dapat mengelakkan daripada banyak-nya berlaku orang sakit dan mati.

Dr Mahathir bin Mohamad (Kota Star Selatan): Tuan Pengerusi, saya ingin mengambil bahagian sedikit sahaja di-dalam perbahathan berkenaan dengan peruntokan bagi Kementerian Kesihatan ini. Pertama sa-kali, saya ingin mengalu²kan Kementerian Kesihatan kerana membuat peruntokan yang chukup besar untuk mengawal kesehatan penduduk² di-negara kita ini.

Saya ingin menegor sedikit berkenaan dengan "work to rule" yang dibuat oleh Radiographers dan juga Dispensers di-dalam negara kita ini, yang mana telah pun di-buat tegoran oleh Yang Berhormat Ahli dari Ipoh dan Yang Berhormat Ahli dari Bungsar. Saya ta' akan mengatakan siapa-kah yang salah, tetapi apa yang saya ingin mengemukakan kepada Dewan ia-lah berkenaan dengan dua

perkara yang saya fikir patut-lah Dewan dan Kementerian timbang ada-kah baik perkara ini terjadi. Satu daripada-nya ia-lah berkenaan dengan sa-orang pemuda China yang telah dapat kemalangan di-dalam satu accident di-Pulau Pinang dua tahun dahulu dan pemuda ini tidak dapat di-ambil X-ray-nya dengan kerana work-to-rule dan pemuda ini, pada masa sekarang ini maseh lagi tidak sedar sungguh pun maseh hidup, tetapi tidak sedar dan dia tidak kenal dengan siapa sa-kali pun, walau pun adek beradek-nya sendiri. Jadi, keadaan yang sa-macham ini, saya tidak tahu-lah siapa yang salah. Tetapi malang-nya pemuda ini sekarang ini hidup sa-umpama pokok kayu sahaja, ia-itu tidak tahu apa yang jadi sekeliling-nya.

Perkara yang kedua ada-lah berkenaan dengan sa-orang yang dekat kapada saya yang baharu² ini telah dapat sakit berdarah di-dalam perut, tengah malam dan di-bawa ka-Hospital, dan doktor di-hospital sa-lepas diagnosis-nya telah berkata patut-lah di-berikan tambahan darah, tetapi malang-nya pekerja² dalam hospital maseh work-to-rule dan mereka enggan membuat grouping dan cross matching yang di-kehendaki sa-belum kita menambah darah. Dan terpaksa-lah doktor sendiri membuat kerja ini, dan dengan kerana ini bukan-lah kerja biasa bagi doktor, sungguh pun mereka erti ini telah memakan masa yang panjang, sa-hingga tiga jam baharu-lah dapat di-tambah darah kapada orang yang sakit tadi. Akhirnya orang yang sakit ini telah mati. Saya tidak mengatakan di-sini bahawa kematian-nya di-sebabkan kelambatan memberi darah. Tetapi kalau boleh jadi ada orang² yang bagini juga yang telah lambat di-beri darah dan kematian-nya boleh di-sebabkan kerana kelambatan ini.

Jadi ada-kah baik perkara ini terjadi dan siapa-kah salah, saya tinggal-lah kapada Kementerian dan kapada orang² ramai dan juga Ahli² Yang Berhormat menimbangkan.

Satu lagi perkara yang telah saya keluarkan di-dalam Dewan ini juga

pada tahun² yang lepas, ia-lah berkenaan dengan doktor² palsu yang semakin lama sa-makin bertambah. Dari masa yang saya telah berchakap di-dalam Dewan ini pada tahun sudah sa-hingga sekarang bukan berkurangan doktor² ini tetapi bertambah. Dan baharu² ini saya dapati bahawa sa-orang driver Van kedai Ubat telah bersara, dengan kerana ia dapati lebeh baik lagi dia bekerja sa-bagai doktor. Dan dia telah buka satu klinik di-dalam kawasan saya, ia-itu Kota Star Selatan, dan saya di-beri tahu bahawa perkhidmatan-nya sangatlah memuaskan kapada orang² kampung sa-hingga banyak mendapat patient², sa-hingga sa-tengah patient saya sendiri pun saya fikir telah pergi kapada-nya. Kalau ini mendatangkan faedah kapada ra'ayat tak payah-lah kita mengambil tindakan apa². Tetapi kalau-lah Kementerian berasa perkara ini tak patut terjadi, patut-lah kita mengambil tindakan, supaya perkara² yang sa-macham ini tidak terjadi lagi. Kalau kita kurang ada undang² untuk menchegeh kejadian yang sa-macham ini, saya rasa masa telah tiba supaya Kementerian berunding dengan Peguam Negara, supaya kita adakan undang² yang boleh menchegeh orang² ini daripada berlagak sa-bagai doktor dan menipu orang ramai.

Sa-lain daripada itu saya ingin berchakap sedikit berkenaan dengan ubat² yang di-dalam poison schedule, yang pada masa sekarang ini boleh di-beli di-mana² kedai ubat, kedai Sin Seh. Dengan kerana ubat itu senang di-beli, sekarang ini bomoh² di-kampung juga buat prescription. Umpama-nya untuk kudis di-prescribikan pennisilin tablet dan orang² ini sa-lepas dapat prescription daripada bomoh² kampung, pergi ka-kedai Sin Seh dan membeli pennisilin tablet dengan harga yang boleh di-katakan 10 atau 20 kali ganda harga-nya dan dengan kerana harga-nya terlampau mahal, selalu-lah ubat yang di-makan oleh orang ini kurang. Dan dengan kerana kekurangan ubat ini, kudis itu bukan beransor baik, tetapi kuman itu boleh melawan ubat yang di-beri, sa-hingga pada masa yang

kemudian, tentu-lah kalau kita memberi ubat pennicilin ini kepada orang yang mendapat penyakit yang samacham ini, tidak akan mendatangkan faedah sama sa-kali.

Perkara ini juga terjadi di-Padang Besar, di-mana telah jadi satu tempat yang menarek pelanchong yang banyak dan penyakit yang mereka dapat daripada Padang Besar ini sangat-lah susah di-ubati, oleh kerana mereka juga membeli ubat ini dengan senang, di-kedai² dan sa-lepas mereka itu tidak dapat baik dengan ubat ini, baharu-lah pergi berjumpa dengan doktor². Dan selalu-lah kena belanja lebeh banyak lagi, kerana doktor terpaksa menggunakan ubat antibiotic yang lebeh mahal lagi.

Jadi berkenaan dengan perkara ini juga, saya perchaya, Kementerian belum menyediakan undang², atau pun chara² untok menahan Sin Seh ini daripada menjual ubat² yang ada di-dalam poison schedule. Kalau ada undang² sa-kali pun, saya perchaya bahawa Pejabat Kesehatan kurang ada kakitangan untok menyelidek atau pun mengawasi perkara ini, dan kalau-lah tidak ada kakitangan patut-lah jabatan ini bekerjasama dengan pihak Polis atau pun kastam supaya kedai² ini dipereksa dengan teliti dan jika di-dapati ada ubat² yang tak patut di-jual oleh mereka itu maka patut-lah mereka itu di-bawa dan di-hukum di-mahkamah.

Tuan T. Mahima Singh (Port Dickson): Mr Chairman, Sir, I will be very brief. As you are aware, Sir, this Ministry started with perhaps the greatest handicap in 1957 when the country became independent. The average hospital was about 40 to 50 years old but, in spite of that, great improvements have been made. However, for certain reasons, the improvements have perhaps, not been able to keep up with the requirements, because many of our people were accustomed to go to quack doctors, as my Honourable friend has said, and some of them keep on going, but now with education they prefer to go to a qualified doctor.

Now, Sir, there are certain observations which I would like to make. One

is the question of post-mortem. This question has caused a lot of misunderstanding in several areas and the Ministry has tried its best to clarify the matter but I would suggest that more particulars should be given to the ra'ayat because, as we are aware, sometimes the doctor is put in a very awkward position, where the family or relatives refuse to allow a post-mortem while the Police insist on a post-mortem. I hope that the position would be more clarified and the ra'ayat would be made more familiar with the responsibilities and the duties of a doctor.

The next point I would like to speak, Mr Chairman, Sir, is the question of specialists. I would agree with the previous speaker from Seberang Utara that specialists should be given more allowances rather than fees, because I know from doctors themselves that when a senior Government official is to be operated, or a third class patient is to be operated, the Senior Surgeon usually sends his assistant, because he is not going to get any fees from the Government officials, nor will he get any fees from a third class patient. This is not fair to the patient whilst at the same time a specialist who has taken the trouble to earn extra qualification should be paid for his experience and learning.

The other point is District Hospitals. As you are aware, in small places there is only one doctor and he has to work long hours. He is pulled up during the day and during the night, and I suggest to the Ministry that there should be some compensation in the way of giving extra leave for the long hours that the doctors in the districts have to put up with.

I think the country must have received the news with joy that the Ministry intends to open up the Register to doctors other than from the countries where they come from now. Previously only doctors from certain countries were recognised for obvious reasons, but now the Ministry has decided that Malaysians who have earned their qualifications, even from abroad, would be recognised; and as you are aware, we have many good

doctors from the United States and their qualifications are in no way inferior to those of the doctors from England.

Sir, there is another point in respect of the National language and the doctors. As you know, Sir, the doctors are very busy people, they are called up at all times, and sometimes, though with the best of intentions they are not able to qualify themselves in the National language. I think, that some extra concession should be given to them, because there are cases where doctors have resigned from the service due to their inability to get through the National language and thereby being deprived of their promotions. This is all.

Tuan Tan Tsak Yu (Sarawak): Mr Chairman, Sir, in his speech the Honourable Minister of Health told this House that the new General Hospital in Kuching would be completed this year. This is welcome news. As the existing hospital there was built some 38 years ago and there is congestion in the hospital, therefore a new one should be given top priority.

Sir, in answer to my question as to what plans the Minister of Health has in mind to start the new hospital, in view of the fact that there is an acute shortage of doctors in the existing Government hospitals in Sarawak, the Parliamentary Secretary to the Minister of Health has written to me saying—I quote, “It is reported from Sarawak that the recruitment of staff there is proceeding satisfactorily”. Sir, this is too brief; we want more details—for example, how many doctors, nurses and hospital assistants will be required for the new General Hospital, how many are short and how they will be recruited. These are of interest to the people in Sarawak.

Sir, I wish to touch on page 318, Head S. 30 Ministry of Health (Sarawak) in respect of the post of Director of Medical Services. Sir, this post has been held by an expatriate who is due for retirement. There is a local Medical Officer who has the necessary qualifications and experience, and moreover,

he has been acting in the capacity of Director of Medical Services during the absence of the Director. Sir, in my opinion, this post should be Borneanised as a suitable local person is available. If it is filled by another expatriate when the Director retires, it is not in keeping with the policy of Borneanisation. Therefore, I strongly urge the Honourable Minister to give this matter his serious consideration and see that this post is filled by the local medical officer whom I have just mentioned.

Sir, now I would like to make my observation on page 322, Head S. 30—Sarawak Rural Health Improvement Scheme. I am grateful to the Honourable Minister for the allocation of \$123,090 for this Scheme, which is \$38,554 more than the 1966 estimates. However, this is still inadequate, in view of the very wide area this scheme covers. I would suggest for the consideration of the Minister that more mobile dispensaries, midwives and nurses should be provided for this Scheme. Thank you Sir.

Tuan Bahaman bin Samsudin: Tuan Pengerusi, semua-nya 18 orang Ahli² Yang Berhormat telah berucap dan kapada Ahli² Yang Berhormat yang telah memberi sokongan, saya ucapkan sebanyak terima kaseh. Pandangan² yang telah di-berikan oleh Ahli² Yang Berhormat, saya ambil perhatian dan mana yang menasabah akan di-jalankan dan akan di-timbang-kan sa-berapa boleh-nya dan mana² yang menasabah di-jalankan. Ma'alum-lah masa ini saya sendiri pun macham saya kata dalam ucapan saya tadi merasa ta' puas hati atas peruntokan² ini, tetapi apa boleh buat keadaan negeri kita sekarang kekurangan wang. Jadi, sa-berapa yang boleh ini-lah dia yang ada di-Estimate ini untuk di-belanjakan pada tahun 1967. Sekarang saya suka menjawab kapada Ahli² Yang Berhormat yang telah berucap dan memberikan pandangan yang penting².

Ahli Yang Berhormat dari Pasir Mas Hulu telah membangkitkan keadaan hospital di-Kota Bharu dan pegawaii²-nya yang kekurangan dan tidak banyak

bertambah senmenjak daripada masa sa-belum merdeka. Saya suka menjawab kapada Ahli Yang Berhormat itu dan menyatakan ia-itu pada tahun 1957 hanya ada empat atau lima orang sahaja doktor, tetapi pada masa ini bilangan doktor telah bertambah kapada 18 orang termasuk 5 orang doktor pakar. Bilangan doktor gigi pada tahun 1957 ia-lah sa-ramai 3 orang, tetapi sekarang bilangan itu telah bertambah kapada 6 orang termasuk sa-orang pakar pergigian. Kementerian saya akan menghantar sa-orang lagi pegawai pergigian ka-Kelantan dalam masa dua bulan lagi.

Berkenaan dengan Rumah Sakit Umum Kota Bharu bilangan katil² pada tahun 1957 ia-lah sa-banyak 494 tetapi pada hari ini bilangan itu telah bertambah kapada 644. Mengikut angka² yang ada di-Kementerian saya hanya 77% sahaja daripada katil² itu di-gunakan. Ahli Yang Berhormat telah menyatakan ia-itu pada 1 hari-bulan January, 1967, beliau ada menyatakan sa-banyak 369 orang sakit telah tiada dapat tempat tidor. Bagi ma'aluman Ahli Yang Berhormat itu, saya suka menyatakan ia-itu orang² ini bukan-lah orang sakit biasa, tetapi ia-lah mereka yang telah di-pindahkan daripada kawasan² yang telah di-timpa banjir

Tuan Abdul Samad bin Gul Ahmad Mianji: Untuk penjelasan. Tuan Pengerusi, masaalah 362 orang ini ia-lah orang sakit yang pergi ka-hospital, tetapi ta' ada bed hendak di-isikan sa-bagaimana katil biasa. Dia terpaksa di-masokkan juga ka-hospital itu dan di-letakkan di-lantai. Ta' ada bersangkut-paut dengan banjir ini. Saya telah menunjokkan benda ini.

Tuan Bahaman bin Samsudin: Untuk kesenangan mereka itu, Kementerian saya menghantar dengan jalan kapal terbang sa-banyak 200 helai kain selimut, chadar² dan bantal² serta dengan sarong²-nya. Saya suka juga menyebutkan di-sini saya sendiri pun telah pergi ka-Kota Bharu untuk ber-ikhtiar bagaimana hendak memperbaiki dan memperbesarkan Rumah Sakit Kota Bharu dan telah di-buat satu

chadangan supaya rumah di-hadapan hospital itu yang ada dua bangunan di-situ supaya di-ikhtiarkan di-buat tingkat ka-atas.

Tetapi baru ini saya telah dapat *report* daripada *Engineer* di-sana mengatakan yang asas (*foundation*) rumah² itu tidak membenarkan kita naikan tingkat itu. Jadi, terpaksa-lah saya membuat ranchangan baru. Bukan saya tidak ada ambil tindakan—tidak!

Berkenaan dengan Ahli Yang Berhormat mengatakan atau menudoh ada dasar pilih kaseh. Saya suka menyatakan kapada Ahli Yang Berhormat itu saya dan pegawai² Kementerian saya bila saya menjadi Menteri sa-telah pilihan raya saya anggap diri saya Menteri kapada keseluruhan ra'ayat, sungguh pun Perikatan yang mem-peluporkan saya hingga menjadi Menteri. Jadi, sa-lama ini saya perchaya, Ahli Yang Berhormat itu pun tahu tak ada pilih kaseh yang di-jalankan oleh Kerajaan Perikatan.

Saya suka menyatakan ia-itu semen-jak tahun 1962 sa-jumlah wang sa-banyak \$1.5 juta telah di-belanjakan di-negeri Kelantan untuk membaiki dan menambah rumah² sakit dan juga kemudahan² kapada-nya. Berkenaan dengan kematian² pendudok² di-luar bandar apabila di-bandingkan dengan pendudok² dalam bandar, saya suka menyatakan, Kementerian saya sangat sedar berkenaan dengan perkara ini. Dengan sebab itu-lah Kerajaan telah mengambil langkah untuk membaiki dan meluaskan lagi perkhidmatan perubatan-nya dan kesihatan di-luar bandar.

Sa-kira-nya Ahli Yang Berhormat mendengar betul² akan ucapan saya, beliau akan dapati bahawa Kement-erian saya telah berchadang mengam-bil beberapa langkah untuk mengatasi akan segala perkara² yang membaiki kematian dan penyakit di-kawasan di-luar bandar. Sa-bagai bakti angka kematian kanak² di-luar bandar telah beransor kurang daripada sa-tahun ka-sa-tahun. Pada tahun 1957 angka kematian kanak² ia-lah sa-banyak 96 pada tiap² satu ribu tetapi pada tahun 1964 angka ini telah jatuh kapada 59.

Berkenaan dengan Malaria. Saya menguchapkan beranyak² terima kaseh kapada Ahli² Yang Berhormat dalam Dewan ini yang telah menyokong akan ranchangan Kementerian saya untuk menghapuskan penyakit tersebut daripada negeri ini. Sebagai langkah yang pertama untuk menjalankan ranchangan ini, Kementerian saya telah melancarkan Ranchangan Pilot tiga tahun daripada 1961 hingga 1964, dan sa-lepas daripada itu kita telah mengadakan ranchangan bakal menchegeh penyakit *pre-eradication*. Sekarang ranchangan yang lengkap untuk menghapuskan malaria telah pun di-siapkan. Dan bagaimana yang di-nyatakan dalam ucapan saya, ranchangan ini akan memakan belanja sa-banyak \$118 juta. Berkenaan dengan wang peruntukan sa-banyak \$5.25 juta itu untuk menchegeh malaria, saya suka menyatakan ia-itu sa-bahagian daripada wang itu akan di-gunakan untuk meluaskan perkhidmatan untuk menghapuskan penyakit tersebut di-kawasan di-luar bandar. Soal-nya sekarang ia-lah soal menchari duit sa-banyak \$118 juta, dan kita berikhtiar sa-berapa boleh-nya mendapat pinjaman daripada luar negeri.

Tuan Abdul Samad bin Gul Ahmad Mianji: Tuan Yang di-Pertua, masalah sekarang untuk malaria ini sudah di-untokkan sa-banyak \$5 juta lebeh, Yang Berhormat Menteri itu berkata sa-bahagian daripada-nya boleh-kah saya tahu berapa sa-bahagian itu? Saya takut jadi macham dahulu² juga hanya 10% sahaja daripada \$5 juta itu untuk di-luar bandar dan 50% untuk dalam bandar.

Tuan Bahaman bin Samsudin: Tuan Pengerusi, belum di-tetapkan lagi. Satu Jawatan-kuasa telah di-lantek untuk menjalankan ranchangan ini.

Penolong Jururawat. Berkenaan dengan perbedzaan kelayakan di-antara chalun² Melayu dan bukan Melayu sa-bagai Penolong Jururawat kenyataan² yang di-berikan oleh Ahli Yang Berhormat itu tidak betul. Mengikut peratoran perkhidmatan,

kelayakan yang di-kehendaki ia-lah saperti berikut:

“Chalun² hanya yang di-kehendaki boleh berchakap, membacha dan menulis bahasa Inggeris atau Melayu dengan baik”. Berkenaan dengan kelayakan yang di-kehendaki kapada pelatoh jururawat, saya suka menyatakan ia-itu kita hendak-lah mengikut kelayakan² yang telah di-nyatakan dalam peratoran perkhidmatan negeri ini. Sa-kira-nya mereka² yang tidak berkelayakan yang di-kehendaki itu Kerajaan tidak melarang mereka itu daripada terus pergi ka-seberang laut untuk mendapat latehan di-tempat² yang di-nyatakan oleh Ahli Yang Berhormat itu. Semenjak tahun 1962 pehak yang berkuasa di-United Kingdom telah menetapkan ia-itu mereka² yang hendak berlateh sa-bagai jururawat hendak-lah mempunyai kelayakan² *Senior Cambridge* dan kelulusan dalam perkara² sains.

Berkenaan dengan kenaikan perengkat bidan daripada tingkat empat ka-tiga maseh dalam timbangan, dan saya suka menyatakan saya tidak berjanji untuk menaikkan tetapi berjanji menimbangkan.

Ahli Yang Berhormat daripada Jitra-Padang Terap—sekarang tidak ada di-sini—dan beberapa orang Ahli² Yang Berhormat yang lain telah berchakap berkenaan dengan layanan yang kasar dan tidak puas hati. Kementerian saya akan berikhtiar sa-berapa yang boleh memperbaiki lagi perkhidmatan dan layanan kapada orang² sakit. Berkenaan dengan kejadian kapada sa-orang kanak² kechil yang baru di-lahirkan di-Rumah Sakit Umum di-Kuala Lumpur, saya sendiri sa-telah terbacha dalam *Utusan Melayu* pagi itu serta-merta telah mengarahkan dua pegawai untuk menjalankan siasatan ka-atas perkara itu. Dan siasatan sedang di-jalankan sekarang ini dan saya dapat tahu kanak² itu telah pun di-kebumikan di-perkuboran orang Islam oleh Persatuan Kebajikan Islam Kuala Lumpur.

Dan saya beri jaminan di-sini yang pegawai² yang berkenaan yang di-dapati bersalah atau membuat kerja

yang tidak betul dalam perkara ini tindakan yang keras akan di-ambil ka-tas mereka itu.

Now I wish to reply to Members for Ipoh, Bungsar and Batu who spoke on radiographers. Radiographers have been working to rule since 1st October, 1966, on the major issue of non-payment of interim special hazard allowance to X-ray Assistants, Special Grade "A", who are in Division II. This fixed allowance of \$50 per month has been paid to radiographers who are required to work in excess of thirty-five hours a week. Payment of similar allowance has been approved to X-ray Assistants in Division II as from 1st November, 1966. In addition, the Federation X-ray Staff Union has also lodged a complaint that the Ministry's directive regarding calls on radiographers to attend to cases after office hours had been abused by Medical Officers. This is really a minor issue which can be settled amicably. In this respect this Ministry has written to the Union concerned on 30th November, 1966, requesting it to call off the work-to-rule action, since the major issue that this payment of special hazard allowance to X-ray Assistants in Division II has been settled. Unfortunately, the union has not up to now made any reply to this Ministry. I can assure the House that I, myself, have met some of the leaders of the Union and tried to persuade them to call off the work-to-rule, but they are very adamant.

Hospital assistants and laboratory assistants resorted to work-to-rule action in protest against the decision not to pay them an emergency rate of overtime payment for working after the normal working hours or shift duty in accordance with G.O. H. 8 (3). It has been ruled that the categories of staff mentioned, who are required to work after the normal working hours, should only be paid normal overtime rate and not emergency overtime. This ruling was given considering the fact that the work performed by these officials after the normal working hours cannot be regarded as emergency work as defined in General Orders

Cap. "H" 7 (5). However, the Government is giving active consideration to the protest of the staff union concerned with a view to arriving at an amicable solution. As regards claims for free hospital benefits for dispensers, this has reached a final stage and a decision is expected soon. I wish to clarify that dispensers are not working to rule at the moment. The Dispensers Union has suspended this work-to-rule action for one month to end on 24th February, 1967, pending the outcome of negotiations in respect of its impending claims.

The Honourable Member for Batu spoke about radiographers and also the upgrading exercise. I would like to say that in an exercise of this kind it is very difficult to satisfy everyone. I gather another exercise will follow.

The Honourable Member also brought up the question of Contributions to the E.P.F. in respect of Inmate workers of the Leprosarium and the T.B. workers. I would like to say, for the information of the Honourable Member, that these workers are being paid only allowances and not wages and therefore they do not come within the provisions of the E.P.F. Ordinance. He refers also to the question of emergency stores. It is the standard practice for the Ministry to rotate perishable drugs and stores, so that they will not lose their potency. He refers also to part-time doctors. On this question, there are many things to be done, so that we can co-operate in arriving at a common decision and an understanding; the M.M.A. and my Ministry will go into this and see what can be done.

The Honourable Member from Sarawak mentions about the shortage of doctors in Sarawak. The Honourable Member will note from my speech that there is an increase of 4 in the establishment for Sarawak and that the shortage of doctors in Sarawak is not so acute as in Malaysia Barat. When I went to Korea, when we were considering the recruitment of doctors, I personally asked the Director of Medical Services, Sarawak, whether he would agree to include some of his

officers to recruit doctors. He said, "Well, our position is not so bad and we will try to recruit elsewhere". So, they did not come with us for the recruitment of doctors from Korea.

Ahli Yang Berhormat dari Sabah telah hairan mengapa Sabah tertinggal dalam Anggaran Perbelanjaan ini. Saya suka menyatakan Sabah ada Menteri Kesihatan-nya sendiri dan dalam perjanjian bila Sabah masuk Malaysia dahulu, kesihatan ia-lah tanggungan-nya sendiri, tetapi bila diadakan dasar² yang meliputi Malaysia saya akan berunding dengan Sabah, jadi itu-lah fasal Sabah tidak ada didalam Anggaran Perbelanjaan ini.

Ahli Yang Berhormat dari Johor Bahru Timor menyebutkan layanan kasar, saya telah pun menjawab-nya tadi.

Ahli Yang Berhormat dari Sabak Bernam telah menyebutkan perkara berkenaan dengan malaria, saya telah pun jawab tadi. Dan pengambilan jururawat² Kementerian saya memang mengambil berat di-atas pengalaman chalun² yang menjadi ahli dalam Red Cross dan St. John. Berkenaan dengan memberi peluang kepada mereka menyertai juma'ah haji, perkara ini hendak-lah di-kemukakan kepada Pegawai Kawalan Haji. Berkenaan dengan kedai kopi yang membenarkan orang kaki mahjong, perkara ini ada-lah perkara Majlis Tempatan, bukan-nya tanggung-jawab Kementerian saya.

Ahli Yang Berhormat dari Hilir Perak telah menyebutkan berkenaan dengan mengadakan tempat orang sakit di-pusat kesihatan, perkara ini telah dijalankan pada satu dua tempat sa-bagai chubaa. Dasar Kementerian saya yang kahadapan ini ia-lah tiap² pusat kesihatan yang ada doktor dan doktor gigi-nya akan di-adakan 5 hingga 10 katil di-tempat itu supaya menerima orang² sakit kechemasan di-tempat itu dan diberi rawatan serta-merta untuk sementara dan jika mustahak di-hantar dia-nya ka-hospital. Pusat kesihatan ini ia-lah yang berjauhan dengan hospital, tetapi ranchangan ini belum dapat di-lancharkan kerana kekurangan kewangan.

Berkenaan dengan chadangan-nya supaya kita mengambil doktor dari Indonesia, dia sendiri pun tahu keadaan doktor di-Indonesia ini lebeh berkurangan daripada kita, di-sini tetapi kalau orang Indonesia mahu datang ka-sini kita chuba-lah minta kalau orang Indonesia mahu datang ka-sini kita chuba-lah minta kalau ada yang mahu.

The Honourable Member for Tanjong brought up the question of amending the Medical Registration Ordinance. I would like to say that action is being taken to amend the said Ordinance and also at the same time the question of the three-year compulsory service to the Government before a doctor could be fully registered is being considered. On the question of consultation and specialist fees, I am not aware of any dissatisfaction amongst the specialists. The S.A.G.O.A. which represents these specialists, have been consulted on the matter. On the question of opportunities for young doctors to further their medical training, the Ministry is to balance the number of specialists among various disciplines and emphasis is being laid in the discipline where they are very short. On the question of the Snake and Venom Research Station, it is going to be the policy of the Ministry to centralise all research. With regard to the position of specialists in Penang, it is the Ministry's intention to send specialists to Penang as it fits its needs and importance.

The Member for Kulim appealed for additional funds for transport and travelling to enable Ministry officials and specialists to visit rural areas, and he expressed appreciation for the new ward to Kulim Hospital. Well, although there is financial stringency, the provision for transport and travelling has been increased by \$62,000. This may not be a substantial sum but with careful planning on travelling and routine visits, this can be made to go a long way.

Ahli Yang Berhormat dari Dungun memberi berbagai² pandangan tadi berkehendakkan Orthopaedic Surgeon di-Hospital. Semua doktor² di-lateh untuk

membetulkan tulang² yang patah dan ada pengalaman dalam perkara itu dan tidak payah-lah di-hantar tiap² pakar tulang² patah itu kepada semua Hospital di-negeri ini tambahan pula sekarang ini kita kekurangan doktor.

Ahli Yang Berhormat dari Seberang Utara menyatakan dia berharap diadakan pelajaran kesihatan melalui Radio atau T.V. untuk ajaran menjauhkan penyakit. Sa-benar-nya ranchangan melalui Radio sudah pun di-jalankan sejak tahun 1960. Pada masa sekarang pegawai² Kementerian saya memberi cheramah di-dalam Ranchangan Pembangunan Desa di-Radio Malaysia dan juga mengambil bahagian dalam lakunan Keluarga "Pak Omar". Pada masa ini Kementerian saya sedang menggalakan ranchangan ini. Berkenaan dengan chadangan mengadakan pelajaran kesihatan melalui T.V., Ahli Yang Berhormat pun sedia ma'alom tujuan kita yang sa-benar—yang besar ia-lah memberi ajaran kepada penduduk² luar bandar. Saperti ma'alom T.V. pada masa sekarang kebanyakan ada di-pekan². Apabila ada T.V. transister pada masa hadapan di-kawasan² luar bandar Kementerian saya akan menggunakan T.V. lebih giat lagi daripada yang ada sekarang.

Lagi satu ajaran melalui T.V. atau Radio sahaja tidak-lah memberi kesan yang tepat, hendak-lah di-ikuti dengan cheramah², demonstrasi, pameran² di-kampung². Dalam lapangan ini Kementerian saya sedang mengambil bahagian yang penting melalui Gerakan Maju—mengadakan sharahan perbinchangan pameran, pertunjukan dan lain² untuk menggalakkan penduduk² untuk meninggikan taraf kehidupan mereka dengan chara bergotong royong.

Ahli Yang Berhormat dari Batu Gajah telah meminta supaya di-adakan pagar melarang cattle atau pun lembu, kambing itu masuk di-kawasan itu. Perkara itu saya ambil perhatian dan di-timbangkan. Dan juga berkenaan dengan washing-machine yang di-kehendaki di-Children Ward itu, itu juga akan di-timbangkan juga, soal-nya

yang saya katakan selalu ia-lah soal kewangan.

Ahli Yang Berhormat dari Kota Star Selatan ia-itu menyebutkan doktor palsu. Kementerian ini di-desakkan mengambil tindakan bersama dengan Peguam Negara. Kementerian saya akan mengambil tindakan sa-kira-nya Ahli Yang Berhormat itu dapat mengadakan aduan² yang tertentu. Saya sendiri pun bersetuju ia-itu doktor² palsu ini hendak-lah di-chegah dan saya chuba berunding dengan Peguam Negara untuk mengadakan Undang² berkenaan dengan ini.

Berkenaan dengan perkara ubat² yang di-tegah mengikut Poison Ordinance tadi itu pun kita chuba hendak memperbetulkan Undang² itu dan membuat ranchangan supaya di-ambil tindakan dalam perkara itu.

Berkenaan dengan ucapan Ahli Yang Berhormat dari Sarawak tadi bersangkut dengan jawatan D.M.S. Sarawak, saya ucapkan terima kaseh yang dia telah membangkitkan perkara ini di-dalam Parlimen ini, kerana saya sendiri telah dua tahun hendak men-chuba menyelesaikan perkara ini dan perkara ini sedang di-rundingkan dengan Kerajaan Negeri Sarawak dan juga dengan Jabatan Perdana Menteri supaya kita dapat satu anak Malaysia menjadi D.M.S. Sarawak. Saya fikir itu sahaja-lah yang saya dapat jawab. Kapada Ahli² Yang Berhormat yang lain yang memberi pandangan saperti saya katakan tadi, saya ucapkan terima kaseh dan mana² yang boleh saya jalankan—yang mustahak saya akan jalankan.

Question put, and agreed to.

The sum of \$139,814,961 for Head S. 30 ordered to stand part of the Schedule.

Mr Chairman: Meshuarat di-tangguhkan sa-lama 15 minit.

Sitting suspended at 5.30 p.m.

Sitting resumed at 5.50 p.m.

(Mr Deputy Speaker in the Chair)

Debate resumed.

Heads S. 31 to S. 38 and S. 43 to S. 46—

The Minister of Home Affairs and Minister of Justice (Tun Dr Ismail): Mr Chairman, Sir, with your permission, I would like to take the expenditure under Head S. 31 to Head S. 38 under the Ministry of Home Affairs and expenditure under Heads S. 43 to S. 46 under the Ministry of Justice for approval at the same time.

Head S. 31—

Sir, Honourable Members will note that the total amount sought for this Supply Head, which is in respect of my Ministry of Home Affairs itself, is \$4,146,695 which is \$2,718,533 less than that provided in the 1966 Estimates. This reduction has been effected mainly on account of the ending of confrontation. It will be observed, for instance, that the total provision for State Security Executive Committee (East Malaysia) under Sub-heads 44 to 56 has dropped from \$2,634,000 to \$1,128,010 and that the sum voted for Sub-head 27 "Security Expenditure—Vigilante Corps" has been reduced from \$395,000 to a mere token sum of \$10 only.

The Personal Emoluments component shows a modest increase of \$145,377. This is attributed to:—

(a) Normal salary increments of the Ministry Staff as well as those of the Divisions within the Ministry, that is Anti-Corruption Agency, Board of Film Censors, Border Operations Committee, Senoi Pra'ak and State Security Executive Committees, Sarawak and Sabah; and

(b) The provision of sufficient funds to meet the salaries of the staff of Board of Film Censors for one year. The figures for 1966 were cockshy figures and not related to actual needs as the

Board only commenced operation in the middle of 1966.

It is also to be noted that the Psychological Warfare Section has been transferred to Head S. 7—"Prime Minister's Department". There is no new post added to the establishment under this Supply Head; in fact there is a reduction of one post and that is the post of Director, Vigilante Corps which will be abolished in 1967—steps are currently being taken for the winding-up of the organisation. I would like to take this opportunity of expressing the thanks of the Government to all those who had directly or indirectly served in the Vigilante Corps.

On the OCAR component, the total provision required is only \$22,444 over that for 1966. The significant changes in provision under this component are in respect of Sub-head 4 "Transport and Travelling" and Sub-head 7 "Expenses of Advisory Board". The "Transport and Travelling" Vote has been increased from \$37,600 to \$51,000, so as to provide sufficient funds to meet the expenses on travelling of the 4 Assistant Government Security Officers who are now being recruited and who do much travelling visiting Government Departments throughout the country checking security arrangements. Furthermore the provision for this sub-head in 1966 proved to be grossly inadequate and supplementary funds were provided by virement. As regards Sub-head 7, the increase in provision amounting to \$15,700 is to provide sufficient funds to meet payment of allowance to the 3 Chairmen as well as members of the Advisory Board for Detainees constituted under Article 151 of the Constitution.

The OCSE component shows a reduction in provision in the order of \$2,886,354 which, as explained earlier, is made possible on account of the ending of confrontation.

Head S. 32—

Turning to Head S. 32 which is the estimates of expenditure for the Royal Malaysia Police, Honourable Members

will note that there is an increase in provision of \$3,111,618 which expressed in terms of percentage is about 2½% increase over the 1966 original Estimates. However, if we take into account the funds approved under the Supplementary Estimates for 1966 the actual increase is only \$84,881 over the total provision approved for 1966.

The various sums sought particularly under O.C.A.R. and O.C.S.E. are the minimum required for the Police Force in the discharge of its duties in maintaining internal security and public order. There is no question of extravagant spending as a very close watch is kept on expenditure.

With a rapid population growth at about 3% per annum coupled with the migratory trend towards urban areas and also as a result of more and more areas being developed, the problems faced by the Police Force in maintaining law and order become more and more complex. In the face of these new demands and challenges and the extension of Police Service to those remote areas which hitherto had thin Police coverage, an increase in expenditure is to be expected as more Police personnel are required to ensure that the high standard of policing is maintained.

Head S. 33—

Now, I come to Head S. 33—Immigration—the estimates show an increase of \$635,736 over that for the original 1966 Estimates. The increase is mainly on account of employment of additional staff for Travel Control between Singapore and West Malaysia and the augmenting of the clerical and typist establishment by a few more posts for the Secretariat for Standing Committee of Officials on Malaysianisation in Commerce and Industry and for general duties to cope with the increase in work and for better efficiency. In all, the establishment is enlarged by the addition of 49 new or additional posts, that is, 22 for Immigration HQ and West Malaysia, 20 for Sarawak and 7 for Sabah.

Head S. 34—

Now I come to Head S. 34—Prison. The overall provision under Head S. 34—Prisons—shows an increase of \$676,285 which is about 6.5% above the original Estimates for 1966. This is indeed a modest increase bearing in mind the number of prison establishments and protective custody centres, the large prison muster and the number of Prisons Department personnel in charge of these establishments.

Head S. 35—

Turning next to Head S. 35—Printing—the overall increase in provision is \$272,606 which is roughly about 5% over the 1966 provision. Considering the fact that there are 815 personnel on its establishment and the increasing demands that are made on the Department for printing of miscellaneous Government publications the increase is indeed a modest one.

Head S. 36—

Turning to Head S. 36—Registrar of Societies—Honourable Members will observe that the total provision required is \$103,990 above the original 1966 Estimates. The reasons for this increase are as follows:

- (a) to provide funds to meet the salaries of 4 new posts, that is, 1 post of Office Boy for the Branch Registry to be set up in Seremban, 1 post of Assistant Registrar for Sarawak which in fact was created in 1966 by Establishment Warrant; another similar post for Sabah so that there will be one full-time officer to head the Department there and 1 Process Server for the Sabah Office;
- (b) no funds were provided separately for the Sarawak and Sabah Branch Registries in 1966 as the 4 posts shown in the 1966 Column were created in 1966 and provision required to meet payment of salaries are met from savings; and
- (c) to meet normal salary increments of the staff.

Under O.C.A.R. and O.C.S.E. the provision for Sub-head 4 "Transport and Travelling" shows an increase of \$10,000 and this is purely because of the greater number of societies throughout Malaysia requiring inspection to ensure that all registered societies comply with the provision of the Societies Act.

Head S. 37—

I refer next to Head S. 37—Commissioner of National Registration. This Head shows a decrease of \$648,745 from the total provision of previous year. This decrease is on account of:

- (a) transfer of Registration of Societies and Printing Presses Section to Head S. 36—Registrar of Societies (\$12,340);
- (b) the deletion of component for Issue of New Identity Cards amounting to \$506,299.

The provision for Personal Emoluments Component for West Malaysia shows an increase of \$253,241 and this is attributed to:

- (a) normal salary increments;
- (b) additional posts of—
 - 1 Registration Officer,
 - 1 Assistant Registration Officer,
 - 22 Clerks (6 of which are Temp. Clerks for 6 months only),
 - 2 Typists,
 - 1 Book-binder,
 - 2 Paper Searchers; and
- (c) payment of special allowance to Div. IV officers.

To cope with increased volume of work in the Branch Offices in East Malaysia additional posts are also provided. For Sarawak the new posts are:

- 21 permanent clerks against deletion of similar number of Temporary Clerks. With security of tenure these permanent clerks will do better work and more output;
- 1 stenographer; and
- 1 Telephone Operator.

In Sabah there will be—

- 2 additional posts of Assistant Registration Officers;
- 4 G.C.S. Clerks; and
- 1 additional Clerical Assistant.

There are no significant increases under O.C.A.R. and O.C.S.E. which require special comments—the provision allocated to each sub-head being the minimum required to run the service.

Head S. 38—

I come now to Head S. 38—Chemistry. This estimate of expenditure shows a small increase of \$126,842 over the total provision for the previous year.

Head S. 43—

I, now come, Mr Chairman, Sir, to the Ministry of Justice, Head S. 43, which relates to the Headquarters of the Ministry of Justice. The total estimated expenditure for 1967 under this Head is \$38,358 as compared with \$88,531 for 1966—a decrease of \$173.00.

Head S. 44—

Turning to the next Head of Expenditure, i.e., Head S. 44—Judicial Department, the total estimated expenditure under this Head in respect of the Departments in East and West Malaysia for 1967 is \$5,807,789.

Taking the estimates of the Federal Court, Malaysia, and the High Courts in West Malaysia first, Honourable Members will observe that under Personal Emoluments the provision of \$246,650 for the Federal Court, Malaysia, and \$4,200,777 for the High Courts in West Malaysia represent an increase of \$292,140 over 1966. This is due to the payment of special allowances to officers in Division IV, grant of normal annual increments and the increase of seven (7) posts in the establishment.

Under item (30) one post of Registrar, Sessions Court, is created making a total of 11 posts. The post in question is for the Sessions Court, Kuantan, where there is a pressing need for a Registrar to cope with the administrative duties which have

hitherto been performed by the President. The Subordinate Courts in Kuantan are confronted with voluminous work as a result of the increase in civil and criminal cases and the President, Sessions Court, Kuantan, in addition to his own duties, is also required to cover circuit duties as President and Magistrate at Kemaman, Pekan and Temerloh and to officiate as Assistant Registrar of the High Court, Kuantan. It has, therefore, become necessary for the day-to-day administration of the Subordinate Courts Registry in Kuantan to be performed by a Registrar, Sessions Court.

There is an increase of one post of Judge's Secretary as shown against item (31). The total establishment of High Court Judges in West Malaysia is 12 while the establishment of Judges' Secretaries is eleven. It is necessary to provide each Judge with a Secretary, and for this reason a provision has been entered for a post of Judge's Secretary this year.

The establishment of typists is also to be increased by one post as shown in item (45). There are at present 23 typists in the High Courts and Subordinate Courts throughout West Malaysia and the post in question is for the Magistrate's Court, Telok Anson, where there is no typist. The typing work is now being done by Clerks and Interpreters during their spare time. It is not considered prudent to let them do typing work when they themselves have to perform their own duties. It is, therefore, essential for this Court to be provided with a full-time typist as a great deal of typing work has to be done in connection with inquiries and appeals.

There is an increase of four posts of Paper Searchers as shown against item (52). These posts are created for the High Courts in Penang, Ipoh, Alor Star, and Kota Bharu respectively. In the High Courts, where permanent records are being kept, it is essential that they should be properly stored and maintained. Besides, files on proceedings keep on mounting over the years, and it is considered necessary for each

of the High Court Registries to have a Paper Searcher on its establishment.

Under Other Charges Annually Recurrent, the total estimated expenditure for 1967 under this sub-head is \$551,200 as compared with \$493,510 for 1966—an increase of \$57,690. Honourable Members will note that there is an increase of \$17,000 under sub-head 2, Administration. The increase is due to improvements carried out to all the Courts in West Malaysia with the installation of air-conditioners, electric fans and extra lighting points. The increase of \$1,000 under Sub-head 6, Maintenance of Office, is due to the Higher rates of maintenance charges for air-conditioning plants. The increase of \$1,000 under Sub-head 7, Printing and Stationery, is due to excessive use of printed forms in all Courts consequent upon the increase in both civil and criminal cases. There is an increase of \$31,500 under Sub-head 9, Transport and Travelling, as it is anticipated that extensive travelling will be done by Presidents and Circuit Magistrates to hear cases. The provision of \$7,200 under Sub-head 10, Maintenance of Motor Cars for Judges, is to meet the cost of maintenance of motor cars for Judges provided for under Judge's Remuneration (Amendment) Act No. 31 of 1966.

Under Special Expenditure, a sum of \$27,790 is being provided for the replacement of worn out furniture and unserviceable typewriters in courts throughout the country which have been condemned by the Board of Survey.

Next, I come to the estimates for the High Courts in East Malaysia. Honourable Members will observe that under Personal Emoluments the provision of \$404,093 for the High Court in Sarawak and \$215,229 for the High Court in Sabah show an overall increase of \$57,782 over 1966. This is due to the grant of normal annual increments and the creation of four new posts of Cadet Magistrates.

Under items (68) and (95), four new posts of Cadet Magistrates, Supernumerary (two for Sarawak and two for Sabah) have been created. Honourable

Members are aware that the past two years have seen much improvement particularly in the Magisterial Service of the Judicial Department in East Malaysia. It is now proposed to introduce a new circuit system throughout the Borneo States on the same line as West Malaysia, whereby Administrative Officers dealing with Magistrate Court cases would be relieved of their duties, which they had to perform in the past. To achieve this aim, a permanent pensionable Magisterial Service will have to be established. Difficulty is being encountered in recruiting competent and experienced Magistrates, as a result the posts have to be filled by officers on 3 years contract. To meet the requirement of the Magisterial Service there, a provision will have to be made for four Supernumerary posts of Cadet Magistrates, in order to enable professional young qualified persons the opportunity to serve their apprenticeship for 3 years before taking the full responsibilities of Magistrates.

The two posts of Probation Officers which were previously shown under the estimates of the Judicial Department in Sarawak, have now come under the Ministry of Welfare Services. Originally, probation service was absorbed by the Judicial Department in East Malaysia, because there was no welfare organisation there at the time to accept such service on its establishment. My Ministry has long been of the view that the Probation Service should not be the responsibility of the Judicial Department on the grounds that the Courts should not be concerned both with meeting out punishment and with the after-care or further administration of the persons dealt with. I am glad that this view has been accepted and that the Probation Service consisting of two Probation Officers and two Assistant Probation Officers is now no more under its fold.

I now turn to Head S. 45—Attorney General's Department, Malaysia. The total estimated expenditure for 1967 under this Head is \$1,490,889 as compared with \$1,561,574 for 1966—decrease of \$70,685.

I now refer to Head S. 46 relating to the Department of Public Trustee, Official Administrator and Custodian of Enemy Property. It will be noted under this Head that the Estimates of Expenditure of the Department of Public Trustee, Official Administrator and Custodian of Enemy Property are being shown separately under the various Sub-heads: Personal Emoluments—Items (1) to (39) and (62) to (86); O.C.A.R.: Sub-heads 2 to 5 and 9 to 14 and O.C.S.E.: Sub-heads 15, 17 and 18. This is due to the fact that the separation of this Department from that of the Department of Official Assignee has been effected as from 1st November, 1966, and is now functioning as a separate entity. It may be mentioned, in this connection, that the services of the Department of Public Trustee are for the whole of Malaysia, branch officers having been established in March 1966 at Kuching for the State of Sarawak and at Jesselton for the State of Sabah. These branches are under the charge of an Assistant Public Trustee.

I think that is all I have to say, Sir, in regard to all the various Heads under the two Ministries.

Tuan Lim Kean Siew (Dato Kramat): Mr Chairman, Sir, I rise to take up the words of the Honourable Minister of Justice straightway, when he said that in his view the Police Department and the Judiciary should not come together, or should not be too closely connected and that his view has prevailed, but although he has said those words it is in a different context

Tun Dr Ismail: On a point of clarification—Police is not under the Ministry of Justice.

Tuan Lim Kean Siew: Sorry. Anyway, as I was saying, I was coming to deal with his statement in a different context. Here, I think, one cannot too strongly condemn the fact that although the Police, Internal Security and Justice come under different Departments and under different Supply Heads,

nevertheless, the fact is that the Department of Justice and the Department of Police and Internal Security come under one Home Minister. Now, my words must not be taken to mean that I am condemning the person of the Honourable Minister of Home Affairs. That is not my point. My point is on the question of principle. Should the right hand decide on what the left hand has done? In other words, where discretion is allowed for the Police to exercise its functions in arrest and detention of people and in bringing the people for trial in our courts, should the same person be the Minister in charge of the trials, or responsible for the Ministry, which decides on appointments and upon the course of conduct of trials. In other words, again, should the Attorney-General's Office come under the same Head and under the same Minister as the Police Department? Mr Chairman, Sir, I say this because I shall be dealing with three subjects altogether: subject under Head S. 31, which is the Ministry of Home Affairs, Head S. 31, Sub-head 10, Board of Film Censors, which decides on censorship, and then of course on Heads S. 44, S. 45 and S. 46 which deal with the Department of Justice.

Mr Chairman, Sir, in order that I do not break the trend of what I have to say in referring to the various Heads, I would like to refer to the various Heads which I shall be referring to now. I shall be referring to Head S. 31, Sub-head 1, item (8) and (11) on page 331; Head S. 31, Sub-head 10, item (53) to item (68) referring to the Board of Film Censors; Head S. 32, Sub-head 1, items (35) to (49) on page 341 dealing with the Police in West Malaysia, and then of course Head S. 44.

Now, Mr Chairman, Sir, it is essential—I think we all must admit it—that not only must we say—that we believe in democracy but that we must be able, in fact, to stomach expressions and views which we ourselves do not subscribe to, or which we do not like. It is only when we have this spirit of the ability to absorb what we do not like from other people and

to allow them the right to say what they want to say, do what they want to do, provided of course they do not upset the security of the state or, perhaps, cause riots, we cannot talk of democracy. Now, those Heads, which I have referred to, deal with several things which affect the Opposition particularly. I say this because many people ask us, "Why cannot you be effective? Why is the Opposition not effective?" And I say this to them "Tell the Government to release those people who are our Members, who have been detained, and after they are released do not put them under conditions. Give us three years with a right to publish our newspapers—our own newspapers—without conditions and without licence, and you shall see how effective we are." As long as over a thousand people are detained, or released under conditions, which prevent them from taking part in politics and as long as there are licences for rallies and so on, of course, the Opposition is crippled. Now, I refer only particularly to four points. The first point is that every rally today requires a licence, and the licence has conditions. The second point is that there is always the threat of detention camp, which prevents people, especially who are married and who have wives and children, from taking more risk than they should. The third point is the condition of release and the fourth one is licences for newspapers. These are the four points I want to deal with, Mr Chairman, Sir.

First point: Licence for rallies: Now, during question time the other day, the Honourable Minister of Home Affairs has stated at first that certain associations were not allowed to deal or talk on education because some of their members are not citizens. When he was informed that even a political party has been prevented from making those statements—they have been talking about that subject in rallies—at first he showed an uncertainty as to the fact whether such a thing has happened. Then, I think, he did say that because a certain political party had applied to speak on certain subjects and they were limited to those subjects, and a third reason given was that he was

afraid the situation might be exploited. I then stated, Mr Chairman, Sir, that I would produce that licence—I have it here, it has been photostated—and these are the conditions which are interesting. This is a licence issued under Section 39 to the Secretary of the Labour Party, Penang Division:

“For the purpose of convening a political rally in a public place without music at Dato Kramat Road, Penang, not exceeding five hundred to eight hundred persons on the public road or in the public place specified, between the hours of 7 to 11 p.m. on the 2nd of December.”

That means to say that we cannot have more than eight hundred persons to attend our rally. We would have to ask them to leave or the rally would be closed. Now, Mr Chairman, Sir, I hope the Honourable Minister of Home Affairs will look into this matter and explain to the Police in Penang that the Dato Kramat grounds can hold twenty thousand people and that the reason for holding a rally there is to

make sure that we get more people to listen to us, and if there are people who are willing to listen to us, provided that they do not—I repeat do not—cause any disturbances, or provided that they are not armed, then surely they should have the democratic right to listen to what we have to say.

Mr Chairman: Masa sudah cukup. Majlis bersidang sa-mula sa-bagai Majlis Meshuarat.

House resumed.

Mr (Deputy) Speaker: Ahli Yang Berhormat, saya mema'alumkan ia-itu Jawatan-kuasa Rang Undang² Perbekalan tahun 1967 telah sampai kepada Kepala S. 46, di-kechualikan 39, 40, 41 dan 42 bagi Jadual dalam Rang Undang² ini. Meshuarat ini akan di-tanggohkan pada pukul 9.30 pagi esok.

House adjourned at 6.30 p.m.